



An Oshkosh Corporation Company

---

# ***Naudojimo ir saugos vadovas***

*Originali instrukcija, šią instrukciją visada laikykite įrenginyje.*

***Strėlinis keltuvas,  
modeliai  
510AJ II serija  
Serijos Nr. nuo  
E300001115  
iki dabartinio***

**ANSI**

**CE**



**3123454**

January 5, 2015

Lithuanian – Operation and Safety

**PASTABA.** Ši instrukcija taip pat taikytina įrenginiui su šiuo serijos numeriu: E0300001068.

## IŽANGA

Ši instrukcija labai svarbi! Ją visada laikykite kartu su įrenginiu.

Šios instrukcijos paskirtis yra supažindinti savininkus, naudotojus, nuomotojus ir nuomininkus su atsargumo priemonėmis ir naudojimo procedūromis, kurios yra būtinos saugiam ir tinkamam įrenginio eksploatavimui pagal paskirtį.

“JLG Industries, Inc.” nuolat tobulina savo gaminius, todėl pasilieka teisę keisti techninius duomenis iš anksto neįspėjus. Atnaujintos informacijos kreipkitės į “JLG Industries, Inc.”

## **IŠPĖJAMIEJI SAUGOS SIMBOLIAI IR PRANEŠIMAI**



Tai įspėjamasis saugos simbolis. Jis įspėja apie galimus sužeidimo pavojus. Vykdykite visus po šiuo simboliu parašytus saugos nurodymus, kad išvengtumėte galimų sužeidimų ar mirties.

### **⚠ PAVOJUS**

ŽYMI LABAI PAVOJINGĄ SITUACIJĄ, KURIOS NEIŠVENGUS ŽUS ARBA BUS SUNKIAI SUŽEISTI ŽMONĖS. ŠIO LIPDUKO FONAS RAUDONAS.

### **⚠ IŠPĖJIMAS**

ŽYMI GALIMAI PAVOJINGĄ SITUACIJĄ, KURIOS NEIŠVENGUS GALI ŽŪTI ARBA BŪTI SUNKIAI SUŽEISTI ŽMONĖS. ŠIO LIPDUKO FONAS ORANŽINIS.

### **⚠ DĖMESIO**

ŽYMI GALIMAI PAVOJINGĄ SITUACIJĄ, KURIOS NEIŠVENGUS GALI BŪTI LENGVAI ARBA VIDUTINIŠKAI SUŽEISTI ŽMONĖS. TAIP PAT GALI BŪTI NAUDOJAMAS ATKREIPTI DĖMESIUI Į NESAUGIUS VEIKSMUS. ŠIO LIPDUKO FONAS GELTONAS.

### **PASTABA**

ŽYMI INFORMACIJĄ ARBA BENDROVĖS TAISYKLES, TIESIOGIAI AR NETIESIOGIAI SUSIJUSIAS SU DARBUOTOJŲ SAUGA ARBA TURTO APSAUGA.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

ŠIS GAMINYS TURI ATITIKTI VISUS SAUGOS BIULETENIUS. NORĖDAMI INFORMACIJOS APIE SU SAUGA SUSIJUSIUS BIULETENIUS, KURIE GALĖJO BŪTI IŠLEISTI ŠIAM GAMINIUI, KREIPKITĖS Į "JLG INDUSTRIES, INC." ARBA VIETINĮ ĮGALIOTĄ JLG ATSTOVĄ.

**PASTABA**

"JLG INDUSTRIES, INC." SIUNČIA SU SAUGA SUSIJUSIUS BIULETENIUS ŠIO ĮRENGINIO REGISTRUOTAM SAVININKUI. KREIPKITĖS Į "JLG INDUSTRIES, INC." IR ĮSITIKINKITE, JOG INFORMACIJA APIE DABARTINĮ SAVININKĄ YRA ATNAUJINTA IR TIKSLI.

**PASTABA**

JLG INDUSTRIES, INC. TURI BŪTI NEDELSIANT INFORMUOJAMA APIE VISUS SU JLG GAMINIAIS SUSIJUSIUS NELAIMINGUS ATSITIKIMUS, KURIUOSE PASITAIKĖ KŪNO SUŽALOJIMŲ AR DARBUOTOJŲ MIRČIŲ ARBA BUVO PADARYTA DIDELĖ ŽALA ASMEININEI NUOSAVYBEI AR JLG GAMINIUI.

**Dėl:**

- Pranešimų apie nelaimingus atsitikimus
- Gaminio saugos leidinių
- Informacijos apie dabartinį savininką naujinimo,
- Klausimų apie gaminio saugumą
- Informacijos apie standartų ir teisės aktų laikymąsi
- Klausimų apie specialius gaminio naudojimo būdus
- Klausimų apie gaminio keitimą

**Kreipkitės į:**

Product Safety and Reliability Department  
JLG Industries, Inc.  
13224 Fountainhead Plaza  
Hagerstown, MD 21742  
USA

arba į vietinį JLG biurą  
(adresus žr. instrukcijos galiniame viršelyje)

**JAV:**

Nemokamas tel. 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

**Už JAV ribų:**

Telefonas: 240-420-2661  
Faksas: 301-745-3713  
El. paštas: ProductSafety@JLG.com

## **TAISYMŲ ŽURNALAS**

Pirmasis leidimas – 2013 m. balandžio 1 d.

Peržiūrėta ir pataisyta – 2015 m. sausio 5 d.

<b>SKYRIUS – POSKYRIS, TEMA</b>	<b>PUSLAPIS</b>
<b>SKYRIUS - 1 - ATSARGUMO PRIEMONĖS</b>	
1.1 BENDROJI INFORMACIJA .....	1-1
1.2 PRIEŠ NAUDOJANT .....	1-1
Operatoriaus apmokymas ir žinios .....	1-1
Darbo vietos apžiūra .....	1-2
Įrenginio apžiūra .....	1-3
1.3 NAUDOJIMAS .....	1-3
Bendroji informacija .....	1-3
Kritimo pavojai .....	1-4
Elektros smūgio pavojai .....	1-5
Pasvirimo pavojai .....	1-7
Suspaudimo ir susidūrimo pavojai .....	1-10
1.4 VILKIMAS, KĖLIMAS IR VEŽIMAS .....	1-11
1.5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA .....	1-11
Techninės priežiūros keliami pavojai .....	1-11
Akumuliatorių keliami pavojai .....	1-13

**SKYRIUS - 2 - NAUDOTOJO ATSAKOMYBĖ, ĮRENGINIO PARUOŠIMAS IR APŽIŪRA**

2.1 PERSONALO APMOKYMAS .....	2-1
Operatoriaus apmokymas .....	2-1
Apmokymų priežiūra .....	2-1
Operatoriaus atsakomybė .....	2-1
2.2 PARUOŠIMAS, APŽIŪRA IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA .....	2-2
Apžiūra prieš įjungiant .....	2-4
Funkcinis tikrinimas .....	2-5

<b>SKYRIUS – POSKYRIS, TEMA</b>	<b>PUSLAPIS</b>
“SkyGuard” veikimo tikrinimas .....	2-6
BENDROJI INFORMACIJA .....	2-10
2.3 SVYRUOJANČIOS AŠIES BLOKAVIMO TIKRINIMAS (JEI ĮRENGTA) .....	2-12

**SKYRIUS - 3 - ĮRENGINIO VALDIKLIAI IR INDIKATORIAI**

3.1 BENDROJI INFORMACIJA .....	3-1
3.2 VALDIKLIAI IR INDIKATORIAI .....	3-1
Antžeminis valdymo pultas .....	3-2
Antžeminio valdymo pulto indikatorių skydelis .....	3-6
Platformos valdymo pultas .....	3-9
Platformos valdymo pulto indikatorių skydelis .....	3-13

**SKYRIUS - 4 - ĮRENGINIO NAUDOJIMAS**

4.1 APRAŠYMAS .....	4-1
4.2 DARBO CHARAKTERISTIKOS IR APRIBOJIMAI .....	4-1
Talpos .....	4-1
Stabilumas .....	4-2
4.3 VARIKLIO NAUDOJIMAS .....	4-2
Užvedimo procedūra .....	4-2
Išjungimo procedūra .....	4-3
4.4 VAŽIAVIMAS .....	4-5
Važiavimas pirmyn ir atgal .....	4-6
4.5 VAIRAVIMAS .....	4-8
4.6 PLATFORMA .....	4-8
Platformos lyginimas .....	4-8
Platformos sukimas .....	4-8

<b>SKYRIUS – POSKYRIS, TEMA</b>	<b>PUSLAPIS</b>
4.7 STRĖLĖ .....	4-8
Strėlės sukimas .....	4-9
Kolonos strėlės kėlimas ir leidimas .....	4-9
Pagrindinės strėlės kėlimas ir leidimas .....	4-9
Pagrindinės strėlės teleskopinės įrangos naudojimas .....	4-9
4.8 FUNKCIJŲ GREIČIO REGULIATORIUS .....	4-9
4.9 ĮRENGINIO APSAUGOS SISTEMOS ATJUNGIMAS (MSSO) (TIK CE) .....	4-10
4.10 "SKYGUARD" NAUDOJIMAS .....	4-10
4.11 PAGALBINIS SIURBLYS .....	4-11
4.12 SVYRUOJANČIOS AŠIES BLOKAVIMO TIKRINIMAS (JEI ĮRENGTA) .....	4-11
4.13 IŠJUNGIMAS IR STATYMAS .....	4-12
4.14 KĖLIMAS IR RIŠIMAS .....	4-12
Kėlimas .....	4-12
Rišimas .....	4-12
4.15 VILKIMAS .....	4-14
Prieš velkant atliktini veiksmai .....	4-14

**SKYRIUS - 5 - PROCEDŪROS ĮVYKUS AVARIJAI**

5.1 BENDROJI INFORMACIJA .....	5-1
5.2 PRANEŠIMAS APIE AVARIJĄ .....	5-1
5.3 VALDYMAS ĮVYKUS AVARIJAI .....	5-2
Operatorius negali valdyti įrenginio .....	5-2
Platforma ar strėlė įstrigo viršuje .....	5-2

<b>SKYRIUS – POSKYRIS, TEMA</b>	<b>PUSLAPIS</b>
5.4 AVARINIO VILKIMO PROCEDŪROS .....	5-2
5.5 ĮRENGINIO APSAUGOS SISTEMOS ATJUNGIMAS (MSSO) (TIK CE) .....	5-3

**SKYRIUS - 6 - BENDRIEJI TECHNINIAI DUOMENYS IR OPERATORIAUS ATLIEKAMA PRIEŽIŪRA**

6.1 ĮVADAS .....	6-1
6.2 VEIKIMO TECHNINIAI DUOMENYS IR NAŠUMO DUOMENYS .....	6-1
Siekio specifikacijos .....	6-2
Matmenų duomenys .....	6-3
Važiuklė .....	6-3
Talpos .....	6-4
Padangos .....	6-4
Variklis .....	6-4
Pagrindinių sudedamųjų dalių svoriai .....	6-5
Hidraulinė alyva .....	6-6
Serijos numerio vieta .....	6-10
6.3 OPERATORIAUS ATLIEKAMA PRIEŽIŪRA .....	6-16
6.4 PADANGOS IR RATAI .....	6-22
Padangų pūtimas .....	6-22
Padangų sugadinimas .....	6-22
Padangų keitimas .....	6-22
Rato ir padangos keitimas .....	6-23
Rato uždėjimas .....	6-23
6.5 PAPILDOMA INFORMACIJA .....	6-25

**SKYRIUS - 7 - PATIKRINIMŲ IR REMONTO DARBŲ ŽURNALAS**



<b>ILIUSTRACIJOS NUMERIS – PAVADINIMAS</b>	<b>PUSLAPIS</b>	<b>ILIUSTRACIJOS NUMERIS – PAVADINIMAS</b>	<b>PUSLAPIS</b>
2-1 pav. Pagrindinės sudedamosios dalys – 1 lapas iš 2. ....	2-7	6-3 pav. Variklio darbo temperatūros techniniai duomenys – “Deutz” – 2 lapas iš 2. ....	6-12
2-2 pav. Pagrindinės sudedamosios dalys – 2 lapas iš 2. ....	2-8	6-4 pav. Variklio darbo temperatūros techniniai duomenys – “Caterpillar” – 1 lapas iš 2. ....	6-13
2-3 pav. Kasdienė apeinamoji apžiūra – 1 lapas iš 3. ....	2-9	6-5 pav. Variklio darbo temperatūros techniniai duomenys – “Caterpillar” – 2 lapas iš 2. ....	6-14
2-4 pav. Kasdienė apeinamoji apžiūra – 2 lapas iš 3. ....	2-10	6-6 pav. Operatoriaus atliekamos priežiūros ir tepimo schema. ....	6-15
2-5 pav. Kasdienė apeinamoji apžiūra – 3 lapas iš 3. ....	2-11		
3-1 pav. Antžeminis valdymo pultas. ....	3-3		
3-2 pav. Antžeminis valdymo pultas su įrenginio apsaugos sistemos atjungimo funkcija (MSSO) (tik CE) ....	3-4		
3-3 pav. Antžeminio valdymo pulto indikatorių skydelis. ....	3-7		
3-4 pav. Platformos valdymo pultas. ....	3-10		
3-5 pav. Platformos valdymo pulto indikatorių skydelis. ....	3-14		
4-1 pav. Mažiausio priekinio stabilumo padėtis. ....	4-4		
4-2 pav. Mažiausio atbulinio stabilumo padėtis. ....	4-5		
4-3 pav. Nuolydis ir šoninis nuolydis. ....	4-7		
4-4 pav. Kėlimo ir tvirtinimo diagrama. ....	4-13		
4-5 pav. Pavaros stebulės atjungimas. ....	4-14		
4-6 pav. Lipdukų klijavimas – 1 lapas iš 6. ....	4-15		
4-7 pav. Lipdukų klijavimas – 2 lapas iš 6. ....	4-16		
4-8 pav. Lipdukų klijavimas – 3 lapas iš 6. ....	4-17		
4-9 pav. Lipdukų klijavimas – 4 lapas iš 6. ....	4-18		
4-10 pav. Lipdukų klijavimas – 5 lapas iš 6. ....	4-19		
4-11 pav. Lipdukų klijavimas – 6 lapas iš 6. ....	4-20		
6-1 pav. Serijos numerio vietos. ....	6-10		
6-2 pav. Variklio darbo temperatūros techniniai duomenys – “Deutz” – 1 lapas iš 2. ....	6-11		

## ***ILIUSTRACIJŲ SĄRAŠAS***

---

**ILIUSTRACIJOS NUMERIS – PAVADINIMAS**

**PUSLAPIS**

**ILIUSTRACIJOS NUMERIS – PAVADINIMAS**

**PUSLAPIS**

**Šis puslapis tyčia paliktas tuščias.**

<b>LENTELĖS NUMERIS – PAVADINIMAS</b>	<b>PUSLAPIS</b>	<b>LENTELĖS NUMERIS – PAVADINIMAS</b>	<b>PUSLAPIS</b>
1-1	Mažiausias saugus atstumas . . . . .	1-6	
1-2	Beauforto skalė (tik informacinio pobūdžio) . . . . .	1-9	
2-1	Apžiūrų ir techninės priežiūros lentelė . . . . .	2-3	
4-1	“SkyGuard” funkcijų lentelė . . . . .	4-10	
4-2	Lipdukų sutartiniai ženklai . . . . .	4-21	
6-1	Veikimo techniniai duomenys . . . . .	6-1	
6-2	Siekio specifikacijos . . . . .	6-2	
6-3	Matmenų duomenys . . . . .	6-3	
6-4	Važiuklės specifikacijos . . . . .	6-3	
6-5	Talpos . . . . .	6-4	
6-6	Padangos . . . . .	6-4	
6-7	Deutz D2011L03 . . . . .	6-4	
6-8	Caterpillar C2.2 . . . . .	6-5	
6-9	Komponentų svoriai . . . . .	6-5	
6-10	Hidraulinė alyva . . . . .	6-6	
6-11	Mobilfluid 424 specifikacijos . . . . .	6-6	
6-12	Mobil DTE 13M specifikacijos . . . . .	6-7	
6-13	UCon Hydrolube HP-5046 . . . . .	6-7	
6-14	Mobil EAL H 46 specifikacijos . . . . .	6-8	
6-15	Exxon Unisvis HVI 26 specifikacijos . . . . .	6-8	
6-16	Quintolubric 888-46 . . . . .	6-9	
6-17	Sutepimo specifikacijos . . . . .	6-16	
6-18	Ratų veržlių veržimo jėga . . . . .	6-24	
7-1	Patikrinimų ir remonto darbų žurnalas . . . . .	7-1	

## ***LENTELIŲ SĄRAŠAS***

---

**LENTELĖS NUMERIS – PAVADINIMAS**

**PUSLAPIS**

**LENTELĖS NUMERIS – PAVADINIMAS**

**PUSLAPIS**

**Šis puslapis tyčia paliktas tuščias.**

## 1 SKYRIUS. ATSARGUMO PRIEMONĖS

### 1.1 BENDROJI INFORMACIJA

Šiame skyriuje trumpai aprašomos tinkamam ir saugiam įrenginio naudojimui ir techninei priežiūrai reikalingos atsargumo priemonės. Siekiant, kad įrenginys būtų tinkamai naudojamas, būtina remiantis šiuo vadovu nustatyti kasdienes procedūras. Taip pat būtina, kad kvalifikuotas asmuo remdamasis šiame vadove ir aptarnavimo bei techninės priežiūros vadove pateikta informacija parengtų techninės priežiūros programą, kurios būtina laikytis siekiant užtikrinti saugų įrenginio naudojimą.

Įrenginio savininkas, naudotojas, operatorius, nuomotojas, nuomininkas neturėtų prisiimti atsakomybės už jo naudojimą, kol neperskaitė šio vadovo, nebaigė apmokymų ir nepabandė valdyti įrenginį prižiūrint patyrusiam ir kvalifikuotam operatoriui.

Šiame skyriuje aprašomos savininko, naudotojo, operatoriaus, nuomotojo ir nuomininko pareigos, susijusios su sauga, apmokymais, apžiūromis, technine priežiūra, naudojimo būdus ir eksploatavimu. Kilus kokių nors klausimų dėl saugumo, apmokymų, apžiūrų, techninės priežiūros, naudojimo būdų ir eksploatavimo, kreipkitės į JLG Industries, Inc. ("JLG").

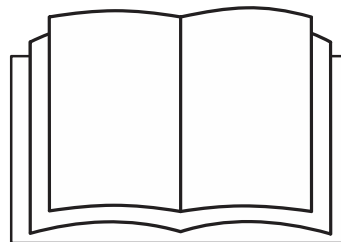
### ĮSPĖJIMAS

**NESILAIKANT ŠIAME VADOVE NURODYTŲ ATSARGUMO PRIEMONIŲ, GALI BŪTI SUGADINTAS ĮRENGINYS, PATIRTI TURTO NUOSTOLIAI, KŪNO SUŽALOJIMAI AR IŠTIKTI MIRTIS.**

### 1.2 PRIEŠ NAUDOJANT

#### Operatoriaus apmokymas ir žinios

- Prieš dirbant su įrenginiu būtina perskaityti visą operatoriaus ir saugos instrukciją. Dėl paaiškinimų, klausimų arba papildomos informacijos kurią nors šio vadovo dalį, kreipkitės į "JLG Industries, Inc."



- Operatorius negali prisiimti atsakomybės už valdymą, kol nebuvo tinkamai apmokytas kompetentingo ir įgalioto asmens.
- Valdyti įrenginį leiskite tik tokiam įgaliotam ir kvalifikuotam personalui, kuris parodė suprantąs saugų ir tinkamą įrenginio naudojimą bei techninę priežiūrą.
- Perskaitykite, supraskite ir laikykitės visų pranešimais "PAVOJUS", "ĮSPĖJIMAS" ir "DĖMESIO" pažymėtų nurodymų bei naudojimosi instrukcijų, pateiktų ant įrenginio ir šiame vadove.
- Užtikrinkite, kad įrenginys būtų naudojamas tik pagal JLG nustatytą jo numatytąją paskirtį.
- Visas dirbantis personalas turi būti susipažinęs su avariniais valdikliais ir šiame vadove aprašytu avariniu įrenginio naudojimu.
- Perskaitykite, išsiaiškinkite ir laikykitės visų taikomų darbdavio, vietinių ar valdžios nustatytų taisyklių, susijusių su įrenginio naudojimu ir taikymu.

### **Darbo vietos apžiūra**

- Prieš pradėdamas darbą ir dirbdamas įrenginiu naudotojas turi imtis atsargumo priemonių, kad darbo vietoje išvengtų visų galimų pavojų.
- Nenaudokite ir nekelkite platformos, esančios vilkike, priekaboje, vagone, plaukiančiame laive, ant pastolių ar kitų įrengimų, jei tokio naudojimo būdo raštu nepatvirtino JLG.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar virš darbo vietos nėra pavojingų kliūčių, pvz., elektros linijų, kranų ir kitų panašių galimų kliūčių.
- Patikrinkite, ar darbiname paviršiuje nėra duobių, iškilimų, uždengtų duobių, skardžių, kliūčių, nuolaužų ir kitų galimų pavojų.
- Patikrinkite, ar darbo zonoje nėra pavojingų vietų. Nedirbkite įrenginiu pavojingose vietose, jei nesate gavę atitinkamo JLG sutikimo.
- Įsitinkite, kad paviršiaus sąlygos yra pakankamos atlaikyti maksimalioms padangų apkrovoms, kurios nurodytos padangų apkrovos lipdukuose, priklijuotuose ant važiuoklės šalia kiekvieno rato. Nevažinėkite nestabiliomis paviršiais.

## Įrenginio apžiūra

- Nedirbkite šiuo įrenginiu, kol neatlikote šios instrukcijos 2 skyriuje nurodytų apžiūrų ir veiklos patikrų.
- Nedirbkite šiuo įrenginiu, jei jis nėra patikrintas ir neatlikta jo techninė priežiūra pagal techninės priežiūros ir apžiūrų reikalavimus, kaip tai nurodyta įrenginio Aptarnavimo ir techninės priežiūros vadove.
- Įsitikinkite, kad visi saugos įtaisai veikia tinkamai. Šių įtaisų modifikavimas yra saugos pažeidimas.

### ĮSPĖJIMAS

#### **KELIAMĄJĄ DARBO PLATFORMĄ GALIMA MODIFIKUOTI IR KEISTI TIK GAVUS IŠANKSTINĮ RAŠY TINĮ GAMINTOJO SUTIKIMĄ.**

- Nedirbkite jokių įrenginiu, kurio saugos ir instrukcijų plakatai arba lipdukai yra nusilupę ar neįskaitomi.
- Patikrinkite, ar originalūs įrenginio komponentai nėra modifikuoti. Įsitikinkite, kad visiems modifikavimams buvo gautas JLG sutikimas.
- Pasirūpinkite, kad ant platformos grindų nesikaupytų šiukšlių. Saugokite avalynę ir platformos paviršių nuo purvo, alyvos, riebalų ir kitų slidžių medžiagų.

## 1.3 NAUDOJIMAS

### Bendroji informacija

- Darbas įrenginiu reikalauja sukaupti visą dėmesį. Prieš naudodami bet kokį prietaisą, galintį atitraukti jūsų dėmesį nuo saugaus darbo įrenginiu, pavyzdžiui, mobilųjį telefoną, radijo ryšio aparatą ir pan., visiškai sustabdykite įrenginį.
- Nenaudokite įrenginio jokių kitu tikslu, išskyrus personalui, įrankiams ir įrangai kelti.
- Prieš pradėdamas darbą naudotojas turi būti susipažinęs su įrenginio pajėgumu ir visų funkcijų darbinėmis charakteristikomis.
- Niekada nedirbkite sugedusiu įrenginiu. Įvykus gedimui išjunkite įrenginį. Nutraukite įrenginio eksploataciją ir praneškite reikiamoms institucijoms.
- Nenuimkite, nemodifikuokite ir neišjunkite jokių saugos įtaisų.
- Niekada staigiai neperjunkite valdymo jungtiklio ar svirties pro neutralią padėtį į priešingą. Prieš perjungdami jungtiklį į kitą funkciją visuomet grąžinkite jį į neutralią padėtį ir truputį palaukite. Valdymo įtaisus naudokite lėtai ir vienodai spausdami.
- Neleiskite personalui dirbti su įrenginiu ar valdyti jį nuo žemės, kai platformoje yra žmonių, išskyrus avarinius atvejus.

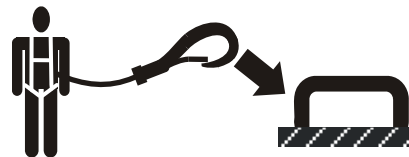
## 1 SKYRIUS – ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Netransportuokite medžiagų ant platformos turėklų, jei tam nepritaikė JLG.
- Kai platformoje yra du arba daugiau asmenų, už visas įrenginio operacijas atsako operatorius.
- Visuomet įsitikinkite, kad elektriniai įrankiai tinkamai sudėti ir nepalikti kaboti ant laido nuo platformos darbo srities.
- Važiuodami strėlę būtinai nustatykite virš užpakalinės ašies, išilgai važiavimo krypties. Nepamirškite, kad nustačius strėlę virš priekinės ašies atvirkščiai veikia vairavimo ir važiavimo funkcijos.
- Nebandykite įstrigusio ar išjungto įrenginio stumti ar traukti, nebent jei traukiate už važiuoklės tvirtinimo rankenų.
- Prieš palikdami įrenginį iki galo nuleiskite platformą ir išjunkite visą maitinimą.
- Dirbdami įrenginiu nusiimkite žiedus, laikrodžius ir papuošalus. Nedėvėkite laisvų rūbų ir suriškite ilgus plaukus, nes jie gali įstrigti ar įsipainioti įrangoje.
- Asmenims, kurie yra veikiami vaistų ar alkoholio arba kuriems pasitaiko priepuoliai, svaigimas ar motorinių funkcijų sutrikimai, draudžiama valdyti šį įrenginį.

- Kintant temperatūrai hidrauliniai cilindrai plečiasi ir traukiasi. Dėl šios priežasties įrenginiui stovint gali pakisti strėlės ir (arba) platformos padėtis. Šiluminiam judėjimui gali turėti įtakos įrenginio stovėjimo trukmė, hidraulinės alyvos temperatūra, aplinkos oro temperatūra, strėlės ir platformos padėtis.

### Kritimo pavojai

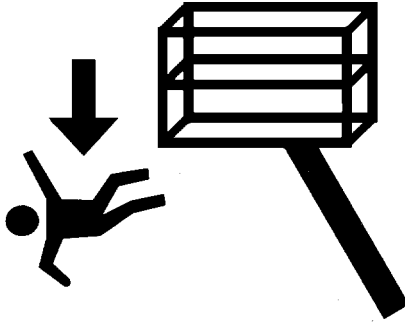
- Darbo metu visi platformoje esantys asmenys turi juosėti kūno saugos diržus su pritvirtintu prie nurodytų tvirtinimo vietų lynu. Prie vienos tvirtinimo vietos tvirtinkite tik vieną (1) saugos lyną.



- Įlipkite ir išlipkite tik per vartus. Įeidami į platformą ar išeidami iš jos būkite labai atsargūs. Įsitikinkite, kad platformos blokas visiškai nuleistas. Įeidami į platformą ar išeidami iš jos atsisiukite į įrenginį. Įeidami ar išeidami visuomet išlaikykite "trijų taškų sąlytį" su įrenginiu: dviem rankom ir viena koja arba dviem kojom ir viena ranka.



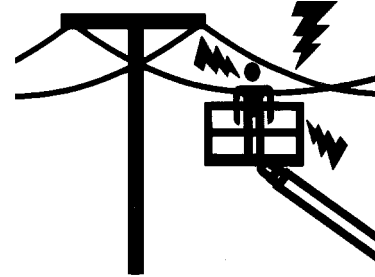
- Prieš pradėdami darbą įrenginiu įsitikinkite, kad visi vartai uždaryti ir užfiksuoti į reikiamą padėtį.

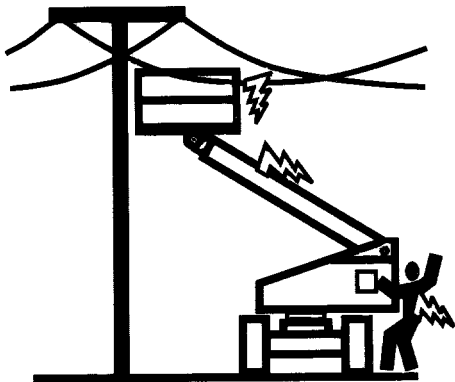


- Ant platformos grindų visada reikia stovėti abiem kojomis. Jokiu būdu ant įrenginio nestatykite kopėčių, dėžių, neguldyskite lentų ar panašių objektų norėdami pasiekti aukščiau.
- Nuvalykite alyvą, purvą ir kitas slidžias medžiagas nuo batų ir platformos grindų.

### Elektros smūgio pavojai

- Šis įrenginys neizoliuotas ir neapsaugo nuo elektros srovės prisilietus prie laidininko ar esant šalia jo.





- Laikykitės 1-1 lentelė nurodyto mažiausio saugaus atstumo nuo elektros linijų, aparatų ir visų dalių (atvirų ir izoliuotų), į kurias tiekama įtampa.
- Atsižvelkite į įrenginio judėjimą ir elektros linijų siūbavimą.

1-1 lentelė. Mažiausias saugus atstumas

Įtamos diapazonas (tarp fazių)	MAŽIAUSIAS SAUGUS ATSTUMAS metrais (ft)
0–50 kV	3 (10)
Virš 50 kV ir iki 200 kV	5 (15)
Virš 200 kV ir iki 350 kV	6 (20)
Virš 350 kV ir iki 500 kV	8 (25)
Virš 500 kV ir iki 750 kV	11 (35)
Virš 750 kV ir iki 1000 kV	14 (45)

**PASTABA.** Šie reikalavimai negalioja tik tuo atveju, jei taikomos griežtesnės darbdavio, vietos ar valdžios institucijų nustatytos taisyklės.

- Išlaikykite bent 3 m (10 ft) atstumą tarp įrenginio dalių, jame esančių asmenų, jų įrankių bei kitos įrangos ir elektros linijų ar prietaisų, kuriais teka iki 50 000 voltų srovė. Jeigu įtampa aukštesnė, kas kiekvienus papildomus 30 000 voltų ar mažiau saugus atstumas turi būti didinamas apie 30 cm (1 ft).

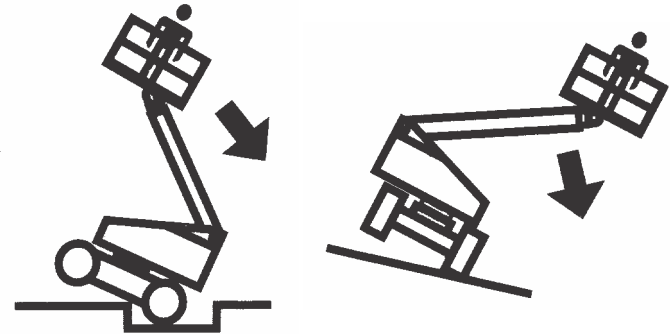
- Mažiausią saugų atstumą galima sumažinti, jei yra įtaisyti nuo kontakto apsaugantys izoliavimo barjerai, kurių parametrai atitinka saugomos linijos įtampą. Šie barjerai neturėtų būti įrenginio dalis (ar prijungti prie jo). Mažiausią saugų atstumą galima sumažinti iki projektinius izoliavimo barjero darbinis matmenis tenkinančio atstumo. Šį sprendimą turėtų priimti kvalifikuotas asmuo pagal darbuotojo, vietos ar vyriausybės reikalavimus, nustatytus darbo praktikai netoli elektrą naudojančių įrenginių.

### **⚠ PAVOJUS**

**NEMANEVUOKITE ĮRENGINIŲ AR PERSONALŲ UŽDRAUSTOJE ZONOJE (MSA). JEI TIKSLIAI NEŽINOTE, LAIKYKITĖS PRIELAIDOS, JŲG VISOMIS ELEKTROS DALIMIS IR LAIDAIMS TEKA SROVĖ.**

### **Pasvirimo pavojai**

- Prieš važiuodamas naudotojas turi žinoti, koku paviršiumi važiuos. Važiuodami neviršykite leistino nuolydžio.



- Nekelkite platformos ir nevažiuokite su pakelta platforma šlaitu ar prie jo, ant nelygaus ar minkšto paviršiaus. Prieš keldami platformą ar važiuodami su pakelta platforma įsitikinkite, kad įrenginys stovi ant tvirto, horizontalaus ir lygaus paviršiaus.
- Prieš važiuodami grindimis, tiltais, vilkikais ir kitais paviršiais patikrinkite leidžiamą paviršių apkrovą.

## 1 SKYRIUS – ATSARGUMO PRIEMONĖS

---

- Niekada neviršykite ant platformos nurodytos maksimalios darbinės apkrovos. Jokie kroviniai negali viršyti platformai nustatytų apribojimų, jei JLG nėra leidusi daryti kitaip.
- Įrenginio važiuoklę laikykite mažiausiai 0,6 m (2 ft) atstumu nuo duobių, iškilimų, skardžių, kliūčių, nuolaužų, uždengtų duobių bei kitų potencialių žemės lygio pavojų.
- Strėlę nestumkite ir netraukite jokių daiktų.
- Niekada nebandykite naudoti įrenginio vietoje kranų. Nepriškite įrenginio prie jokių gretimų konstrukcijų. Niekada netvirtinkite laidų, kabelių ar panašių dalykų prie platformos.
- Nedirbkite įrenginiu, jei vėjo greitis didesnis nei 12,5 m/s (28 mph). Žr. 1-2 lentelė, Beauforto skalė (tik informacinio pobūdžio)
- Nedidinkite platformos arba krovinio paviršiaus. Padidėjus vėjo veikiamam plotui mažėja stabilumas.
- Nedidinkite platformos ploto naudodami neleistinus ilgintuvus ir priedus.
- Jei strėlių mazgas arba platforma yra tokios padėties, kad vienas ar daugiau ratų pakilo nuo žemės, prieš bandant įrenginį stabilizuoti turi pasišalinti visi asmenys. Įrenginiui stabilizuoti nukelti naudokite gerves, autokrautuvus ir kitą tinkamą įrangą.

**PASTABA**

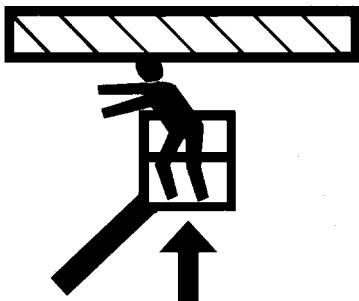
NEDIRBKITE ĮRENGINIŲ, JEI VĖJO GREITIS DIDESNIS NEI 12,5 M/S (28 MPH).

1-2 lentelė. Beauforto skalė (tik informacinio pobūdžio)

Beauforto skaičius	Vėjo greitis		Aprašymas	Sąlygos ant žemės
	m/s	mph		
0	0–0,2	0	Be vėjo	Be vėjo. Dūmai kyla vertikaliai.
1	0,3–1,5	1–3	Lengvas dvelksmas	Dūmuose matyti vėjo judėjimas.
2	1,6–3,3	4–7	Lengvas vėjelis	Plika oda jaučiamas vėjas. Šlama lapai.
3	3,4–5,4	8–12	Nestiprus vėjas	Nuolat juda lapai ir šakelės.
4	5,5–7,9	13–18	Vidutinis vėjas	Kyla dulks ir popieriaus lapai. Pradedą judėti smulkesnės šakos.
5	8,0–10,7	19–24	Stipresnis vėjas	Siūbuoja liaunesni medžiai.
6	10,8–13,8	25–31	Stiprus vėjas	Juda storos šakos. Vėliavos plevėsuoja beveik horizontaliai. Darosi sunku laikyti skėtį.
7	13,9–17,1	32–38	Beveik škvalas / vidutinis škvalas	Siūbuoja visas medžių kamienas. Einant prieš vėją reikia pastangų.
8	17,2–20,7	39–46	Stipresnis škvalas	Nuo medžių laužomos šakelės. Kelyje vėjas sumėto automobilius.
9	20,8–24,4	47–54	Stiprus škvalas	Nesunkiai apgadinami statiniai.

### Suspaudimo ir susidūrimo pavojai

- Visas ant platformos ir ant žemės dirbantis personalas turi nešioti patvirtintus apsauginius šalmus.
- Keldami ar leisdami platformą ir važiuodami tikrinkite, ar viršuje, iš šonų ir apačioje nėra kliūčių.



- Darbo metu jokia kūno dalis negali išsikišti pro platformos turėklus.
- Prireikus perkelti platformą arti kliūčių naudokite strėlės funkcijas, o ne važiavimo funkciją.
- Visuomet pastatykite stebėtoją, kai važiuojate vieta, kurioje užstojamas vaizdas.

- Atliekant bet kokius važiavimo ir sukimo veiksmus juose nedalyvaujantis personalas turi būti bent 1,8 m (6 ft) atstumu nuo įrenginio.
- Bet kokiomis važiavimo sąlygomis operatorius turi riboti važiavimo greitį, atsižvelgdamas į grunto sąlygas, eismo intensyvumą, matomumą, šlaito nuolydį, darbuotojų išsidėstymą ir kitus veiksnius, galinčius sąlygoti susidūrimą arba darbuotojų sužeidimą.
- Kokiu greičiu bevažiuotumėte, atsižvelkite į stabdymo atstumą. Jei važiuojate dideliu greičiu, prieš stabdydami sumažinkite greitį. Nuolydžiais važiuokite tik mažu greičiu.
- Nevažiuokite dideliu greičiu ribotose ar uždaroje patalpose bei važiuodami atbuline eiga.
- Visuomet saugokitės, kad kliūtys nekliudytų valdymo pulto ir platformoje esančių žmonių bei jiems netrukdytų.
- Įsitinkite, kad kitų ant žemės ir aukščiau esančių įrenginių operatoriai žino apie keliamąją darbo platformą. Atjunkite virš įrenginio esančių kranų maitinimą.
- Perspėkite juos, kad jie nedirbtų, nestovėtų ir nevaikščirotų po pakelta strėle ar platforma. Jei reikia, pastatykite užtvaras.

### 1.4 VILKIMAS, KĖLIMAS IR VEŽIMAS

- Vilkdami, keldami ar veždami platformą neleiskite į ją personalo.
- Šio įrenginio negalima vilkti, išskyrus avarinę situaciją, gedimą, maitinimo gedimą ar krovimą/iškrovimą. Avarinio vilkimo procedūros aprašytos šios instrukcijos skyriuje “Avarinės procedūros”.
- Prieš vilkdami, keldami ar veždami pasirūpinkite, kad strėlės būtų gabenimo padėties, o sukimo mechanizmas būtų užblokuotas. Ant platformos negali būti jokių įrankių.
- Įrenginį kelkite tik už tam skirtų vietų. Kelkite pakankamo galingumo keliamąją įrangą.
- Kėlimo informacija pateikiama šios instrukcijos skyriuje “Įrenginio naudojimas”.

### 1.5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šiame poskyryje aprašytos bendros atsargumo priemonės, kurių reikia laikytis atliekant šio įrenginio techninę priežiūrą. Papildomos atsargumo priemonės, kurių reikia laikytis atliekant techninę priežiūrą, aprašytos atitinkamose šio vadovo bei Aptarnavimo ir techninės priežiūros vadovo vietose. Labai svarbu, kad techninę priežiūrą atliekantis personalas griežtai laikytųsi šių atsargumo priemonių siekdami išvengti galimų sužeidimų ar žalos įrenginiui bei nuosavybei. Kvalifikuotas asmuo turi parengti techninės priežiūros programą, kurios būtina laikytis siekiant užtikrinti įrenginio saugą.

#### Techninės priežiūros keliami pavojai

- Prieš reguliuodami arba remontuodami įrenginį išjunkite visų valdiklių maitinimą ir įsitinkinkite, kad jokia judanti dalis negali atsitiktinai pajudėti.
- Jei įmanoma, niekada nedirbkite po pakelta platforma, kol ši nėra visiškai nuleista arba kaip kitaip paremta ir užfiksuota atitinkamais saugos ramsčiais, blokais ar pakabomis.
- DRAUDŽIAMA įrenginiui esant įjungtam arba esant hidraulinės sistemos slėgiui bandyti taisyti ar veržti hidraulinės žarnos ar tvirtinamuosius elementus.
- Visuomet prieš atlaisvindami ar išimdami hidraulinius komponentus išleiskite slėgį iš visų hidraulinių sistemų.

## 1 SKYRIUS – ATSARGUMO PRIEMONĖS

- DRAUDŽIAMA rankomis ieškoti nuotėkių. Tam naudokite kartono ar popieriaus gabalą. Kad apsaugotumėte rankas nuo švirkščiančio skysčio, mūvėkite pirštines.



- Įsitinkinkite, kad keičiamos dalys ar komponentais yra identiški arba lygiaverčiai originalioms dalims ar komponentams.
- Niekada nemėginkite judinti sunkių dalių be mechaninio įtaiso pagalbos. Neleiskite sunkiems objektams būti nestabilioje padėtyje. Keldami įrenginio dalis pasirūpinkite tinkamomis atramomis.

- Draudžiama virinant įrenginį naudoti kaip įžeminimo tašką.
- Virindami ar pjaustydami metalą saugokite važiuoklę, kad ant jos tiesiogiai nepatektų išsilydžiusio metalo pusrslų.
- Varikliui veikiant draudžiama į įrenginį pilti degalus.
- Naudokite tik aprobuotus nedegius valymo tirpalus.
- Negalima keisti stabilumą lemiančių dalių, pvz., akumuliatorių arba vientisų padangų, kitokio svorio arba specifikacijų dalimis. Nekeiskite modulio niekaip, jei gali būti įtakojamas stabilumas.
- Stabilumui svarbių detalių svoriai nurodyti techninės priežiūros ir priežiūros instrukcijoje.

### ĮSPĖJIMAS

**KELIAMĄJĄ DARBO PLATFORMĄ GALIMA MODIFIKUOTI IR KEISTI TIK GAVUS IŠANKSTINĮ RAŠYTINĮ GAMINTOJO SUTIKIMĄ.**



## Akumuliatorių keliami pavojai

- Dirbdami su elektriniais komponentais ar virindami įrenginį būtina atjunkite akumuliatorius.
- Neleiskite rūkyti bei venkite atviros ugnies ir kibirkščių šalia akumuliatoriaus, kai jis įkraunamas arba techniškai tvarkomas.
- Negalima įrankiais ar kitais metaliniais daiktais jungti akumuliatoriaus gnybtų.
- Techniškai tvarkydami akumuliatorius visuomet dėvėkite rankų, akių ir veido apsaugas. Saugokitės, kad akumuliatoriaus rūgštis neužtikštų ant odos ar rūbų.



**AKUMULIATORIAUS SKYSTIS YRA ITIN KOROZINIS. VISADA SAUGOKITĖS, KAD SKYSČIO NEPATEKTŲ ANT ODOS IR DRABUŽIŲ. UŽTIŠKUSĮ SKYSTĮ NEDESDAMI NUPLAUKITĖ ŠVARIU VANDENIU IR KREIPKITĖS Į GYDYTOJĄ.**

- Akumuliatorius kraukite tik gerai vėdinamoje patalpoje.
- Neviršykite akumuliatoriaus skysčio lygio. Į akumuliatorių distiliuotą vandenį pilkite tik jį visiškai įkrovę.

**1 SKYRIUS – ATSARGUMO PRIEMONĖS**

---



**PASTABOS**

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
---	---

## **2 SKYRIUS. NAUDOTOJO ATSAKOMYBĖ, ĮRENGINIO PARUOŠIMAS IR APŽIŪRA**

### **2.1 PERSONALO APMOKYMAS**

Keliamoji platforma skirta personalui kelti, todėl reikia, kad ją valdytų ir prižiūrėtų tik apmokytas personalas.

Asmenims, kurie yra veikiami vaistų ar alkoholio arba kuriems pasitaiko priepuoliai, svaigimas ar motorinių funkcijų sutrikimai, draudžiama valdyti šį įrenginį.

#### **Operatoriaus apmokymas**

Operatoriaus apmokymas turi apimti:

1. Platformoje ir antžeminėje dalyje esančių valdymo pultų, avarinio valdymo ir saugos sistemų naudojimą ir apribojimus.
2. Ant įrenginio esančias valdymo svirčių etiketes, instrukcijas ir įspėjimus.
3. Darbdavio taisykles ir susijusius teisės aktus.
4. Patvirtinto apsaugos nuo kritimo įtaiso naudojimą.
5. Pakankamą kiekį žinių apie įrenginio veikimą, kad būtų galima atpažinti galimą ar esamą gedimą.

6. Saugiausius būdus įrenginiui valdyti esant kliūtims virš įrenginio, kitai judančiai įrangai, antžeminėms kliūtims, įduboms, duobėms ir skardžiams.
7. Priemonės, apsaugančias nuo neizoliuotų elektros laidininkų keliamo pavojaus.
8. Specialius darbo reikalavimus ar įrenginio taikymus.

#### **Apmokymų priežiūra**

Apmokymai turi vykti prižiūrint kvalifikuotam asmeniui atviroje vietoje be kliūčių, kol apmokomas asmuo išmoksta saugiai valdyti ir naudoti įrenginį.

#### **Operatoriaus atsakomybė**

Operatoriui turi būti paaiškinta, kad jam ar jai tenka atsakomybė ir teisė išjungti įrenginį gedimo atveju ar esant kitoms pavojingoms įrenginio ar darbo vietos sąlygoms.

### 2.2 PARUOŠIMAS, APŽIŪRA IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šioje lentelėje nurodyti periodinės įrenginio apžiūros ir techninės priežiūros darbai, kuriuos atlikti nurodo "JLG Industries, Inc.". Papildomų reikalavimų keliamosioms darbo platformoms ieškote vietiniuose teisės aktuose. Apžiūros ir techninės priežiūros darbus reikia atlikti dažniau, jei įrenginys naudojamas atšiaurioje ar kenksmingoje aplinkoje, jei įrenginys naudojamas dažniau nei įprasta arba jei įrenginys naudojamas esant ribinėms apkrovoms.

#### **PASTABA**

**GAMYKLOJE IŠMOKYTU TECHNINĖS PRIEŽIŪROS TECHNIKU "JLG INDUSTRIES, INC." PRIPAŽISTA ASMENĮ, KURIS SĖKMINGAI BAIGĖ JLG TECHNINĖS PRIEŽIŪROS MOKYMO PROGRAMĄ, SKIRTĄ KONKREČIAM JLG MODELIIUI.**

## 2 SKYRIUS – NAUDOTOJO ATSAKOMYBĖ, ĮRENGINIO PARUOŠIMAS IR APŽIŪRA

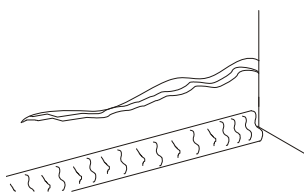
**2-1 lentelė. Apžiūrų ir techninės priežiūros lentelė**

Tipas	Dažnumas	Atsakingas asmuo	Darbą atliekantis asmuo	Nuoroda
Apžiūra prieš įjungiant	Kiekvieną dieną prieš naudojant arba pasikeitus operatoriui.	Naudotojas arba operatorius	Naudotojas arba operatorius	Operatoriaus ir saugos vadovas
Apžiūra prieš pristatant (žr. pastabą)	Prieš kiekvieną pristatymą pardavus ar išnuomojus.	Savininkas, atstovas arba naudotojas	Kvalifikuotas JLG mechanikas	Aptarnavimo ir techninės priežiūros vadovas bei taikoma JLG apžiūros forma
Dažna apžiūra (žr. pastabą)	Naudojus 3 mėnesius arba 150 valandų, žiūrint, kuris laikotarpis baigiasi pirma, arba nenaudojus ilgiau kaip 3 mėnesius, arba įsigijus naudotą.	Savininkas, atstovas arba naudotojas	Kvalifikuotas JLG mechanikas	Aptarnavimo ir techninės priežiūros vadovas bei taikoma JLG apžiūros forma
Metinė įrenginio apžiūra (žr. pastabą)	Kasmet, ne vėliau kaip po 13 mėnesių nuo ankstesnės apžiūros.	Savininkas, atstovas arba naudotojas	Gamykloje išmokytas techninės priežiūros technikas (rekomenduojama)	Aptarnavimo ir techninės priežiūros vadovas bei taikoma JLG apžiūros forma
Profilaktinė techninė priežiūra	Intervalais, kurie nurodyti Aptarnavimo ir techninės priežiūros vadove.	Savininkas, atstovas arba naudotojas	Kvalifikuotas JLG mechanikas	Aptarnavimo ir techninės priežiūros vadovas
<b>PASTABA.</b> Apžiūros formas galima gauti iš JLG. Atlikdami apžiūras vadovaukitės Aptarnavimo ir techninės priežiūros vadovu.				

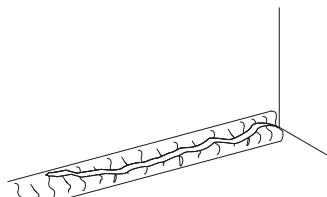
### Apžiūra prieš įjungiant

Apžiūra prieš įjungiant turi apimti tokius punktus:

1. **Švara** – tikrinkite visus paviršius, ar nėra nuotėkių (alyvos, degalų ar akumulatoriaus skysčio) arba pašalinių daiktų. Apie pastebėtą nuotėkį praneškite techninės priežiūros personalui.
2. **Konstrukcija** – tikrinkite įrenginio konstrukciją, ar neįlenkta, nepažeista, neįskilę suvirinimo siūlės ar pirminis metalas, ar nėra kitokių nuokrypių.



Pirminis metalo įtrūkis



Suvirinimo siūlės įtrūkis

3. **Lipdukai ir plakatai** – tikrinkite, ar visi švarūs ir įskaitomi. Įsitikinkite, kad netrūksta jokių lipdukų ir plakatų. Pasirūpinkite, kad visi neįskaitomi lipdukai ir plakatai būtų nuvalyti arba pakeisti.

4. **Naudojimo ir saugos vadovai** – įsitikinkite, kad vandeniui atspariame skyriuje yra operatoriaus ir saugos vadovo, AEM saugos vadovo (tik ANSI rinkose) ir ANSI atsakomybės vadovo (tik ANSI rinkose) kopijos.
5. **Apeinamoji apžiūra** – žr. 2-3 pav. ir 2-4 pav.
6. **Akumulatorius** – prireikus įkraukite.
7. **Degalai** (įrenginiai su vidaus degimo varikliu) – prireikus įpilkite tinkamų degalų.
8. **Variklio alyvos tiekimas** – įsitikinkite, kad variklio alyvos lygis yra ties lygio matuoklės žyma "Pilnas", o pildymo angos gaubtelis gerai užsuktas.
9. **Hidraulinė alyva** – tikrinkite hidraulinės alyvos lygį. Įsitikinkite, kad hidraulinės alyvos įpilta tiek, kiek reikia.
10. **Priedai ir padargai** – konkrečių tikrinimo, eksploatavimo ir priežiūros nurodymų ieškokite kiekvieno įrenginyje įtaisyto padargo arba priedo eksploatavimo ir saugos instrukcijoje.
11. **Veikimo patikra** – baigę apeinamąją apžiūrą patikrinkite visų sistemų veikimą vietoje be antžeminių ir virš įrenginio esančių kliūčių. Konkretesni nurodymai pateikiami 4 skyriuje.

### ĮSPĖJIMAS

**JEI ĮRENGINYS VEIKIA NETINKAMAI, TUOJ PAT JĮ IŠJUNKITE! APIE PROBLEMĄ PRANEŠKITE TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PERSONALUI. NENAUDOKITE ĮRENGINIO, KOL ŠIS NEPRIPAŽĪSTAMAS TINKAMU NAUDOTI.**

### Funkcinis tikrinimas

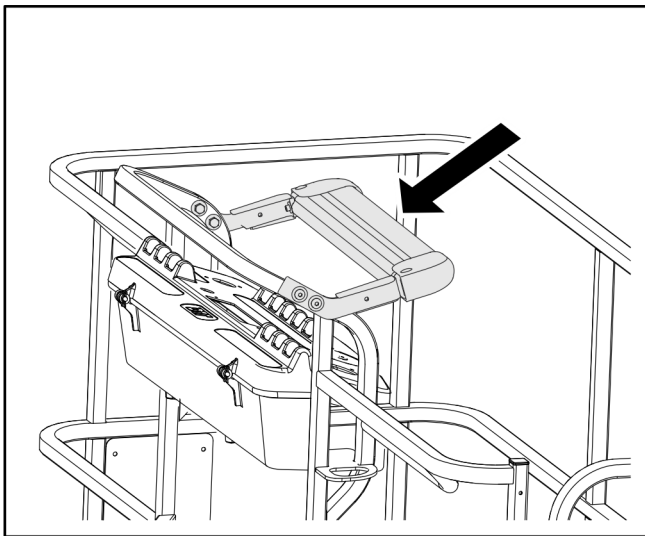
Funkcijas patikrinkite tokia tvarka:

1. Antžeminiame valdymo skydelyje be krovinio platformoje:
  - a. Patikrinkite, ar visos jungiklių apsaugos ar fiksatoriai yra savo vietose.
  - b. Įjunkite visas funkcijas ir tikrinkite strėlės galinius jungiklius; pakėlus apatinę strėlę arba pagrindinei strėlei esant aukščiau horizontalios padėties turi būti nustatomas mažiausias važiavimo greitis.
  - c. Patikrinkite pagalbinę galios sistemą (arba rankinio nuleidimo funkciją).
  - d. Įsitikinkite, kad visos įrenginio funkcijos išjungiamos įjungus avarinio stabdymo mygtuką.
  - e. Įsitikinkite, kad atleidus funkcijų jungiklį sustabdomos visos strėlės funkcijos.
2. Platformos valdymo pulte:
  - a. Įsitikinkite, kad valdymo pultas gerai įtvirtintas reikiamoje vietoje.
  - b. Patikrinkite, ar visos jungiklių apsaugos ar fiksatoriai yra savo vietose.
  - c. Įjunkite visas funkcijas ir patikrinkite visus ribojimo ir atjungimo jungiklius.
  - d. Įsitikinkite, kad visos įrenginio funkcijos išjungiamos nuspaudus avarinio išjungimo mygtuką.
  - e. Įsitikinkite, kad atleidus pedalą visos įrenginio funkcijos išjungiamos.
3. Kai platforma yra transportavimo padėtyje (nuleista):
  - a. Važiokite nuolydžiu (ne didesniu nei projektinis) ir sustokite, kad įsitikintumėte, kad stabdžiai laiko įrenginį vietoje.
  - b. Patikrinkite, ar šviečia posvyrio jutiklio lemputė.

### “SkyGuard” veikimo tikrinimas

Platformos valdymo pulte atlikite toliau aprašomus veiksmus.

Kad patikrintumėte, kaip veikia “SkyGuard”, įjunkite teleskopinės įrangos išstūmimo funkcijas, tada įjunkite “SkyGuard” jutiklį. Teleskopinės įrangos išstūmimo funkcija išjungiama, trumpam laikui įjungiama teleskopinės įrangos įtraukimo funkcija ir pasigirsta įspėjamasis signalas, kuris išjungiamas tik išjungus “SkyGuard” jutiklį ir pedalą.



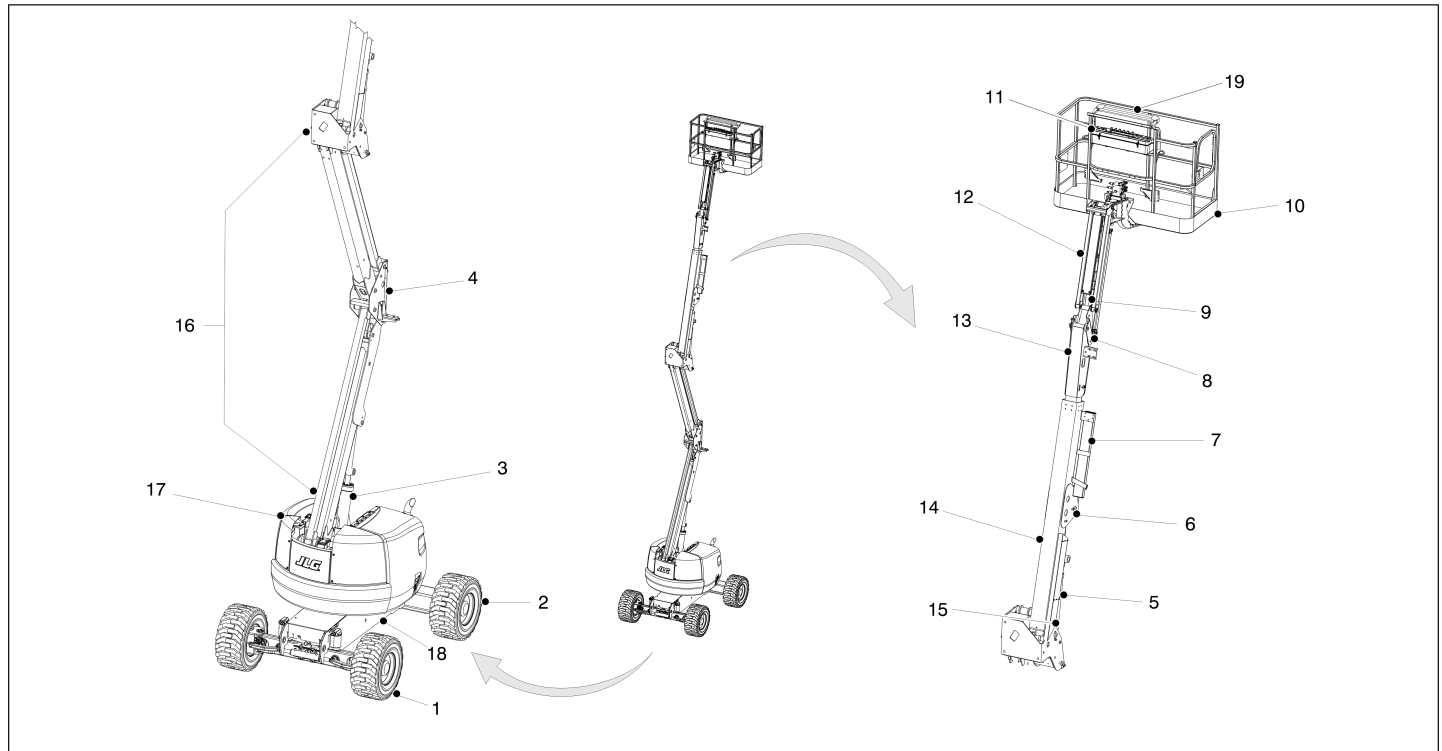
**PASTABA.** Jeigu įrenginyje įdiegta ir “SkyGuard”, ir prisilietimo sistema, funkcijos atgaline kryptimi neperjungiamos, o tik išjungiamos.

**PASTABA.** Jeigu yra, įsitikinkite, kad įjungus “SkyGuard” įsižiebia mėlynas švyturėlis.

Išjunkite “SkyGuard” jutiklį, paleiskite valdiklius, perjunkite kojinių jungiklį į pradinę padėtį ir įsitikinkite, kad galima dirbti įprastiniu būdu.

Jeigu funkcijai pakeitus kryptį arba ją išjungus “SkyGuard” ir toliau lieka įjungta, nuspauskite ir laikykite “SkyGuard” blokavimo jungiklį, kol “SkyGuard” jutiklis bus išjungtas ir bus galima įprastiniu būdu naudotis įrenginio funkcijomis.

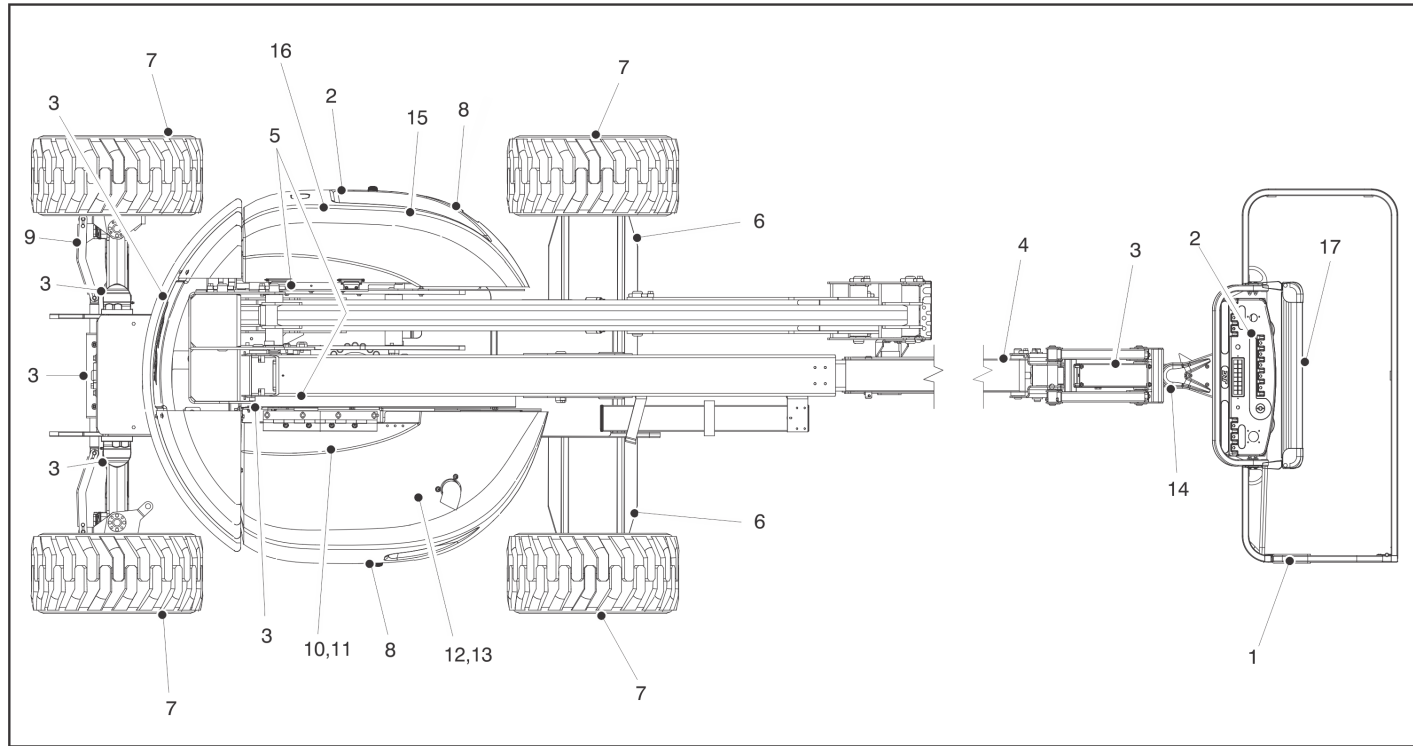




**2-1 pav. Pagrindinės sudedamosios dalys – 1 lapas iš 2.**

1. Priekiniai varomieji / vairavimo ratai
2. Galiniai varomieji ratai
3. Bokšto pakėlimo cilindras
4. Apatinis statramstis
5. Pagrindinės strėlės kėlimo cilindras
6. Pagrindinės strėlės mazgas
7. Mechanizuotas vikšras
8. Lyginimo cilindras
9. Strėlės ilgiklio cilindras
10. Platforma
11. Platformos valdymo pultas
12. Strėlės ilgiklis
13. Strėlės viršutinė sekcija
14. Strėlės apatinė sekcija
15. Pagrindinis cilindras
16. Kolonos strėlė
17. Sukimo mechanizmas
18. Karkasas
19. "SkyGuard" (jei įrengta)

**2-2 pav. Pagrindinės sudedamosios dalys – 2 lapas iš 2.**



2-3 pav. Kasdienė apeinamoji apžiūra – 1 lapas iš 3.

### BENDROJI INFORMACIJA

Apeinamąją apžiūrą pradėkite nuo 1 punkto, kaip nurodyta schemoje. Eidami dešinėn (žiūrint iš viršaus – prieš laikrodžio rodyklę) paeiliui tikrinkite kiekvieną punktą, kaip nurodyta toliau pateikiamame kontroliniame sąrašė.



**KAD IŠVENGTUMĖTE GALIMŲ SUŽEIDIMŲ, ĮSITIKINKITE, KAD ĮRENGINIO MAITINIMAS IŠJUNGTAS.**

**ĮRENGINIU GALIMA DIRBTI TIK PAŠALINUS VISAS TRIKTIS.**

**APŽIŪROS PASTABA.** Tikrindami kiekvieną elementą be visų kitų nurodytų kriterijų įsitikinkite, kad nėra jokių atsilaisvusių ar trūkstamų dalių, kad jos gerai pritvirtintos, nėra jokių matomų pažeidimų arba nuotėkių ir dalys nėra pernelyg nusidėvėjusios.

1. **Platformos mechanizmas ir vartai** – pedalas veikia tinkamai, nepakeistas, neatjungtas ir neužblokuotas. Vartų skląstis, stabdiklis ir lankstai tinkamai veikia.

2. **Platformos ir antžeminis valdymo pultas** – jungikliai ir svirtys grįžta į neutralią padėtį, lipdukai / plakatai gerai pritvirtinti ir įskaitomi, valdymo žymėjimas įskaitomas.
3. **Visi hidrauliniai cilindrai** – nėra matomų pažeidimų; šarnyriniai kaiščiai ir hidraulinės žarnos nesugadintos ir sandarios.
4. **Strėlės dalys / statramsčiai / sukimo mechanizmas** – žr. apžiūros pastabą.
5. **Strėlės galiniai jungikliai** – jungikliai tinkamai veikia.
6. **Važiavimo variklis, stabdys ir stebulė** – nėra nuotėkių požymių.
7. **Ratai ir padangos** – tinkamai pritvirtinti, netruksta tvirtinamųjų veržlių. Tikrinkite, ar nenusidėvėjęs protektorius, ar padangos neįpjautos, neįplyšusios ir kt. Tikrinkite, ar ratai nesugadinti ir nepaveikti korozijos.
8. **Gaubtai** – žr. apžiūros pastabą.

**2-4 pav. Kasdienė apeinamoji apžiūra – 2 lapas iš 3.**

9. **Trauklių galai ir vairavimo ašys** – žr. apžiūros pastabą.
10. **Sukimo mechanizmo guolis** – matosi, kad tinkamai suteptas. Neturi būti atsileidusių varžtų ir laisvumo tarp guolio ir įrenginio.
11. **Sukimo variklis ir sraigtinė pavara** – matosi, kad tinkamai sutepta, nėra sugadinimo požymių.
12. **Pagalbinis hidraulinis siurblys** – žr. apžiūros pastabą.
13. **Pagrindinis hidraulinis siurblys** – žr. apžiūros pastabą.
14. **Platformos suklys** – žr. apžiūros pastabą.
15. **Degalų bakas** – žr. apžiūros pastabą.
16. **Hidraulinis bakas** – žr. apžiūros pastabą.
17. **“SkyGuard”** – žr. apžiūros pastabą.

2-5 pav. Kasdienė apeinamoji apžiūra – 3 lapas iš 3.

### 2.3 SVYRUOJANČIOS AŠIES BLOKAVIMO TIKRINIMAS (JEI ĮRENGTA)

#### PASTABA

**BLOKAVIMO SISTEMA TURI BŪTI TIKRINAMA KAS TRIS MĖNESIUS, KASKART PAKEITUS SISTEMOS SUDEDAMĄJĄ DALĮ ARBA ĮTARUS, KAD SISTEMA VEIKIA NETINKAMAI.**

**PASTABA.** *Prieš pradėdami tikrinti blokavimo cilindrus pasirūpinkite, kad strėlė būtų iki galo įtraukta, nuleista, ir centruota tarp varomųjų ratų.*

1. Prieš priekinį kairinį ratą padėkite 15,2 cm (6 in) aukščio trinkelę su kylančiu nuolydžiu.
2. Platformos valdymo pulte užveskite variklį.
3. Važiavimo valdymo svirtį perjunkite į tiesioginės eigos padėtį ir įrenginiu atsargiai važiuokite kylančiu nuolydžiu, kol priekinis kairysis ratas užvažiuos ant trinkelės.
4. Atsargiai įjunkite sukimo valdymo svirtį ir nustatykite strėlę virš įrenginio dešinės pusės.
5. Strėlei esant virš įrenginio dešinės pusės važiavimo valdymo svirtį perjunkite į atbulinės eigos padėtį ir įrenginiu nuvažiuokite nuo trinkelės ir nuolydžio.
6. Nurodykite pagalbininkui patikrinti, ar priekinis kairysis arba užpakalinis dešinysis ratas tebėra pakilęs nuo žemės.
7. Atsargiai įjunkite sukimo valdymo svirtį ir vėl nustatykite strėlę laikymo padėties (centruotą tarp varomųjų ratų). Strėlei pasiekus vidurio, laikymo padėtį, blokavimo cilindrai turi būti atleisti ir ratai turi nusileisti ant žemės. Kad cilindrai būtų atleisti, gali reikėti įjungti važiavimo funkciją.
8. Prieš priekinį dešinį ratą padėkite 15,2 cm (6 in) aukščio trinkelę su kylančiu nuolydžiu.
9. Važiavimo valdymo svirtį perjunkite į tiesioginės eigos padėtį ir įrenginiu atsargiai važiuokite kylančiu nuolydžiu, kol priekinis dešinysis ratas užvažiuos ant trinkelės.
10. Strėlei esant virš įrenginio kairės pusės važiavimo valdymo svirtį perjunkite į atbulinės eigos padėtį ir įrenginiu nuvažiuokite nuo trinkelės ir nuolydžio.

## **2 SKYRIUS – NAUDOTOJO ATSAKOMYBĖ, ĮRENGINIO PARUOŠIMAS IR APŽIŪRA**

---

- 11.** Nurodykite pagalbininkui patikrinti, ar priekinis dešinysis arba užpakalinis kairysis ratas tebėra pakilęs nuo žemės.
- 12.** Atsargiai įjunkite sukimo valdymo svirtį ir vėl nustatykite strėlę laikymo padėties (centruotą tarp varomųjų ratų). Strėlei pasiekus vidurio, laikymo padėtį, blokavimo cilindrai turi būti atleisti ir ratai turi nusileisti ant žemės. Kad cilindrai būtų atleisti, gali reikėti įjungti važiavimo funkciją.
- 13.** Jeigu blokavimo cilindrai tinkamai neveikia, prieš toliau naudodami įrenginį kreipkitės į kvalifikuotus darbuotojus, kad ištaisytų triktį.

## 2 SKYRIUS – NAUDOTOJO ATSAKOMYBĖ, ĮRENGINIO PARUOŠIMAS IR APŽIŪRA

---



### PASTABOS

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
---	---



## 3 SKYRIUS. ĮRENGINIO VALDIKLIAI IR INDIKATORIAI

### 3.1 BENDROJI INFORMACIJA

#### PASTABA

**GAMINTOJAS NEGALI TIESIOGIAI KONTROLIUOTI ĮRENGINIO NAUDOJIMO POBŪDŽIO IR EKSPLOATAVIMO. UŽ TINKAMŲ SAUGOS TAISYKLIŲ LAIKYMĄSI ATSAKO NAUDOTOJAS IR OPERATORIUS.**

Šiame skyriuje pateikiama informacija, reikalinga valdymo funkcijoms suprasti.

### 3.2 VALDIKLIAI IR INDIKATORIAI

**PASTABA.** Visuose įrenginiuose naudojami valdymo pultai, kuriuose valdymo funkcijos žymimos specialiais ženklais. ANSI įrenginiuose šie ženklai ir atitinkamos funkcijos nurodytos lipduke, kuris priklijuotas prie valdymo pulto apsaugos prieš valdymo pultą arba šalia antžeminių valdiklių.

**PASTABA.** Indikatorių skydeliuose įvairios formos simboliais operatorius įspėjamas apie įvairias galinčias kilti darbo situacijas. Šių simbolių reikšmės pateikiamos toliau.

Rodo potencialiai pavojingą situaciją, kuri, jos nepašalinus, gali sukelti rimtus sužalojimus ar mirtį. Šis indikatorius šviečia raudonai.



Rodo nenormalią darbo situaciją, kuri, jos nepašalinus, gali sutrikdyti įrenginio darbą ar jį sugadinti. Šis indikatorius šviečia geltonai.



Rodo svarbią su darbo sąlygomis susijusių informaciją, pvz., darbo saugai būtinas procedūras. Šis indikatorius šviečia žaliai, išskyrus keliamosios galios indikatorius, kuris šviečia žaliai arba geltonai, atsižvelgiant į platformos padėtį.



#### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

KAD APSISAUGOTUMĖTE NUO SUNKIŲ SUŽEIDIMŲ, ĮRENGINIŲ NEDIRBKITE, JEIGU BET KURI PLATFORMOS JUDĖJIMO VALDYMO SVIRTIS AR DVIEJŲ PADĖČIŲ JUNGIKLIAI ATLEISTI NEGRĮŽTA Į IŠJUNGIMO PADĖTĮ.

#### Antžeminis valdymo pultas

**PASTABA.** Kad būtų galima naudotis teleskopinės įrangos, sukimo, kolonos kėlimo, pagrindinės strėlės kėlimo, strėlės ilgiklio kėlimo, platformos lyginimo išjungimo ir platformos sukimo funkcijomis, turi būti laikomas nuspaustas funkcijų įjungimo jungiklis.



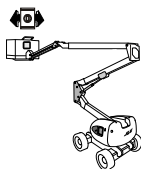
#### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

JEI PLATFORMOJE YRA ŽMONIŲ, ĮRENGINĮ ANTŽEMINIŲ VALDYMO PULTU VALDYKITE TIK AVARIJOS ATVEJU.

KUO DAUGIAU PATIKRŲ IR APŽIŪRŲ ATLIKITE NAUDODAMI ANTŽEMINĮ VALDYMO PULTĄ.

##### 1. Platformos sukimas

Platformos sukimas valdomas trijų padėčių jungikliu.

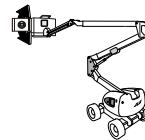


#### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

PLATFORMOS LYGINIMO FUNKCIJĄ NAUDOKITE TIK PRIREIKUS NEŽYMIAM PALYGINTI PLATFORMĄ. NETINKAMAI NAUDOJANT KROVINYS AR PLATFORMOJE ESANTYS ŽMONĖS GALI PRADĖTI SLYSTI ARBA IŠKRISTI. NEPAISANT ŠIO NURODYMO GALI BŪTI SUNKIAI AR NETGI MIRTINAI SUŽEISTI ŽMONĖS.

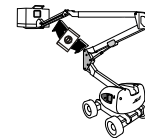
##### 2. Platformos lyginimas

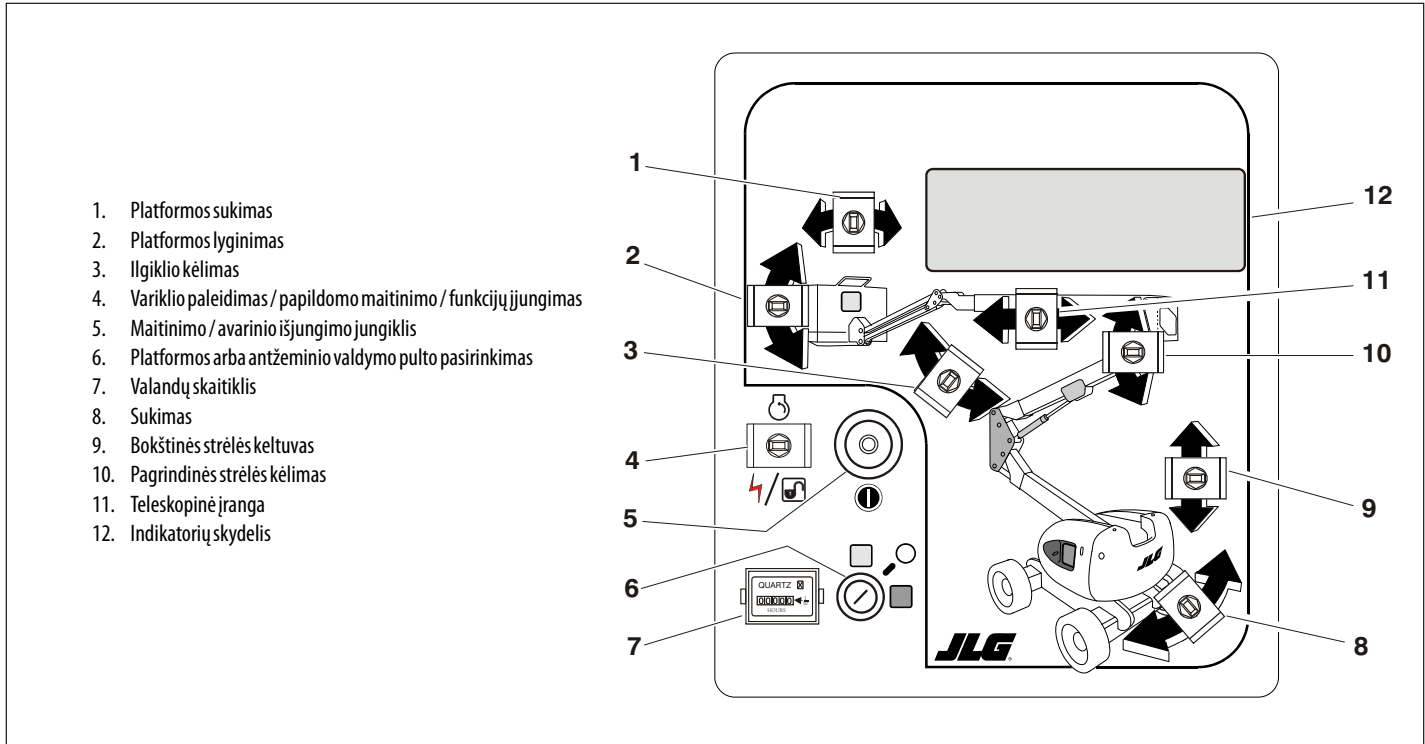
Trijų padėčių jungikliu operatorius gali reguliuoti automatinę lyginimo sistemą. Jungikliu platformos horizontalumas reguliuojamas, pavyzdžiui, kylant ar leidžiantis šlaitu.



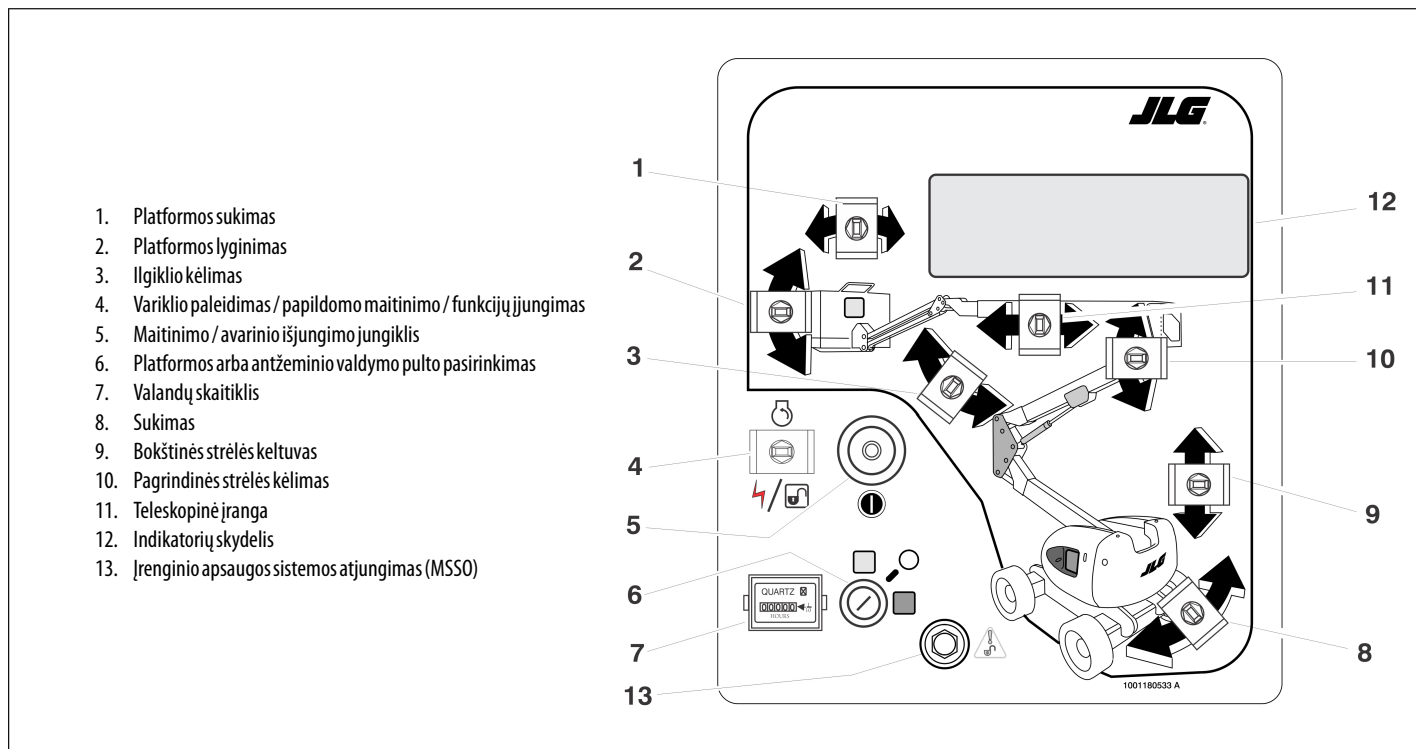
##### 3. Ilgiklio kėlimas (jeigu yra)

Šiuo jungikliu keliamas arba leidžiamas strėlės ilgiklis.





3-1 pav. Antžeminis valdymo pultas.



3-2 pav. Antžeminis valdymo pultas su įrenginio apsaugos sistemos atjungimo funkcija (MSSO).

4. Variklio paleidimas / papildomo maitinimo jungiklio / funkcijų įjungimas

Kad užvestumėte variklį, laikykite jungiklį nuspaustą AUKŠTYN, kol užsives variklis.



Norėdami naudoti pagalbinę galios sistemą, visą pagalbinio siurblio naudojimo laiką laikykite jungiklį nuspaustą ŽEMYN. Pagalbinė galios sistema gali būti naudojama tik varikliui neveikiant.



Kad varikliui veikiant būtų galima naudotis bet kuriais strėlės valdikliais, varikliui veikiant funkcijų įjungimo jungiklis turi būti laikomas nuspaustas ŽEMYN.



**PASTABA.** *Pagalbinė galios sistema veikia tik nesant alyvos slėgio ir išjungžiama varikliui veikiant.*

5. Maitinimo (avarinio išjungimo) jungiklis

Dviejų padėčių grybo formos jungiklį ištraukus (įjungus) į platformos arba antžeminio valdymo pulto pasirinkimo jungiklį tiekama įtampa. Įspaudus (išjungus) platformos arba antžeminio valdymo pulto pasirinkimo jungiklio maitinimas išjungiamas.



**PASTABA.** *Platformos arba antžeminio valdymo pulto pasirinkimo jungiklį pasukus į vidurio padėtį, išjungžiama abiejų valdymo pultų įtampa. Kad niekas negalėtų naudotis valdikliais, ištraukite raktą. CE specifikacijos atitinkančių įrenginių raktas ištraukiamas nustačius į platformos padėtį. Raktas turi būti laikomas tokioje vietoje, kur pavojaus atveju juo galėtų pasinaudoti antžeminis personalas.*

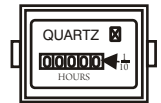
6. Platformos arba antžeminio valdymo pasirinkimas

Trijų padėčių raktinis jungiklis, kuriuo nustatomas elektros tiekimas į platformos valdymo pultą, kai nustatyta PLATFORMOS padėtis. Raktelį pasukus į ANTŽEMINĘ padėtį galima naudotis tik antžeminiais valdikliais.



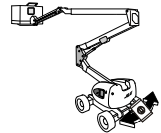
7. Valandų skaitiklis

Didžiausia valandų skaitiklio rodoma reikšmė 9999,9 valandos, jo nustatyti iš naujo negalima.



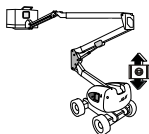
8. Sukimo valdymas

Paspaudus sukimo valdymo jungiklį į dešinę arba į kairę, sukimo mechanizmas neišsiniū būdu sukamas 360° diapazonu.



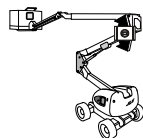
#### 9. Kolonos strėlės kėlimas

Keliamos arba leidžiamos apatinė ir vidurinė strėlės.



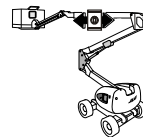
#### 10. Pagrindinės strėlės kėlimas

Keliama arba leidžiama pagrindinė strėlė.



#### 11. Pagrindinės strėlės teleskopinė įranga

Išstumiama arba įtraukiama pagrindinė strėlė.



#### 12. Įrenginio apsaugos sistemos atjungimas (MSSO) (tik CE)

Jeigu įsijungus apkrovos stebėjimo sistemai užblokuojami funkcijų valdikliai, pavojaus atveju galima atjungti blokavimą.



### Antžeminio valdymo pulto indikatorių skydelis.

#### 1. Akumuliatorių įkrovimo indikatorius

Nurodoma, kad yra akumuliatoriaus arba krovimo grandinės problema, reikia atlikti techninę priežiūrą.



#### 2. Variklio alyvos slėgio indikatorius

Nurodo, kad variklio alyvos slėgis žemesnis už tinkamą ir reikia atlikti techninę priežiūrą.



#### 3. Variklio aušinimo skysčio aukštos temperatūros indikatorius (skysčiu aušinami varikliai)

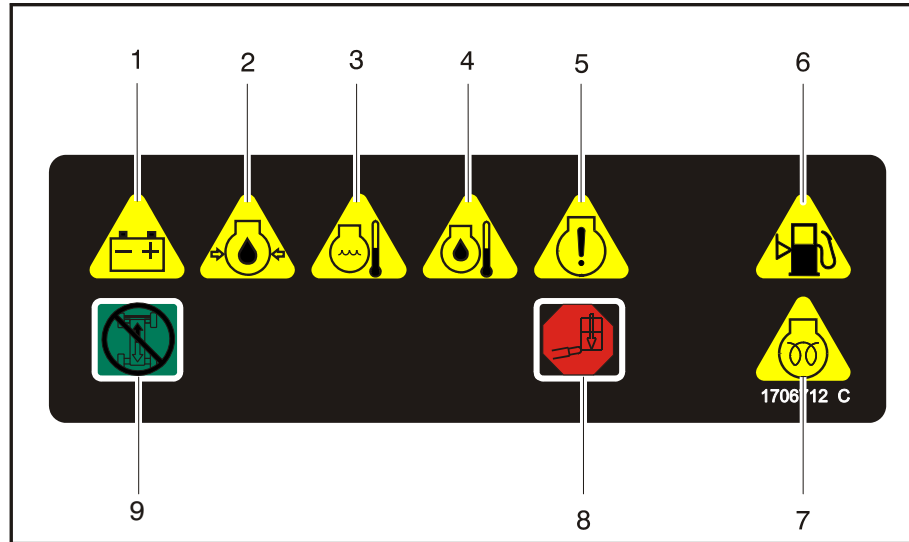
Nurodo, kad variklio aušinimo skysčio temperatūra neįprastai aukšta ir reikia atlikti techninę priežiūrą.



#### 4. Variklio alyvos temperatūros indikatorius ("Deutz")

Nurodo, kad variklio alyvos, kuri naudojama ir kaip variklio aušinimo skystis, temperatūra neįprastai aukšta ir reikia atlikti techninę priežiūrą.





- |   |   |
|---|---|
| 1. Akumuliatorių įkrovimas                      | 6. Mažai degalų                               |
| 2. Žemas variklio alyvos slėgis                 | 7. Veikia pakeitinimo žvakės                  |
| 3. Aukšta variklio aušinimo skysčio temperatūra | 8. Platformos perkrova                        |
| 4. Variklio alyvos temperatūra                  | 9. Išjungtos važiavimo ir vairavimo funkcijos |
| 5. Sistemos triktis                             |   |

**3-3 pav. Antžeminio valdymo pulto indikatorių skydelis.**

### 3 SKYRIUS – ĮRENGINIO VALDIKLIAI IR INDIKATORIAI

#### 5. Sistemos trikties indikatorius

Ši lemputė reiškia, kad JLG valdymo sistema aptiko triktį ir sistemos atmintinėje nustatytas diagnostinis gedimo kodas. Nurodymai dėl gedimų kodų ir jų skaitymo pateikiami techninės priežiūros instrukcijoje.



Pasukus raktelį į įjungimo padėtį trikties indikatorius 2–3 sekundėms įsižiebia – atliekama savitikra.

#### 6. Mažo degalų kiekio indikatorius

Nurodo, kad liko 1/8 bako arba mažiau degalų. Įsižiebia likus maždaug 15 l (4 gal) degalų.



#### 7. Pakaitinimo žvakių veikimo (laukimo iki užvedimo) indikatorius

Nurodo, kad veikia pakaitinimo žvakės. Pakaitinimo žvakės automatiškai įjungiamos kartu su degimo grandine ir veikia maždaug septynias sekundes. Variklį užveskite tik lemputei užgesus.



#### 8. Platformos perkrovos indikatorius. (Jeigu yra)

Nurodoma, kad platforma perkrauta.



#### 9. Važiavimo ir vairavimo išjungimo indikatorius (jeigu yra)

Nurodo, kad įjungta važiavimo ir vairavimo išjungimo funkcija.





## Platformos valdymo pultas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

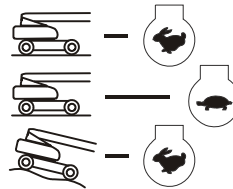
KAD APSISAUGOTUMĖTE NUO SUNKIŲ SUŽEIDIMŲ, ĮRENGINIU NEDIRBKITE, JEIGU BET KURI PLATFORMOS JUDĖJIMO VALDYMO SVIRTIS AR DVIEJŲ PADĖČIŲ JUNGIKLIAI ATLEISTI NEGRĮŽTA Į IŠJUNGIMO ARBA NEUTRALIĄ PADĖTĮ.

#### 1. Važiavimo greičio jungiklis

##### (4 varomųjų ratų įrenginiai.)

Perjungus į priekį užtikrinamas didžiausias važiavimo greitis – perkėlus važiavimo valdiklį važiavimo varikliai nustatomi veikti mažiausiu darbinio tūriu ir dideliu greičiu. Perjungus atgal užtikrinamas didžiausias sūkio momentas važiuojant nelygiu gruntu ar kylant įkalnėmis – perkėlus važiavimo valdiklį ratų varikliai perjungiami veikti didžiausiu darbinio tūriu ir dideliu greičiu. Perjungus į vidurinio padėtį įrenginys važiuoja kuo tyliau – variklis veikia vidutiniu greičiu, važiavimo varikliai – didžiausiu darbinio tūriu.

(2 varomųjų ratų įrenginiai.) Perjungus į priekį variklis veikia dideliu greičiu, todėl pasiekiamas didžiausias važiavimo greitis. Perjungus atgal variklis veikia vidutiniu greičiu.



### ⚠ ĮSPĖJIMAS

PLATFORMOS LYGINIMO FUNKCIJĄ NAUDOKITE TIK PRIREIKUS NEŽYMIAM PALYGINTI PLATFORMĄ. NETINKAMAI NAUDOJANT KROVINYS AR PLATFORMOJE ESANTYS ŽMONĖS GALI PRADĖTI SLYSTI ARBA IŠKRISTI. NEPAISANT ŠIO NURODYMO GALI BŪTI SUNKIAI AR NETGI MIRTINAI SUŽEISTI ŽMONĖS.

#### 2. Platformos lyginimas

Trijų padėčių jungikliu operatorius gali reguliuoti automatinę lyginimo sistemą. Jungikliu platformos horizontalumas reguliuojamas, pavyzdžiui, kylant ar leidžiantis šlaitu.



#### 3. Garso signalas

Nuspaudus garso signalo jungiklį į garso signalą tiekama elektros įtampa.

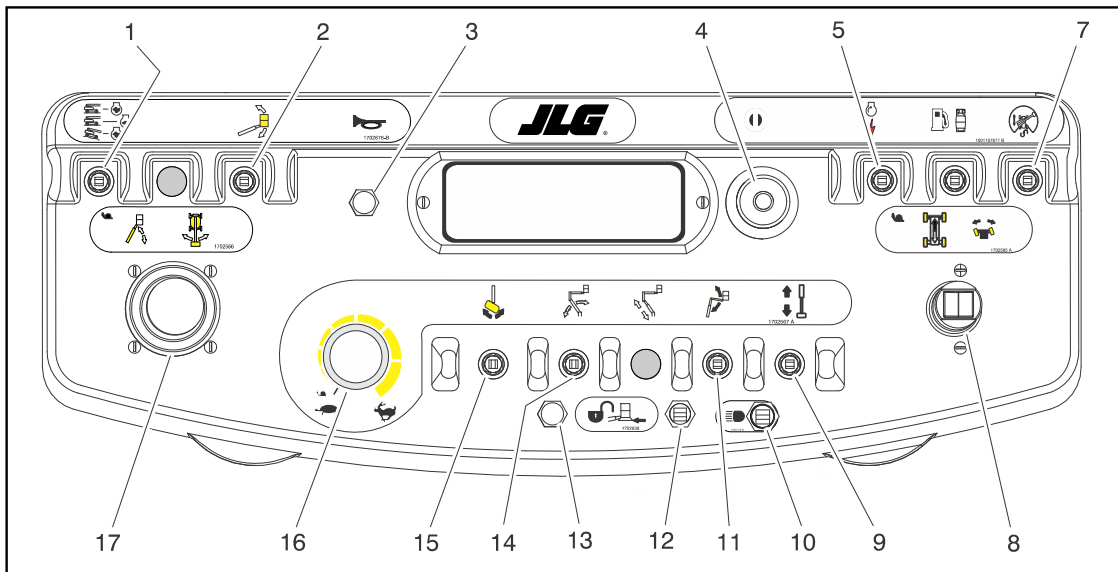


#### 4. Maitinimas (avarinis išjungimas)

Dviejų padėčių grybo formos jungiklį ištraukus (įjungus), į PLATFORMOS pulto valdikius tiekama įtampa. Įspaudus (išjungus) platformos funkcijos išjungiamos.



### 3 SKYRIUS – ĮRENGINIO VALDIKLIAI IR INDIKATORIAI



- |  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| 1. Važiavimo greičio / sūkių momento pasirinkimo jungiklis | 6. Nenaudojamas                               | 10. Žibintai  | 14. Bokštinės strėlės keltuvus                    |
| 2. Platformos lyginimas                                    | 7. Važiavimo orientacijos sistemos išjungimas | 11. Ilgiklio kėlimas                                | 15. Platformos sukimas                            |
| 3. Garso signalas  |   | 12. Prisilietimo / "SkyGuard" sistemos išjungimas   | 16. Funkcijų greitis                              |
| 4. Maitinimo / avarinio išjungimo jungiklis                | 8. Važiavimas / vairavimas                    | 13. Prisilietimo / "SkyGuard" sistemos indikatorius | 17. Pagrindinės strėlės kėlimo / sukimo valdiklis |
| 5. Paleidimas / papildomas maitinimas                      | 9. Teleskopinė įranga                         |   |   |

**3-4 pav. Platformos valdymo pultas.**

#### ĮSPĖJIMAS

**KAD APSISAUGOTUMĖTE NUO SUNKIŲ SUŽEIDIMŲ, ĮRENGINIŲ NEDIRBKITE, JEIGU BET KURI PLATFORMOS JUDĖJIMO VALDYMO SVIRTIS AR DVIEJŲ PADĖČIŲ JUNGLIKLIAI ATLEISTI NEGRĮŽTA Į IŠJUNGIMO ARBA NEUTRALIĄ PADĖTĮ.**

#### 5. Užvedimas (pagalbinė galios sistema)

Pastūmus į priekį įjungiamas starterio variklis, kuris užveda variklį.



Pagalbinės galios sistemos valdymo jungikliu įjungiamas elektrinis hidraulinis siurblys. (Jungiklį reikia laikyti įjungtą visą pagalbinio siurblio naudojimo laiką.)



Pagalbinio siurblio tiekiamo alyvos srauto pakanka, kad nustojus veikti pagrindiniam siurbliui ar varikliui būtų galima naudotis pagrindinėmis įrenginio funkcijomis. Veikiant pagalbiniam siurbliui galima naudotis kolonos strėlės kėlimo, kolonos teleskopinės įrangos, pagrindinės strėlės kėlimo, pagrindinės teleskopinės įrangos ir sukimo funkcijomis.

#### 6. Nenaudojamas

#### 7. Važiavimo orientacijos sistemos išjungimas



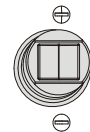
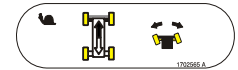
Jeigu strėlė pasukta virš užpakalinių padangų arba toliau bet kuria kryptimi, pasirinkus važiavimo funkciją įsižiebia važiavimo orientacijos indikatorius. Kad įjungtumėte važiavimo arba vairavimo funkcijas, nuspauskite ir atleiskite jungiklį ir per 3 sekundes pajudinkite važiavimo / vairavimo valdiklį. Prieš pradėdami važiuoti raskite ant važiuoklės ir platformos valdiklių esančias juodas ir baltas orientacijos rodykles ir sutapdinkite valdiklio krypties rodyklę su norima važiuoklės kryptimi.

**PASTABA.** Norėdami valdyti važiavimo vairalazdę, pakelkite aukštyrą fiksavimo žiedą po rankena.

**PASTABA.** Važiavimo vairalazdė spyruokliuoja ir paleista savaime grįžta į neutralią (išjungimo) padėtį.

#### 8. Važiavimas (vairavimas)

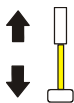
Norėdami važiuoti pirmyn pastumkite į priekį, norėdami važiuoti atgal patraukite atgal. Vairuojama nykščiu valdomu balansyriniu jungikliu, esančiu vairavimo rankenos viršuje.



### 3 SKYRIUS – ĮRENGINIO VALDIKLIAI IR INDIKATORIAI

#### 9. Teleskopinė įranga

Išstumiami arba įtraukiami pagrindinė strėlė.



#### 10. Žibintai (jeigu yra)

Šiuo jungikliu įjungiami važiuoklės žibintai, jeigu jie įrengti.



#### 11. Ilgiklio kėlimas (jeigu yra)

Perjungus aukštyn arba žemyn keliamas arba leidžiamas strėlės ilgiklis.



#### 12. Prisilietimo sistemos / "SkyGuard" išjungiklis (jeigu yra)

Įrenginyje gali būti įrengtas vienas iš trijų įrangos variantų. Gali būti naudojama prisilietimo sistema, "SkyGuard" arba ir prisilietimo, ir "SkyGuard" sistema.

Jeigu įrengta prisilietimo sistema, šiuo jungikliu vėl įjungiamos prisilietimo sistemos išjungtos funkcijos ir jomis galima naudotis mažiausiu greičiu; taip operatorius gali patraukti platformą nuo kliūtis, dėl kurios funkcijos buvo išjungtos.



Jeigu įrengta "SkyGuard", šiuo jungikliu vėl įjungiamos "SkyGuard" išjungtos funkcijos; operatorius gali toliau naudotis įrenginio funkcijomis.



Jeigu įrengta ir prisilietimo, ir "SkyGuard" sistema, jungiklis veikia pirmiau aprašytu būdu; operatorius gali išjungti sistemos blokadimą.



#### 13. Prisilietimo sistemos / "SkyGuard" indikatorius (jeigu yra)

Nurodo, kad prisilietimo bamperis liečia kliūtį arba kad įjungtas "SkyGuard" jutiklis. Visi valdikliai atjungiami ir jais vėl galima naudotis tik nuspaudus apsauginės sistemos atjungimo mygtuką. Jeigu buvo suveikusi prisilietimo sistema, valdikliai toliau veikia mažiausio greičio režimu, jeigu buvo suveikusi "SkyGuard", valdikliai toliau veikia įprastu būdu.

#### 14. Kolonos strėlės kėlimas

Perjungus aukštyn arba žemyn keliamas arba leidžiama kolonos strėlė.



#### 15. Platformos sukimas

Paspaudus platformos sukimo valdymo jungiklį į dešinę arba į kairę, sukama platforma.



#### 16. Funkcijų greičio valdiklis

Šiuo valdikliu keičiamas teleskopinės įrangos, kolonos strėlės kėlimas ir strėlės ilgiklio kėlimas. Iki galo pasukus rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kad pasigirstų spragtelėjimas, nustatomas mažiausias važiavimo, kolonos strėlės kėlimo ir sukimo greitis. Šis mažo greičio režimas naudojamas prireikus tiksliai nustatyti platformos padėtį arti kliūčių.

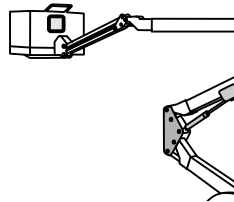


**PASTABA.** Pagrindinę kėlimo ir sukimo funkcijas galima pasirinkti vienu metu. Pasirinkus abi funkcijas didžiausias greitis sumažėja.

**PASTABA.** Norėdami naudoti pagrindinę kėlimo ir sukimo valdiklį, pakelkite aukštyn fiksavimo žiedą po rankena.

#### 17. Pagrindinės strėlės kėlimo ir sukimo valdiklis

Keliama ir sukama pagrindinė strėlė. Norėdami kelti strėlę, pastumkite į priekį, norėdami leisti, patraukite atgal. Norėdami sukti į dešinę, palenkite į dešinę, norėdami sukti į kairę, palenkite į kairę. Judinant vairalazdę suaktyvinami pasirinktas funkcijas įjungiantys jungikliai.



#### Platformos valdymo pulto indikatorių skydelis

1. Kintamosios srovės generatorius (žalias) (jeigu yra)

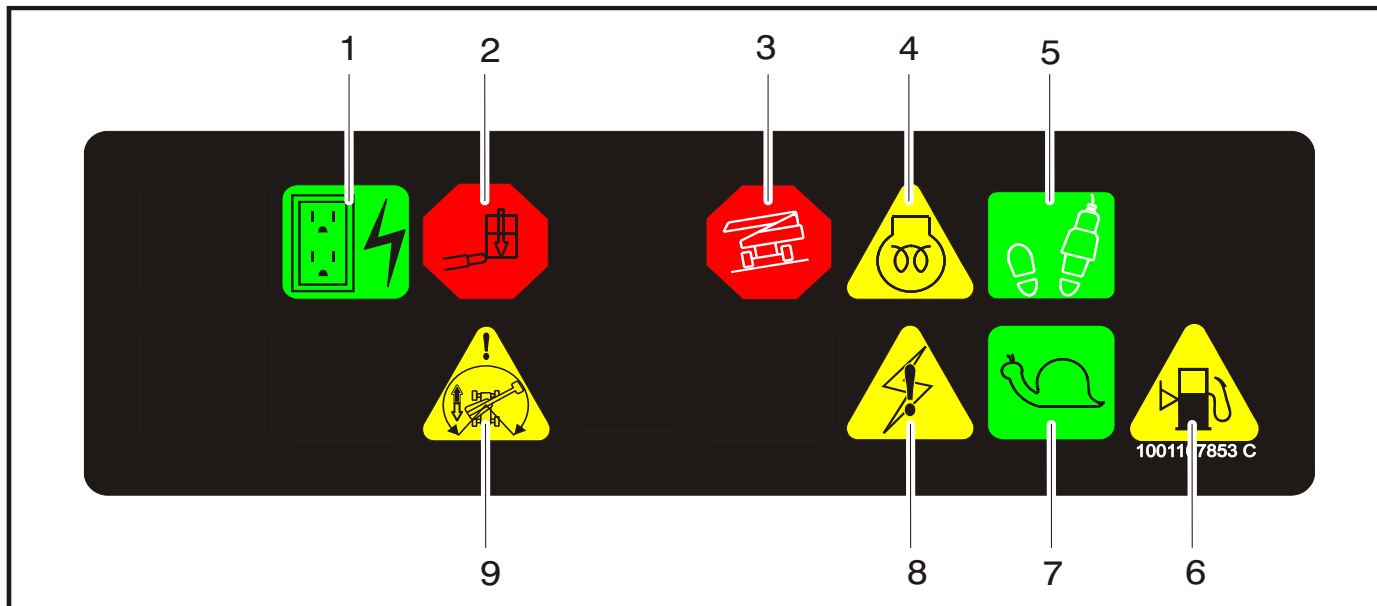
Nurodoma, kad generatorius veikia.



2. Platformos perkrovos indikatorius. (Jeigu yra)

Nurodoma, kad platforma perkrauta.





- |                                    |                              |                          |
|------------------------------------|------------------------------|--------------------------|
| 1. Kintamosios srovės generatorius | 4. Veikia pakaitinimo žvakės | 7. Mažiausias greitis    |
| 2. Platformos perkrova             | 5. Įjungimas / pedalas       | 8. Sistemos triktis      |
| 3. Posvyrio įspėjimas              | 6. Degalų kiekis             | 9. Vairavimo orientacija |

**3-5 pav. Platformos valdymo pulto indikatorių skydelis.**

#### 3. Posvyrio įspėjamoji lemputė ir garso signalas

Posvyrio kampas	Rinka
3°	CE ir Australija
5°	ANSI, CSA ir Japonija

Šiuo indikatoriumi nurodoma, kad važiuoklė pastatyta ant šlaito. Jeigu važiuoklė pastatyta ant stataus šlaito ir strėlė yra aukščiau horizontalios padėties, taip pat pasigirsta įspėjamasis garso signalas. Jeigu pakėlus ar išstūmus strėlę šis indikatorius šviečia, strėlę įtraukite arba nuleiskite žemiau horizontalios padėties ir prieš toliau dirbdami pastatykite įrenginį horizontalų. Jeigu strėlė pakelta aukščiau horizontalios padėties ir įrenginys stovi ant stataus šlaito, įsižiebia posvyrio įspėjamoji lemputė, pasigirsta įspėjamasis garso signalas ir automatiškai įjungiamas MAŽIAUSIO GREIČIO režimas.



#### **⚠ ĮSPĖJIMAS**

**JEIGU PAKĖLUS ARBA IŠSTŪMUS STRĖLĘ ĮSIŽIEBIA ĮSPĖJAMOJI POSVYRIO LEMPUTĖ, STRĖLĘ ĮTRAUKITE ARBA NULEISKITE ŽEMIAU HORIZONTALIOS PADĖTIES IR PRIEŠ VĒL IŠSTUMDAMI ARBA AUKŠČIAU HORIZONTALIOS PADĖTIES KELDAMI STRĖLĘ PASTATYKITE ĮRENGINĮ HORIZONTALŲ.**

#### 4. Pakaitinimo žvakių veikimo (laukimo iki užvedimo) indikatorius

Nurodo, kad veikia pakaitinimo žvakės. Įjungus degimą, palaukite, kol lemputė užges, tik tada veskite variklį.



### 3 SKYRIUS – ĮRENGINIO VALDIKLIAI IR INDIKATORIAI

#### 5. Įjungimo indikatorius (pedalas)



Kad būtų galima naudotis bet kuria funkcija, reikia nuspausti pedalą ir per septynias sekundes pasirinkti funkciją. Įjungimo indikatoriumi nurodoma, kad valdikliai įjungti. Jeigu per septynias sekundes nepasirenkama funkcija arba tarp vienos funkcijos pabaigos ir kitos pradžios praeina daugiau nei septynios sekundės, įjungimo lemputė užgesa ir norint naudotis valdikliais reikia atleisti ir vėl nuspausti pedalą.

Atleidus pedalą išjungiamas visų valdiklių maitinimas ir įjungiami važiavimo stabdžiai.

**PASTABA.** Kad būtų galima užvesti variklį, pedalas turi būti atleistas (pakeltas).

#### ĮSPĖJIMAS

**KAD APSISAUGOTUMĖTE NUO SUNKIŲ SUŽEIDIMŲ, GRIEŽTAI DRAUDŽIAMA PEDALĄ NUIMTI, KEISTI ARBA ATJUNGTI UŽBLOKUOJANT AR KITOMIS PRIEMONĖMIS.**

#### ĮSPĖJIMAS

**JEIGU FUNKCIJOS ĮJUNGIAMOS, PAJUDINUS PEDALĄ TIK PER PASKUTINIUS 6 MM (1/4 IN) VIRŠUTINIAME ARBA APATINIAME EIGOS KRAŠTE, PEDALĄ REIKIA REGULIUOTI.**

#### 6. Mažo degalų kiekio indikatorius (geltonas)



Nurodo, kad liko 1/8 bako arba mažiau degalų. Lemputė pirmą kartą įsižiebia likus maždaug 15 l (4 gal) naudotinų degalų.

#### 7. Mažiausio greičio indikatorius



Kai funkcijų greičio valdiklis pasuktas į mažiausio greičio padėtį, šis indikatorius primena, kad visos funkcijos veikia mažiausiu greičiu. Indikatorius mirksi, jei valdymo sistema perjungia mašiną į mažo greičio skersinę eigą, ir šviečia nemirksėdamas, jei operatorius pasirenka mažo greičio skersinę eigą.



#### 8. Sistemos trikties indikatorius

Ši lemputė reiškia, kad JLG valdymo sistema aptiko triktį ir sistemos atmintinėje nustatytas diagnostinis gedimo kodas. Nurodymai dėl gedimų kodų ir jų skaitymo pateikiami techninės priežiūros instrukcijoje.



#### 9. Važiavimo orientacijos indikatorius

Jeigu strėlė pasukta virš užpakalinių padangų arba toliau bet kuria kryptimi, pasirinkus važiavimo funkciją įsijiebia važiavimo orientacijos indikatorius. Tai yra signalas operatoriui patikrinti, ar važiavimo valdiklis yra nustatytas teisinga kryptimi (pvz., važiuojant atgal).



### **3 SKYRIUS – ĮRENGINIO VALDIKLIAI IR INDIKATORIAI**

---



#### **PASTABOS**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## 4 SKYRIUS. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

### 4.1 APRAŠYMAS

Šis įrenginys yra savaeigis hidraulinis keltuvas su darbo platforma ant šarnyrinės keliamosios ir sukamosios strėlės.

Pagrindinis operatoriaus valdymo pultas yra platformoje. Šiuo valdymo pultu operatorius gali įrenginiu važiuoti pirmyn ir atgal ir vairuoti. Operatorius gali strėlę kelti arba leisti, sukti į kairę arba į dešinę. Standartiškai strėlę galima sukti 360 laipsnių ne ratais į kairę ir į dešinę nuo nuleistos padėties. Įrenginyje yra antžeminis valdymo pultas, kuris leidžia atšaukti platformos valdymo pulto veiksmus. Antžeminis valdymo pultas naudojamas strėlei kelti ir sukti, jis skirtas platformai nuleisti ant žemės pavojaus atveju, jei platformoje esantis operatorius pats negali to padaryti. Antžeminis valdymo pultas taip pat naudotinas atliekant patikrą prieš įjungiant.

### 4.2 DARBO CHARAKTERISTIKOS IR APRIBOJIMAI

#### Talpos

Strėlę aukščiau horizontalios padėties galima pakelti, jeigu tenkinamos toliau išvardytos sąlygos.

1. Įrenginys pastatytas ant lygaus, tvirto ir horizontalaus paviršiaus.
2. Krūvis neviršija gamintojo nurodytos nominalios keliamosios galios.
3. Visos įrenginio sistemos veikia tinkamai.
4. Tinkamai pripūstos padangos.
5. Įrenginio sistemos yra originalios JLG įdiegtos sistemos.

### Stabilumas

Įrenginiu stabilumas pagrįstas dvejomis (2) sąlygomis, vadinamomis PRIEKINIU ir ATBULINIU stabilumu. (Žr. 4-1 pav.) vaizduojama įrenginio mažiausio PRIEKINIO stabilumo padėtis, (Žr. 4-2 pav.) – mažiausio ATBULINIO stabilumo kryptis.

#### ĮSPĖJIMAS

**KAD ĮRENGINYS NENUVIRSTŲ Į PRIEKĮ ARBA ATGAL, JO NEPERKRAUKITE IR NEDIRBKITE PASTATĘ ANT NEHORIZONTALAUS PAVIRŠIAUS.**

### 4.3 VARIKLIO NAUDOJIMAS

**PASTABA.** *Pradinio užvedimo procedūrą būtina atlikti naudodami antžeminį valdymo pultą.*

#### Užvedimo procedūra

#### DĖMESIO

**NEPAVYKUS IŠ KARTO UŽVESTI VARIKLIO, PERNELYG ILGAI NELAIKYKITE ĮJUNGTU STARTERIO. JEI VARIKLIS NEUŽSIVEDA, PALIKITE STARTERĮ 2–3 MINUTES ATVĖSTI. JEIGU KELETAS BANDYMŲ UŽVESTI VARIKLĮ NESĖKMINGI, ŽR. VARIKLIO PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJĄ.**

**PASTABA.** *Tik dyzeliniai varikliai: įjungęs degimą operatorius turi palaukti, kol užges pakaitinimo žvakių indikatorius, ir tik tada užvesti variklį.*

1. PASIRINKIMO jungiklio raktelį perjunkite į ANTŽEMINĘ padėtį. ĮJUNKITE MAITINIMO / AVARINIO IŠJUNGIMO jungiklį, tada laikykite nuspaustą VARIKLIO UŽVEDIMO jungiklį, kol variklis užsives.

#### DĖMESIO

**PIEŠ DIRBDAMI SU APKROVA KELETĄ MINUČIŲ LEISKITE VARIKLIUI VEIKTI MAŽU GREIČIU, KAD ĮŠILTŲ.**

2. Pakankamai įšildę išjunkite variklį.
3. PASIRINKIMO jungiklio raktelį perjunkite į PLATFORMOS padėtį.
4. Platformoje ištraukite MAITINIMO / AVARINIO IŠJUNGIMO jungiklį, tada laikykite nuspaustą VARIKLIO UŽVEDIMO jungiklį, kol variklis užsives.

**PASTABA.** Starteris veikia tik atleidus (pakėlus) pedalą. Jeigu laikant nuspaustą pedalą starteris veikia, ĮRENGINIO NENAUDOKITE.

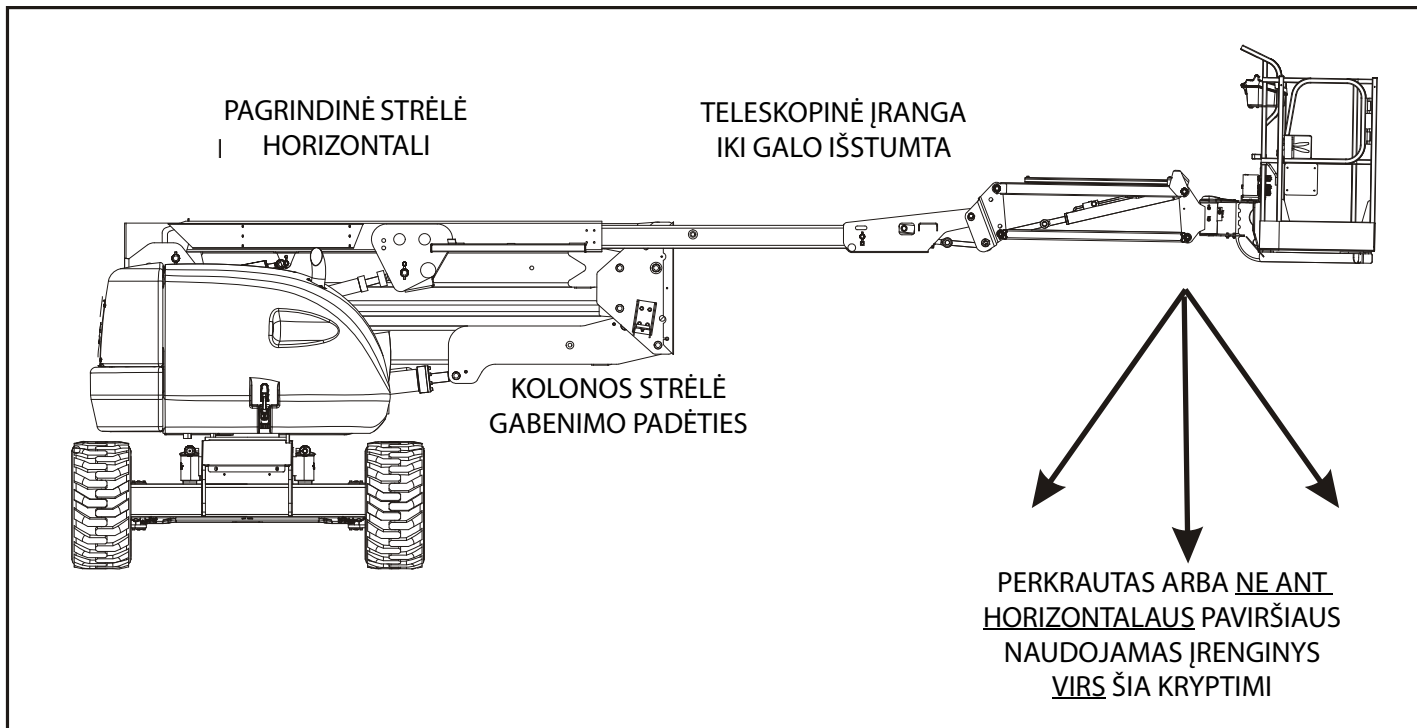
### Išjungimo procedūra



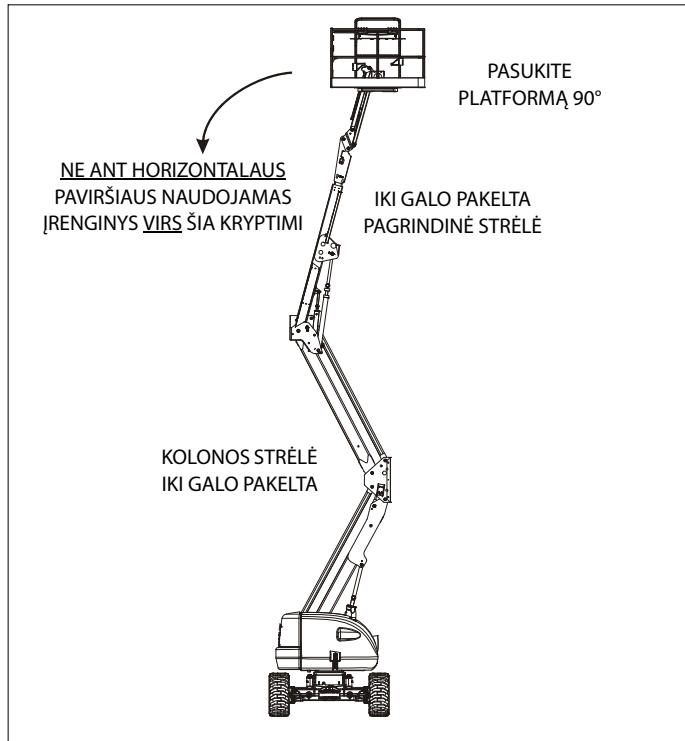
**JEIGU DĖL SUTRIKUSIOS VARIKLIO VEIKLOS JIS SAVAIME IŠSIJUNGIA, PRIEŠ VĒL UŽVESDAMI NUSTATYKITE IR PAŠALINKITE PRIEŽASTĮ.**

1. Pašalinkite visą krovinį ir leiskite varikliui 3–5 minutes veikti mažu greičiu; taip dar labiau sumažinama variklio vidinė temperatūra.
2. Įspauskite MAITINIMO / AVARINIO IŠJUNGIMO JUNGIKLĮ.
3. Išjunkite platformos / antžeminio valdymo jungiklį.

Išsami informacija pateikiama variklio gamintojo instrukcijoje.



4-1 pav. Mažiausio priekinio stabilumo padėtis.

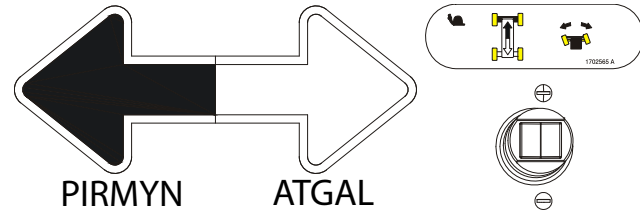


4-2 pav. Mažiausio atbulinio stabilumo padėtis.

## 4.4 VAŽIAVIMAS

**PASTABA.** Nuolydžių ir šoninių nuolydžių ieškokite darbinių specifikacijų lentelėje, 6 skyriuje.

Visi nuolydžiai ir šoniniai nuolydžiai yra apskaičiuoti su mašinos strėle nuleista į transportavimo padėtį, iki galo nuleista ir sutraukta strėle.



Važiavimų riboja du faktoriai:

1. nuokrypis – ant kiek laipsnių pakrypusio paviršiaus (šlaito) gali užvažiuoti mašina;
2. šoninis nuokrypis – šlaito, kuriuo mašina gali važiuoti išilgai, statumas (kampas).

### ĮSPĖJIMAS

PAKĖLĘ STRĖLĘ AUKŠČIAU HORIZONTALIOS PADĖTIES VAŽIUOKITE TIK LYGIU, TVIRTU IR HORIZONTALIU PAVIRŠIUMI.

KAD ĮRENGINYS NETAPTŲ NEVALDOMAS ARBA NEAPVIRSTŲ, NEVAŽIUOKITE STATESNIAIS NUOLYDŽIAIS NEI NURODYTA SERIJOS NUMERIO PLOKŠTELĖJE ARBA OPERATORIAUS INSTRUKCIJOJE.

NEVAŽIUOKITE ANT STATESNIO NEI 5 LAIPSNIŲ (ANSI RINKOS) ARBA 4 LAIPSNIŲ (CE IR AUSTRALIJS RINKOS) ŠONINIO NUOLYDŽIO.

VAŽIUODAMI ATBULOMIS IR ESANT PAKELTAI PLATFORMAI VISADA BŪKITE YPAČ ATSARGŪS, YPAČ JEIGU BET KURI VAŽIUOJANČIO ĮRENGINIO DALIS YRA ARČIAU NEI 2 M (6 FT) NUO KLIŪTIES.

ŠLAITAIŠ VAŽIUOKITE, PERJUNGĖ VAŽIAVIMO GREIČIO / SŪKIO MOMENTO PASIRINKIMO JUNGIKLĮ Į PRIEKĮ.

PIEŠ VAŽIUODAMI RASKITE JUODAI BALTAS KRYPTIES RODYKLES ANT VAŽIUOKLĖS IR PLATFORMOS VALDIKLIŲ. NUSTATYKITE VAŽIAVIMO VALDIKLIUS TA KRYPTIMI, KURI SUTAPTŲ SU KRYPTIES RODYKLIŲ RODOMA KRYPTIMI.

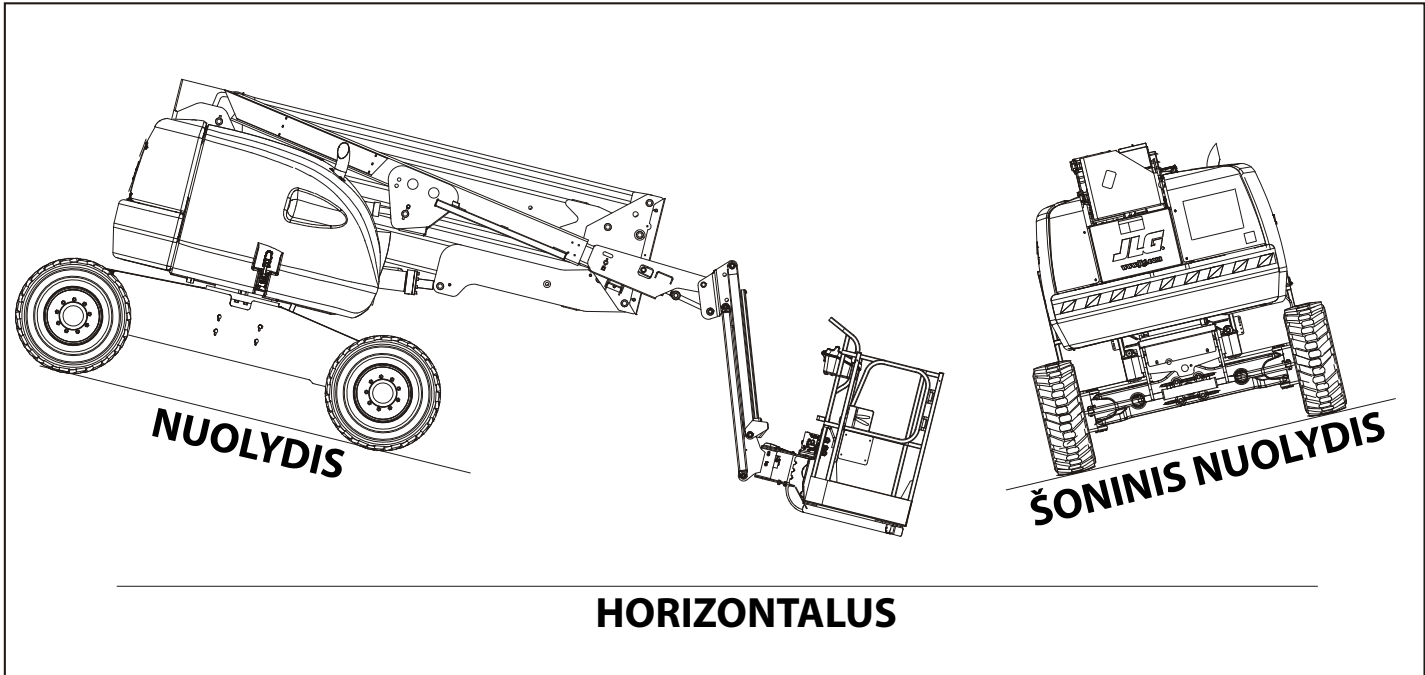
## Važiavimas pirmyn ir atgal

1. Varikliui veikiant nuspauskite pedalą.
2. Perjunkite važiavimo valdiklį į TIESIOGINĖS arba ATBULINĖS eigos padėtį.

Šiame įrenginyje įtaisytas važiavimo orientacijos indikatorius. Platformos valdymo pulte įsižiebusi geltona lempuote reiškia, kad strėlė pasukta už užpakalinių ratų padangų ribos, todėl įrenginys gali važiuoti ar sukti į priešingą pusę negu pajudinamas valdiklis. Jeigu šis indikatorius šviečia, važiuokite toliau aprašomu būdu.

1. Kad nustatytumėte įrenginio važiavimo kryptį, sutapdinkite ant platformos valdymo pulto ir važiuoklės esančias juodą ir baltą krypties rodykles.
2. Nuspauskite ir atleiskite važiavimo orientacijos sistemos išjungimo jungiklį. Per 3 sekundes lėtai pastumkite važiavimo valdiklį link strėlės, atitinkančios norimą įrenginio važiavimo kryptį. Kol nepasirenkama važiavimo funkcija, indikatoriaus lemputė 3 sekundes blyksi.





4-3 pav. Nuolydis ir šoninis nuolydis.

### 4.5 VAIRAVIMAS

Norėdami sukti į dešinę, važiavimo ir vairavimo valdiklio nykščiu valdomą jungiklį pastumkite į DEŠINĘ, norėdami sukti į kairę, pastumkite į KAIRĘ.

### 4.6 PLATFORMA



PLATFORMOS LYGINIMO IŠJUNGIMO FUNKCIJĄ NAUDOKITE TIK PRIREIKUS NEŽYMIAM PALYGINTI PLATFORMĄ. NETINKAMAI NAUDOJANT KROVINYS AR PLATFORMOJE ESANTYS ŽMONĖS GALI PRADĖTI SLYSTI ARBA IŠKRISTI. NEPAISANT ŠIO NURODYMO GALI BŪTI SUNKIAI AR NETGI MIRTINAI SUŽEISTI ŽMONĖS.

#### Platformos lyginimas

Jungikliu platformos horizontalumas reguliuojamas, pavyzdžiui, kylant ar leidžiantis šlaitu. Norėdami lyginti aukštyn arba žemyn, pastumkite platformos (lyginimo) valdymo jungiklį aukštyn arba žemyn ir laikykite, kol platforma bus horizontali.

#### Platformos sukimas

Norėdami platformą sukti į kairę arba dešinę, platformos sukimo valdymo jungikliu pasirinkite kryptį ir laikykite jungiklį, kol platforma pasisuks į reikiamą padėtį.

### 4.7 STRĖLĖ



JEIGU VAŽIUOKLĖ YRA ANT PERNELYG STATAUS ŠLAITO, VALDYMO PULTE ĮSIŽIEBIA RAUDONA ĮSPĖJAMOJI POSVYRIO LEMPUTĖ. JEIGU ŠVIEČIA INDIKATORIUS, STRĖLĖS NESUKITE IR NEKELKITE AUKŠČIAU HORIZONTALIOS PADĖTIES.

NEPASIKLIAUKITE POSVYRIO ĮSPĖJAMUOJU SIGNALU KAIP VAŽIUOKLĖS HORIZONTALUMO INDIKATORIUMI. POSVYRIO ĮSPĖJIMO SIGNALAS REIŠKIA, KAD VAŽIUOKLĖ YRA ANT PERNELYG STATAUS ŠLAITO (3 LAIPSNIAI ARBA DAUGIAU: CE IR AUSTRALIJOS SPECIFIKACIJŲ ĮRENGINIAI, 5 LAIPSNIAI ARBA DAUGIAU: ANSI, CSA IR JAPONIJOS SPECIFIKACIJŲ ĮRENGINIAI). PRIEŠ STRĖLĘ SUKANT, KELIANT AUKŠČIAU HORIZONTALIOS PADĖTIES ARBA VAŽIUOJANT PAKĖLUS STRĖLĘ, VAŽIUOKLĖ TURI BŪTI HORIZONTALI.

KAD ĮRENGINYS NEAPVIRSTŲ, JEIGU RAUDONA POSVYRIO ĮSPĖJAMOJI LEMPUTĖ ĮSIŽIEBIA AUKŠČIAU HORIZONTALIOS PADĖTIES PAKĖLUS STRĖLĘ, NULEISKITE PLATFORMĄ ŽEMIAU HORIZONTALIOS PADĖTIES. TAI PADARĘ PERKELKITE ĮRENGINĮ Į KITĄ VIETĄ, KAD VAŽIUOKLĖ BŪTŲ HORIZONTALI, IR TIK TADA KELKITE STRĖLĘ.

VAŽIUOTI ŽEMIAU HORIZONTALIOS PADĖTIES NULEISTA STRĖLE LEIDŽIAMA ŠIOS INSTRUKCIJOS DARBINIŲ SPECIFIKACIJŲ SKYRIUJE NURODYTO STATUMO ŠLAITU IR ŠONINIU ŠLAITU.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

KAD APSISAUGOTUMĖTE NUO SUNKIŲ SUŽEIDIMŲ, MECHANIZMAIS NEDIRBKITE, JEIGU BET KURI PLATFORMOS JUDĖJIMO VALDYMO SVIRTIS AR DVIJŲ PADĖČIŲ JUNGIKLIAI ATLEISTI NEGRĮŽTA Į IŠJUNGIMO ARBA NEUTRALIĄ PADĖTĮ.

**⚠ DĖMESIO**

KAD NESUSIDURTUMĖTE IR NESUSIŽEISTUMĖTE, JEIGU PALEIDUS VALDYMO JUNGIKLĮ ARBA SVIRTĮ PLATFORMA NESUSTOJA, NUKELKITE KOJĄ NUO PEDALO ARBA AVARINIO IŠJUNGIMO JUNGIKLIU IŠJUNKITE ĮRENGINĮ.

## Strėlės sukimas

Norėdami sukti strėlę, pagrindinio kėlimo (sukimo) valdikliu pasirinkite kryptį į KAIRĘ arba į DEŠINĘ.

## Kolonos strėlės kėlimas ir leidimas

Norėdami kelti arba leisti kolonos strėlę, kolonos strėlės kėlimo jungikliu pasirinkite judėjimą AUKŠTYN arba ŽEMYN.

## Pagrindinės strėlės kėlimas ir leidimas

Norėdami kelti arba leisti pagrindinę strėlę, pagrindinės strėlės kėlimo jungikliu pasirinkite judėjimą AUKŠTYN arba ŽEMYN.

## Pagrindinės strėlės teleskopinės įrangos naudojimas

Norėdami išstumti arba įtraukti pagrindinę strėlę, pagrindinės strėlės teleskopinės įrangos jungikliu pasirinkite ĮTRAUKIMO arba IŠSTŪMIMO judėjimą.

## 4.8 FUNKCIJŲ GREIČIO REGULIATORIUS

Šiuo valdikliu nustatomas visų strėlės funkcijų, esančių į dešinę nuo šio reguliatoriaus, ir platformos lyginimo greitis. Iki galo pasukus prieš laikrodžio rodyklę nustatomas mažiausias važiavimo ir visų strėlės funkcijų greitis.

### 4.9 ĮRENGINIO APSAUGOS SISTEMOS ATJUNGIMAS (MSSO) (TIK CE)

Įrenginio apsaugos sistemos atjungimo (MSSO) funkcija naudojama funkcijų valdikliams atblokuoti ir skirta tik platformai nuleisti pavojaus atveju. Darbo procedūros aprašomos čia: 5.5 skyrius, Įrenginio apsaugos sistemos atjungimas (MSSO) (tik CE).



### 4.10 “SKYGUARD” NAUDOJIMAS

“SkyGuard” paskirtis – geriau apsaugoti valdymo pultą. Įsijungus “SkyGuard” jutikliui, tuo metu naudojamos funkcijos pakeičia kryptį arba išjungiamos. Šios funkcijos apibendrinamos lentelėje.

4-1 lentelė. “SkyGuard” funkcijų lentelė

Pagrindinės strėlės kėlimas	Pagrindinė teleskopinė įranga	Sukimas	Važiavimas pirmyn		Važiavimas atgal		Platformos lyginimas	Platformos sukimas	Ilgiklio kėlimas
R	C/R*	R	R	I	R	R	C	C	C
R = pakeičiama funkcijos kryptis.									
C = funkcija išjungiamo.									
I = signalas ignoruojamas.									
Pastaba. Jeigu prisilietimo sistema veikia kartu su “SkyGuard”, visos funkcijos tik išjungiamos.									
* Keičiama tik pagrindinės teleskopinės įrangos išstūmimo funkcijos kryptis. Jeigu pagrindinė teleskopinė įranga įtraukinėjama, funkcija išjungiamo.									

## 4.11 PAGALBINIS SIURBLYS

### PASTABA

NAUDODAMI PAGALBINĘ GALIOS SISTEMĄ VIENU METU NAUDOKITE TIK VIENĄ FUNKCIJĄ. VIENU METU NAUDOJANT KELETĄ FUNKCIJŲ GALI BŪTI PERKRAUTAS PAGALBINIO SIURBLIO VARIKLIS.

Pagalbinės galios sistemos pagrindinė paskirtis – nustojus veikti pagrindinei galios sistemai nuleisti platformą. Nustatykite pagrindinės galios sistemos gedimo priežastį ir kreipkitės į sertifikuotą JLG techninės priežiūros techniką, kad pašalintų problemą. Atlikite toliau aprašomus veiksmus.

1. Platformos / antžeminio valdymo jungiklį perjunkite į platformos padėtį.
2. Įjunkite maitinimo / avarinio išjungimo jungiklį.
3. Nuspauskite ir laikykite pedalą.
4. Įjunkite ir laikykite pagalbinės galios jungiklį.
5. Perjunkite reikiamos funkcijos valdymo jungiklį arba pajudinkite svirtį ir laikykite.
6. Atleiskite pagalbinės galios jungiklį, naudotą valdymo jungiklį arba svirtį ir pedalą.
7. Išjunkite maitinimo / avarinio išjungimo jungiklį.

## 4.12 SVYRUOJANČIOS AŠIES BLOKAVIMO TIKRINIMAS (JEI ĮRENGTA)

### PASTABA

BLOKAVIMO SISTEMA TURI BŪTI TIKRINAMA KAS TRIS MĖNESIUS, KASKART PAKEITUS SISTEMOS SUDEDAMĄJĄ DALĮ ARBA ĮTARUS, KAD SISTEMA VEIKIA NETINKAMAI.

Procedūra aprašoma 2.3 skyrius, Svyruojančios ašies blokavimo tikrinimas (jei įrengta).

### 4.13 IŠJUNGIMAS IR STATYMAS

Norėdami išjungti ir pastatyti įrenginį, atlikite toliau aprašomus veiksmus.

1. Įrenginiu nuvažiuokite į pakankamai apsaugotą vietą.
2. Įsitikinkite, kad strėlė yra nuleista virš galinės ašies;
3. Nuspauskite platformoje esantį avarinio išjungimo jungiklį.
4. Nuspauskite antžeminiame valdymo pulte esantį avarinio išjungimo jungiklį. Nustatykite platformos / antžeminio valdymo bloko jungiklį į centrinę išjungtą padėtį.
5. Jei reikia, apdenkite platformos valdiklius, kad apsaugotumėte etiketes ir valdiklius nuo aplinkos poveikio.

### 4.14 KĖLIMAS IR RIŠIMAS

#### Kėlimas

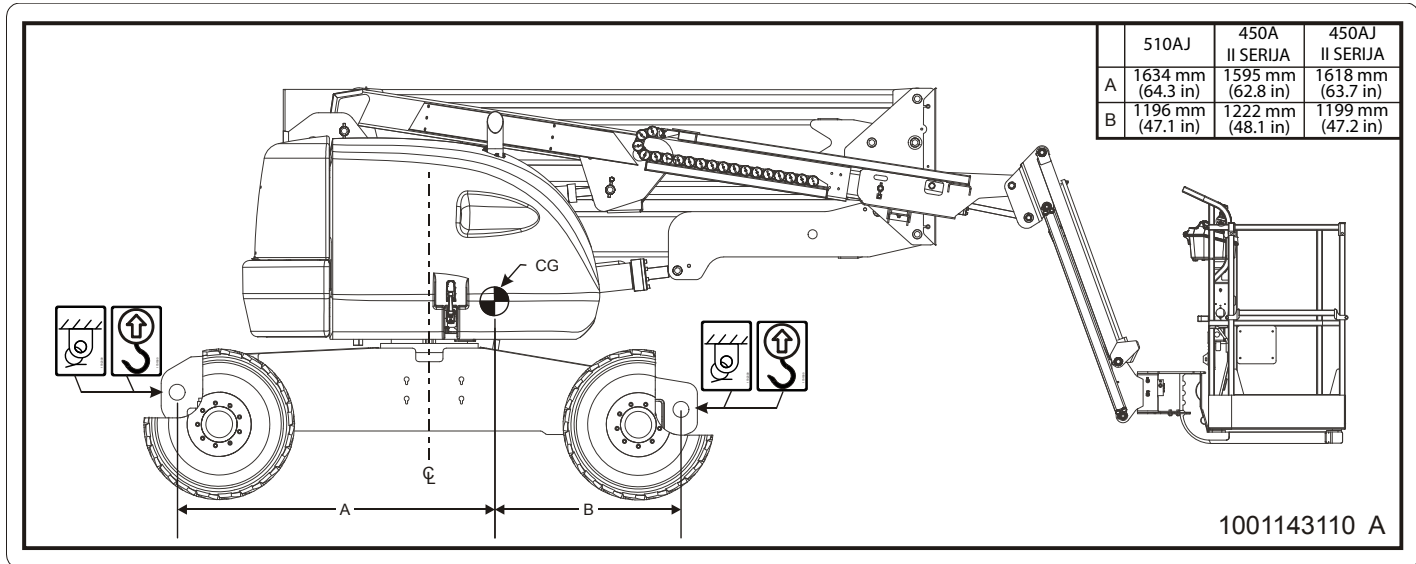
1. Bendrasis transporto priemonės svoris nurodytas serijos numerių plokštelėje, jį taip pat galite sužinoti paskambinę į bendrovę “JLG Industries” arba pasvėrę įrenginį.
2. Nustatykite strėlę gabenimo padėties.
3. Iš įrenginio pašalinkite visus nepritvirtintus daiktus.
4. Tinkamai sureguliuokite keliamąjį takelą, kad nesugadintumėte įrenginio ir jis keliamas būtų horizontalus.

#### Rišimas

#### **PASTABA**

**GABENANT ĮRENGINĮ STRĖLĖ TURI BŪTI IKI GALO NULEISTA Į STRĖLĖS ATRAMĄ.**

1. Nustatykite strėlę gabenimo padėties.
2. Iš įrenginio pašalinkite visus nepritvirtintus daiktus.
3. Pakankamai tvirtais diržais arba grandinėmis prižiškite važiuoklę ir platformą.



4-4 pav. Kėlimo ir tvirtinimo diagrama.

### 4.15 VILKIMAS

#### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

NEVALDOMOS TRANSPORTO PRIEMONĖS (ĮRENGINIO) PAVOJUS. ĮRENGINYJE NĖRA VILKIMO STABDŽIŲ. TURI BŪTI GALIMA VISADA KONTROLIUOTI ĮRENGINĮ IŠ VELKANČIOSIOS TRANSPORTO PRIEMONĖS. DRAUDŽIAMA VILKTI GREITKELIAIS. NESILAİKANT ŠIŲ NURODYMŲ GALI BŪTI SUNKIAI AR NETGI MIRTINAI SUŽEISTI ŽMONĖS.

DIDŽIAUSIAS VILKIMO GREITIS – 8 KM/H (5 MPH) NE ILGIAU KAIP 30–45 MINUTĖS.

STAČIAUSIAS VILKIMO NUOLYDIS – 25 %.

#### Prieš velkant atliktini veiksmai

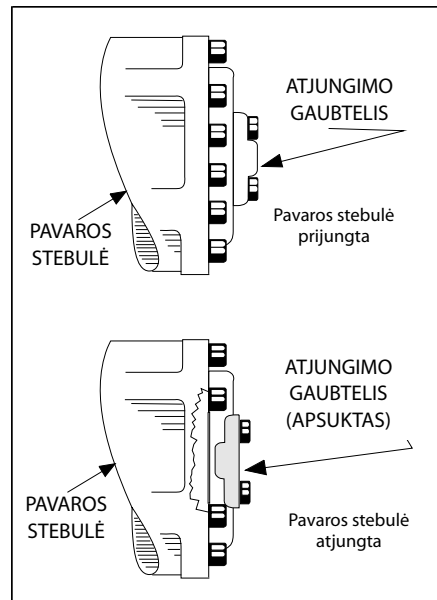
Prieš vilkdami įrenginį atlikite toliau aprašomus veiksmus.

#### ⚠️ DĖMESIO

DRAUDŽIAMA VILKTI ĮRENGINĮ VEIKIANČIU VARIKLIU ARBA ĮJUNGTOMIS PAVAROS STEBULĖMIS.

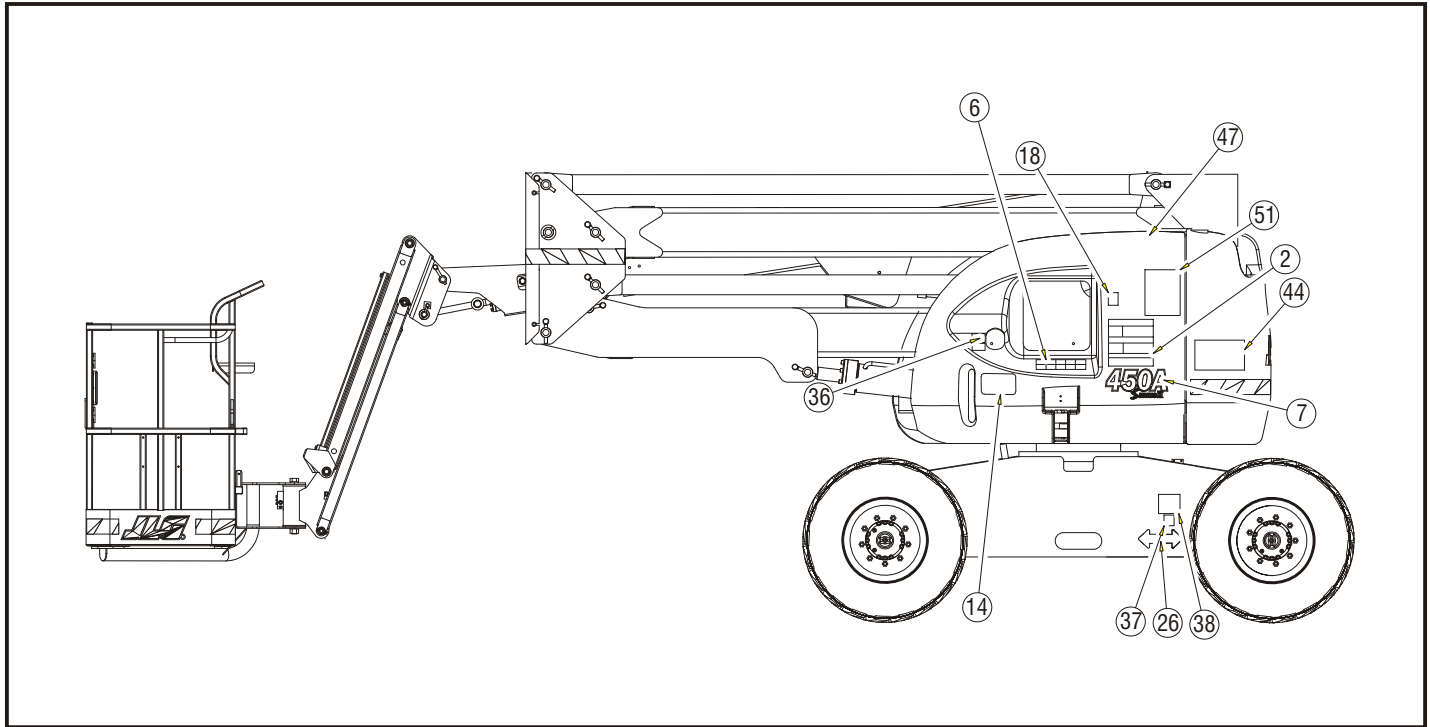
1. Strėlę įtraukite, nuleiskite ir nustatykite virš užpakalinės ašies ratų išilgai važiavimo krypties.
2. Apversdami atjungimo gaubtelį atjunkite pavaros stebules. (Žr. 4-5 pav. pav.) Baigę vilkti įrenginį atlikite toliau aprašomus veiksmus.

3. Apversdami atjungimo gaubtelį prijunkite pavaros stebules. (Žr. 4-5 pav. pav.)

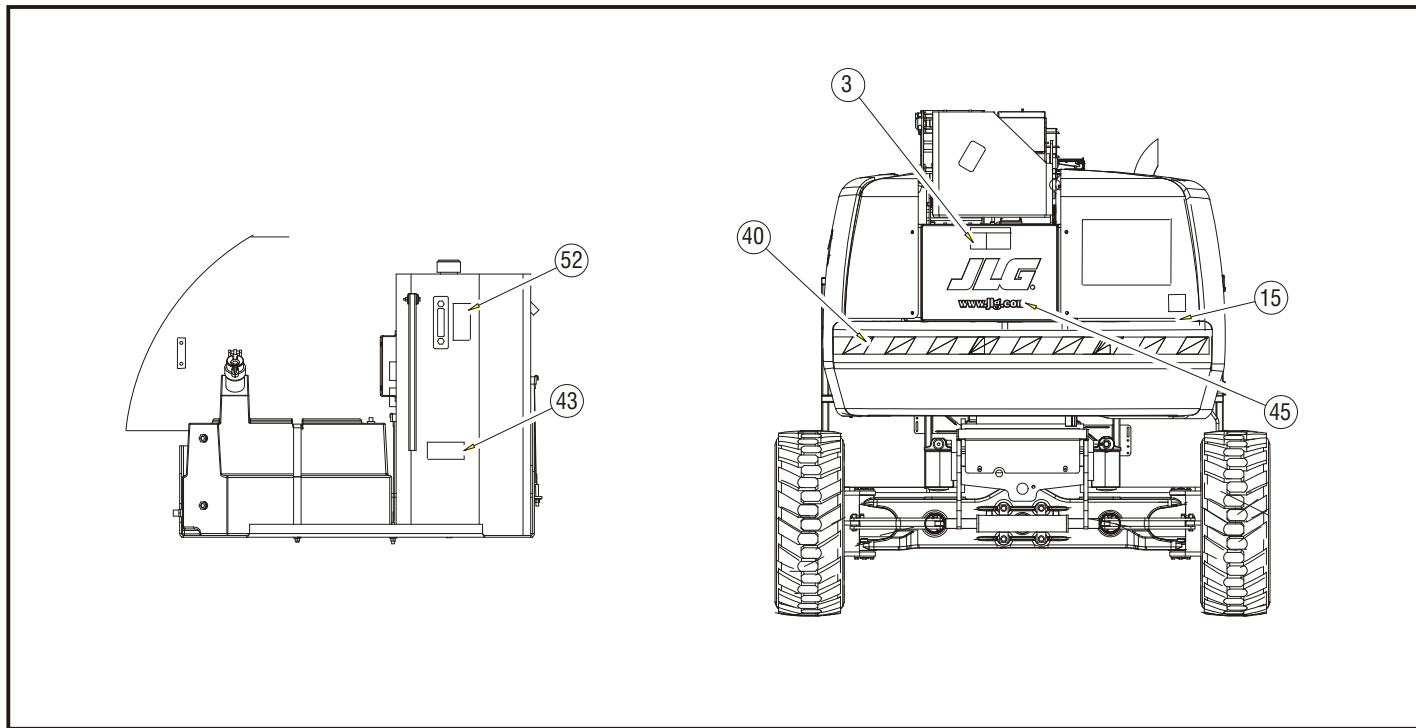


4-5 pav. Pavaros stebulės atjungimas.

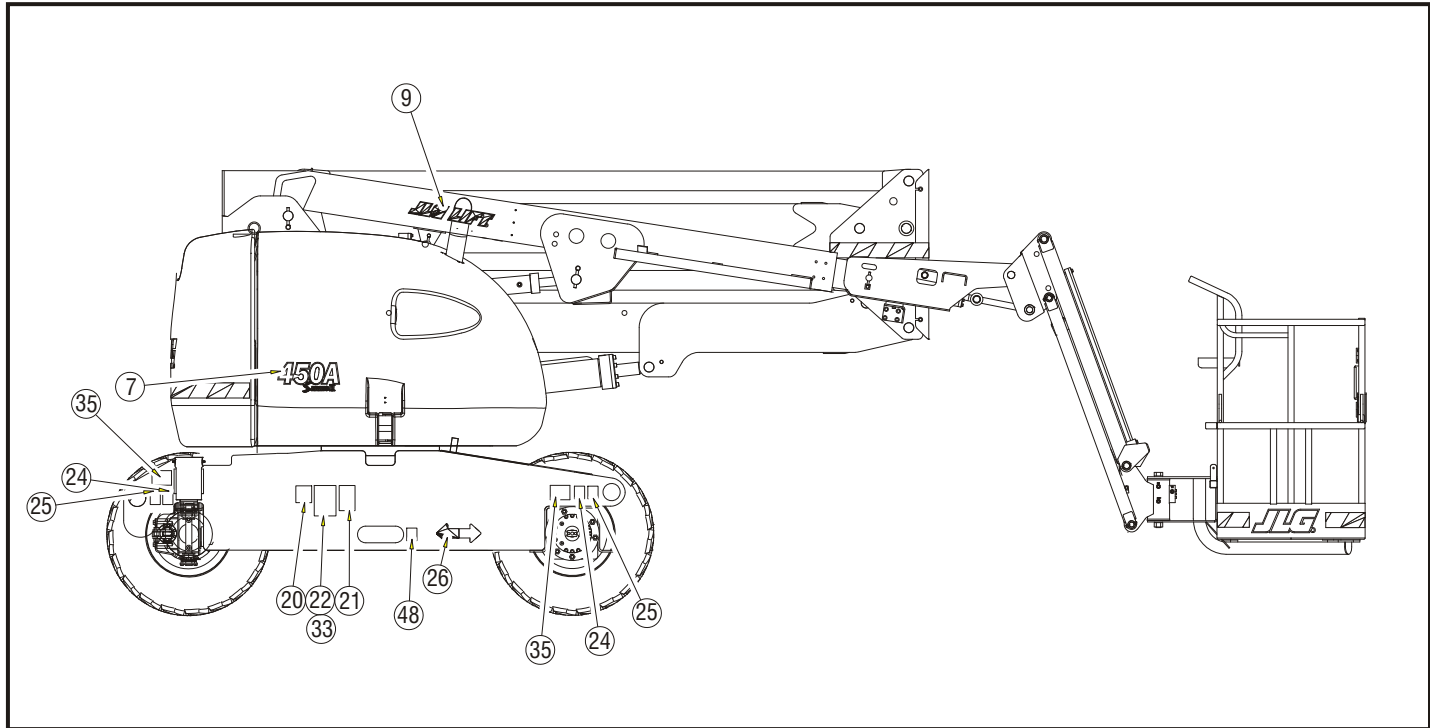




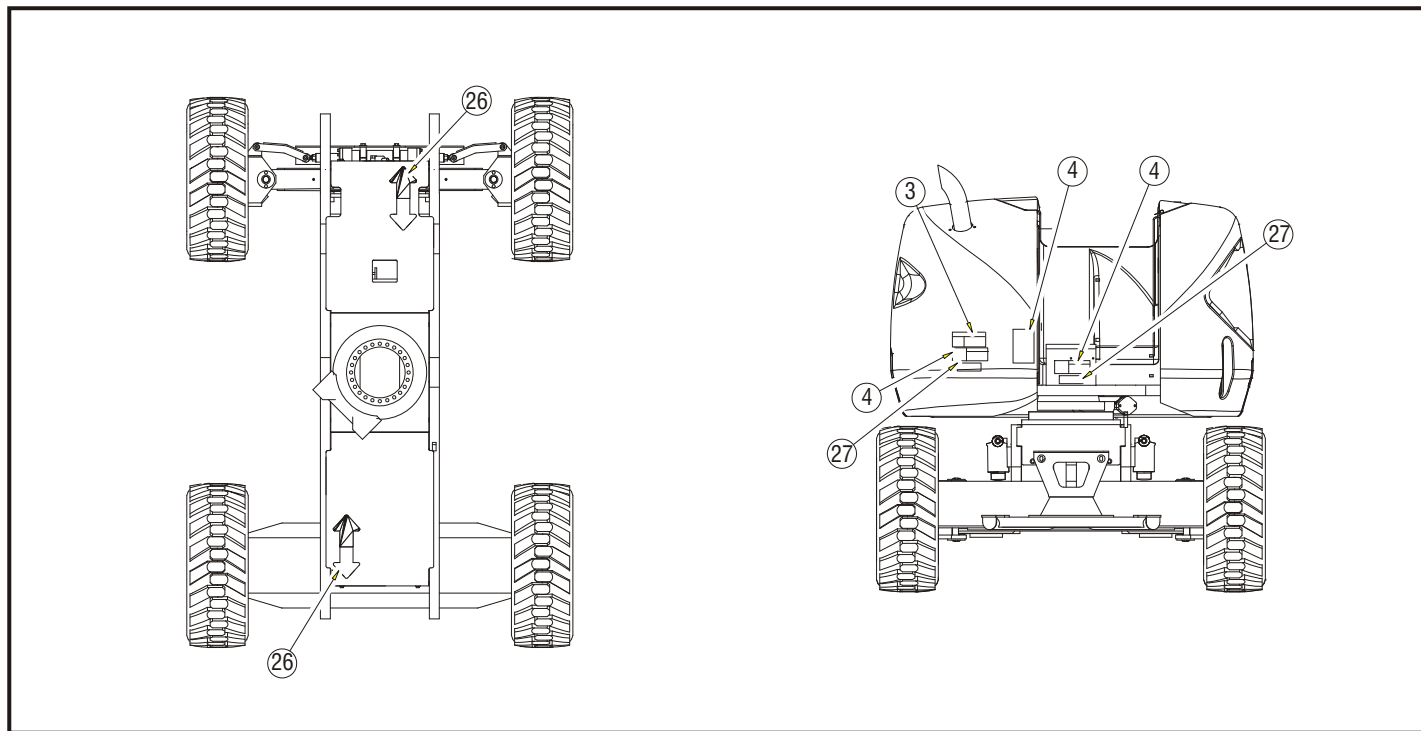
4-6 pav. Lipdukų klijavimas – 1 lapas iš 6.



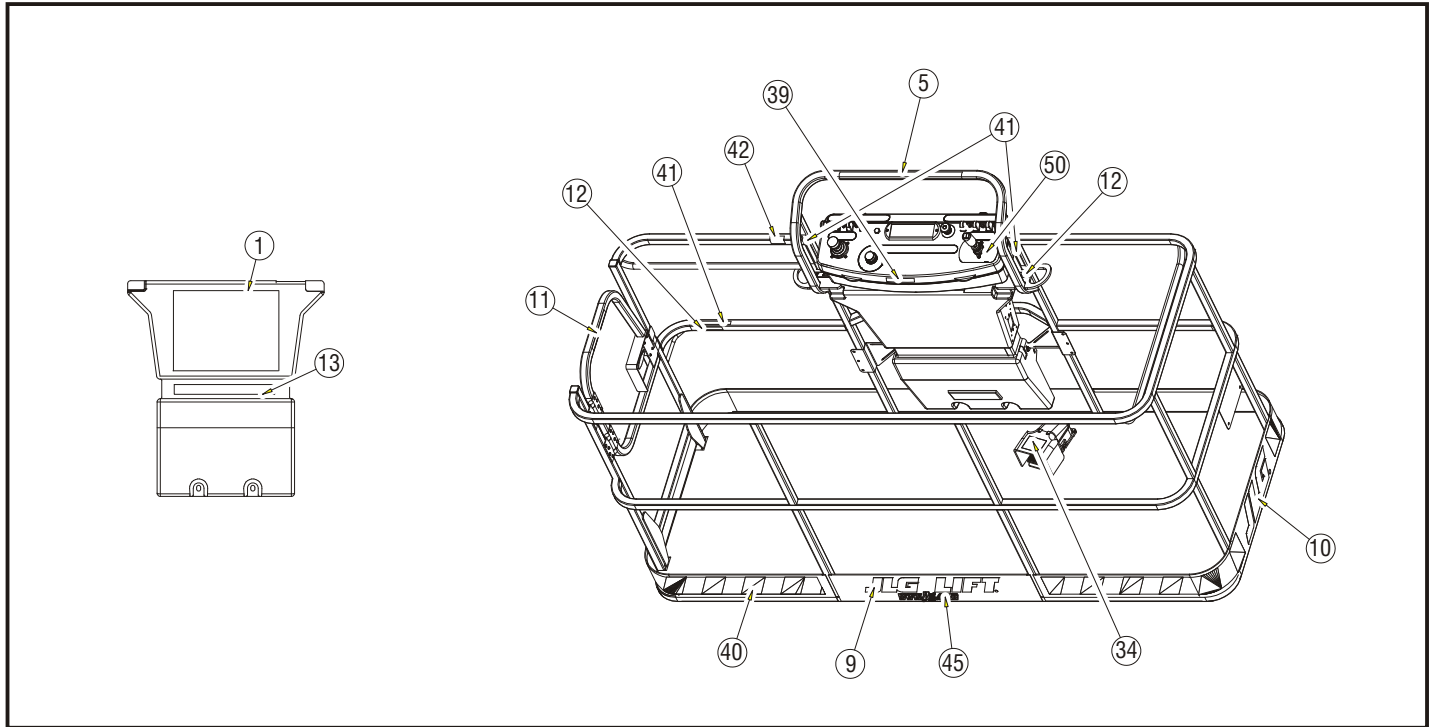
4-7 pav. Lipdukų klijavimas – 2 lapas iš 6.



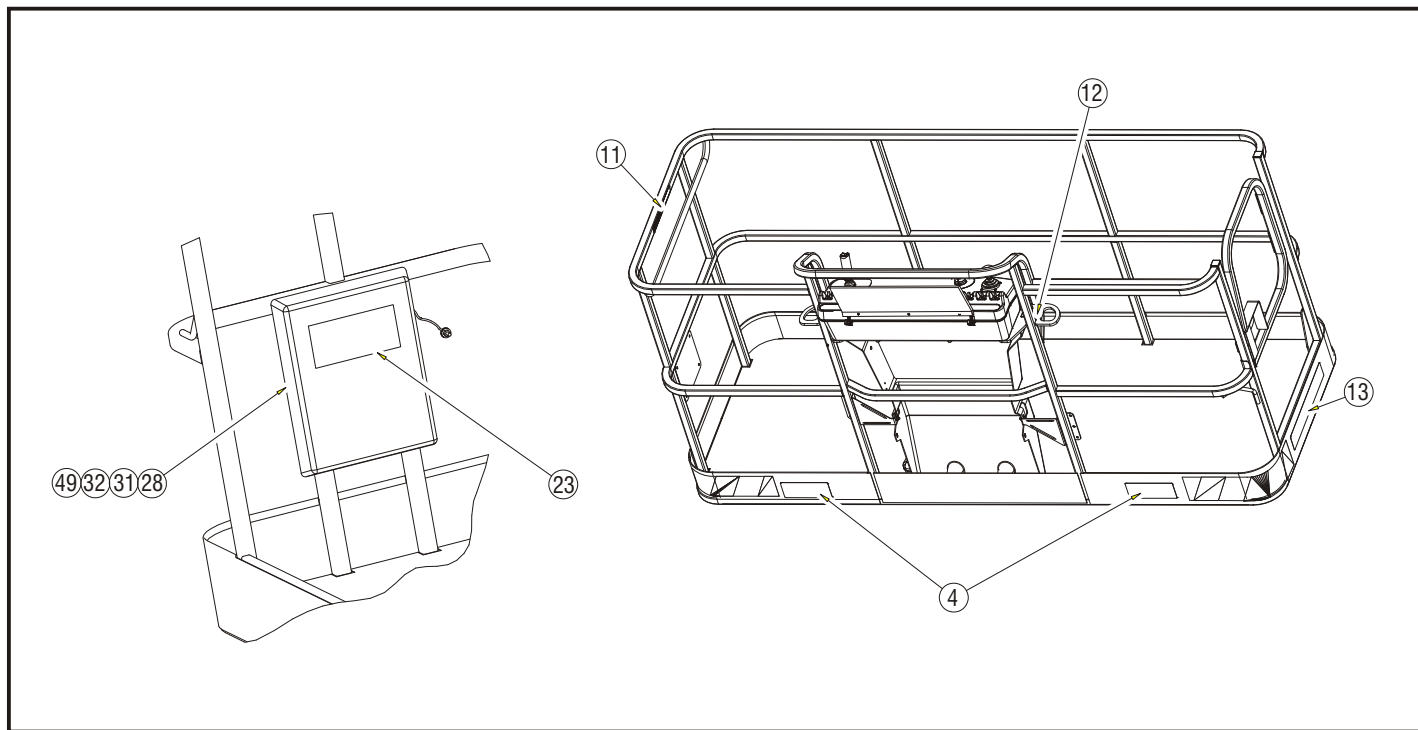
4-8 pav. Lipdukų klijavimas – 3 lapas iš 6.



4-9 pav. Lipdukų klijavimas – 4 lapas iš 6.



4-10 pav. Lipdukų klijavimas – 5 lapas iš 6.



4-11 pav. Lipdukų klijavimas – 6 lapas iš 6.

**4-2 lentelė. Lipdukų sutartiniai ženklai**

<b>Nr.</b>	<b>ANSI 1001143099-A</b>	<b>Australijos 1001143100-A</b>	<b>Japonijos 1001143101-A</b>	<b>Korėjos 1001143102-A</b>	<b>Prancūzijos 1001143103-A</b>	<b>Kinijos 1001143104-A</b>	<b>Portugalijos / Ispanijos 1001143105-A</b>	<b>CE 1001143106-A</b>	<b>Anglijos / Ispanijos 1001143107-A</b>
1	1703797	1703992	1703926	1703927	1703924	1703925	1703928	1705821	1703923
2	1703798	1705332	1703932	1703933	1703930	1703931	1703934	1705822	1703929
3	1703805	--	1703938	1703939	1703936	1703937	1703940	--	1703935
4	1703804	1701518	1703950	1703951	1703948	1703949	1703952	1701518	1703947
5	1001108493	--	--	--	1001108493	--	--	--	1001108493
6	1706941	--	--	--	1706941	--	--	--	1706941
7	--	--	--	--	--	--	--	--	--
8	--	--	--	--	--	--	--	--	--
9	--	--	--	--	--	--	--	--	--
10	--	--	--	--	--	--	--	--	--
11	1702868	--	--	--	1704000	--	1704002	--	1704001
12	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
13	1001121801	--	1001121808	1001121918	1001121803	1001121810	1001121920	--	1001121805
14	1001121814	--	1001121821	1001121821	1001121816	1001121823	1001121923	--	1001121818
15	--	--	--	--	--	--	--	1705084	--
16	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**4-2 lentelė. Lipdukų sutartiniai ženklai**

<b>Nr.</b>	<b>ANSI 1001143099-A</b>	<b>Australijos 1001143100-A</b>	<b>Japonijos 1001143101-A</b>	<b>Korėjos 1001143102-A</b>	<b>Prancūzijos 1001143103-A</b>	<b>Kinijos 1001143104-A</b>	<b>Portugalijos / Ispanijos 1001143105-A</b>	<b>CE 1001143106-A</b>	<b>Anglijos / Ispanijos 1001143107-A</b>
17	--	--	--	--	--	--	--	--	--
18	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
19	--	--	--	--	1704006	--	--	--	1704007
20	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
21	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
22	--	1702958	--	--	--	--	--	--	--
23	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
24	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300
25	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
26	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529
27	3251243	3251242	--	--	--	--	3251243	--	3251243
28	--	--	--	--	--	--	--	--	--
29	--	--	--	--	--	--	--	--	--
30	--	--	--	--	--	--	--	--	--
31	--	--	--	--	--	--	--	--	--
32	--	--	--	--	--	--	--	--	--
33	--	--	--	--	--	--	--	--	--
34	3252347	3252347	1703980	1703981	1703984	1703982	1703985	1705828	1703983



**4-2 lentelė. Lipdukų sutartiniai ženklai**

<b>Nr.</b>	<b>ANSI 1001143099-A</b>	<b>Australijos 1001143100-A</b>	<b>Japonijos 1001143101-A</b>	<b>Korėjos 1001143102-A</b>	<b>Prancūzijos 1001143103-A</b>	<b>Kinijos 1001143104-A</b>	<b>Portugalijos / Ispanijos 1001143105-A</b>	<b>CE 1001143106-A</b>	<b>Anglijos / Ispanijos 1001143107-A</b>
35	--	--	--	--	--	--	--	--	--
36	--	--	--	--	--	--	--	--	--
37	--	--	--	--	--	--	--	--	--
38	--	--	--	--	--	--	--	--	--
39	--	--	--	--	1705514	--	--	--	--
40	--	--	--	--	--	--	--	--	--
41	--	--	--	--	--	--	--	--	--
42	--	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--	--
44	1001143110	--	1001143110	1001143110	1001143110	1001143110	1001143110	1001143110	1001143110
45	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885	1704885
46	--	--	--	--	--	--	--	--	--
47	--	--	--	--	--	--	--	--	--
48	--	--	--	--	--	--	--	--	--
49	--	--	--	--	--	--	--	--	--
50	1705351	1001112551	1705426	1705427	1705429	1705430	1705905	--	1705910
51	--	--	--	--	--	--	--	--	--
52	1001143112	1001143112	1001143112	1001143112	1001143112	1001143112	1001143112	1001143112	1001143112



## 5 SKYRIUS. PROCEDŪROS ĮVYKUS AVARIJAI

### 5.1 BENDROJI INFORMACIJA

Šiame skyriuje aprašomi veiksmai, kuriuos reikia atlikti, jeigu dirbant susidarė pavojinga situacija.

### 5.2 PRANEŠIMAS APIE AVARIJĄ

Būtina nedelsiant pranešti "JLG Industries, Inc." apie bet kokią avariją, susijusią su JLG produktu. Net jei nebuvo sužeisti žmonės ir nepatirta nuostolių, būtina telefonu kreiptis į gamyklą ir pateikti visą reikalingą informaciją.

JAV:

JLG telefonas 877-JLG-SAFE (554-7233)

Už JAV ribų:

240-420-2661

El. paštas:

ProductSafety@JLG.com

Nepranešus gamintojui apie su JLG Industries gaminiu susijusią avariją per 48 valandas nuo avarijos, tam gaminiui taikoma garantija gali būti atšaukta.

#### **PASTABA**

**PO BET KOKIOS AVARIJOS ĮDĖMIAI APŽIŪRĖKITE ĮRENGINĮ IR PATIKRINKITE VISAS FUNKCIJAS: PIRMA ANTŽEMINIAIS VALDIKLIAIS, PO TO PLATFORMOS VALDIKLIAIS. NEKELKITE DAUGIAU KAIP 3 M (10 FT) NUO ŽEMĖS TOL, KOL NEJŠITIKINSITE, KAD VISI GEDIMAI PATAISYTI IR VISI VALDIKLIAI VEIKIA TINKAMAI.**

### 5.3 VALDYMAS ĮVYKUS AVARIJAI

#### Operatorius negali valdyti įrenginio

JEI PLATFORMOS OPERATORIUS PRISPAUSTAS, NEGALI IŠLIPTI ARBA VALDYTI ĮRENGINIO:

1. kiti darbuotojai įrenginį valdyti antžeminiu valdymo pultu turi tik tada, jei to reikia;
2. kiti kvalifikuoti darbuotojai, esantys platformoje, gali naudoti platformos valdiklius. NUTRAUKITE DARBĄ, JEI VALDIKLIAI VEIKIA NETINKAMAI.
3. Įrenginio judėjimui stabilizuoti galima naudoti gerves, šakinius keltuvus ar kitą įrangą.

#### Platforma ar strėlė įstrigo viršuje

Platformai ar strėlei įstrigus ar užsikabinus už aukštai esančių konstrukcijų ar įrangos, visų pirma iš platformos iškelkite žmones ir tik tada laisvinkite įrenginį.

### 5.4 AVARINIO VILKIMO PROCEDŪROS

Jeigu nėra tinkamos įrangos, įrenginį vilkti draudžiama. Vis dėlto numatyta įrenginio vilkimo galimybė. Konkrečios procedūros aprašytos 4 skyriuje.

### 5.5 ĮRENGINIO APSAUGOS SISTEMOS ATJUNGIMAS (MSSO) (TIK CE)

Įrenginio apsaugos sistemos atjungimo (MSSO) funkcija naudojama tik prireikus ištraukti prispaustą, įstrigusį arba įrenginio valdyti negalintį operatorių, kai dėl platformos perkrovos užblokuoti platformos valdymo pulto funkcijų valdikliai.



**PASTABA.** Jeigu naudojama MSSO funkcija, blyksi trikčių indikatorius ir JLG valdymo sistemoje duodamas trikties kodas, kurį panaikinti turi kvalifikuotas JLG techninės priežiūros technikas.

**PASTABA.** MSSO sistemos veikimo tikrinti nereikia. Suggedus valdymo jungikliui JLG valdymo sistemoje duodamas diagnostinis gedimo kodas.

MSSO naudojimas:

1. Antžeminiame valdymo pulte perjunkite platformos / antžeminio valdymo jungiklį į antžeminę padėtį.
2. Ištraukite maitinimo / avarinio išjungimo valdiklį.
3. Užveskite variklį.
4. Nuspauskite ir laikykite MSSO jungiklį ir reikiamos funkcijos valdymo jungiklį.

## 5 SKYRIUS – PROCEDŪROS ĮVYKUS AVARIJAI

---



### PASTABOS


## 6 SKYRIUS. BENDRIEJI TECHNINIAI DUOMENYS IR OPERATORIAUS ATLIEKAMA PRIEŽIŪRA

### 6.1 ĮVADAS

Šiame vadovo skyriuje pateikiama papildoma informacija, operatoriui reikalinga tinkamai naudoti ir techniškai prižiūrėti šį įrenginį.

Šio skyriaus techninės priežiūros dalis skirta įrenginio operatoriui tik padėti atlikti kasdienius techninės priežiūros darbus ir jai nereikėtų teikti didesnio prioriteto nei išsamesniam Profilaktinės techninės priežiūros ir apžiūrų grafikui, pateikiamam Techninio aptarnavimo ir priežiūros vadove.

#### Kiti leidiniai:

510AJ techninės priežiūros ir priežiūros instrukcija.....3121293

510AJ iliustruota dalių instrukcija .....3121294

### 6.2 VEIKIMO TECHNINIAI DUOMENYS IR NAŠUMO DUOMENYS

6-1 lentelė. Veikimo techniniai duomenys

Neribojama projektinė keliamoji galia ANSI CE ir Australija	227 kg (500 lb) 230 kg (500 lb)
Didžiausias važiavimo nuolydis (išilginis), kai strėlė įtraukta ir maždaug horizontali. Kolonos strėlė (jei yra) visiškai nuleista.	45 %
Didžiausias važiavimo nuolydis (šoninis), kai strėlė įtraukta ir maždaug horizontali. Kolonos strėlė (jei yra) visiškai nuleista – ANSI rinkos.	5°
Didžiausias važiavimo nuolydis (šoninis), kai strėlė įtraukta ir maždaug horizontali. Kolonos strėlė (jei yra) visiškai nuleista – CE ir Australijos rinkos.	4°
Slėgis į gruntą	5,9 kg/cm <sup>2</sup> (84 psi)

**6-1 lentelė. Veikimo techniniai duomenys**

Didžiausias važiavimo greitis	2,0 m/s (4.5 mph)
Didžiausias hid. darbinis slėgis	310 bar (4500 psi)
Elektros sistemos įtampa	12V

### Siekio specifikacijos

**6-2 lentelė. Siekio specifikacijos**

Didž. platformos aukštis	15,81 m (51 ft)
Didž. horizontalus siekis	9,48 m (31 ft 1 in)
Aukštis pakėlus ir išstūmus	7,67 m (25 ft 2 in)



## Matmenų duomenys

6-3 lentelė. Matmenų duomenys

Bendrasis plotis	2,34 m (7 ft 8.25 in)
Užpakalinės dalies sukimas	0
Aukštis gabenimo padėtyje	2,29 m (7 ft 6 in)
Ilgis gabenimo padėtyje	7,68 m (25 ft 1 in)
Važiuklės bazė	2,34 m (7 ft 8 in)
Prošvaisa	0,29 m (11.5 in)

## Važiuklė

6-4 lentelė. Važiuklės specifikacijos

Sukimas	360° nenuolatinis
Projektinis nuolydis	45 %
Didž. padangų apkrova	3629 kg (8000 lb)
Ašies svyravimas	0,2 m (8 in)
Sistemos įtampa	12 V
Didžiausias hidraulinės sistemos darbinis slėgis	310 bar (4500 psi)
Bendrasis įrenginio svoris	7305 kg (16,104 lb)

### Talpos

6-5 lentelė. Talpos

Degalų bakas	64,3l (17 gal)
Hidraulinis bakas	102l (27 gal) 89l (23.6 gal) iki viršutinio apžiūros langelio vidurio (šaltas)
Pavaros stebulė	0,7l (23.75 oz)
Važiavimo stabdys	0,08l (2.7 oz)

### Padangos

6-6 lentelė. Padangos

Dydis	Tipas	Slėgis	Svoris
12x16.5	Pripučiamos	6 bar (90 psi)	58 kg (128 lb)
12x16.5	Pripildytos putų	nėra	149 kg (328 lb)
33/1550x16.5	Pripučiamos	6 bar (90 psi)	61 kg (135 lb)
33/1550x16.5	Pripildytos putų	nėra	179 kg (395 lb)
14x17.5	Pripučiamos	6 bar (90psi)	77,2 kg (170 lb)
14x17.5	Pripildytos putų	nėra	200 kg (440 lb)

### Variklis

**PASTABA.** Leistinas greičio nuokrypis  $\pm 100$  aps./min.

6-7 lentelė. Deutz D2011L03

Degalai	Dyzelinas
Cilindrų skaičius	3
Stūmoklio skersmuo	94 mm (3.7 in)
Eiga	112 mm (4.4 in)
Darbinis tūris	2331 cm <sup>3</sup> (142 in <sup>3</sup> )
Alyvos kiekis karteris	6l (6.3 qt)
aušintuvas	4,5l (4.75 qt)
bendrasis kiekis	10,5l (11 qt)
Mažas greitis aps./min.	1200
Vidutinis greitis	
kolonos kėlimas, viršutinės strėlės kėlimas, teleskopinės įrangos	1800
sukimas, krepšio lyginimas, krepšio	1500
sukimas, strėlės ilgiklio kėlimas	
Didelis greitis aps./min.	2800

**6-8 lentelė. Caterpillar C2.2**

Degalai	Dyzelinas
Cilindrų skaičius	4
Stabdžių galia	34 kW (46.5 hp)
Stūmoklio skersmuo	84 mm (3.307 in)
Eiga	112 mm (3.9370 in)
Darbinis tūris	2,21 (134.3 in <sup>3</sup> )
Alyvos kiekis	3,6l (3.8 qt) vien karteryje
Suspaudimo koeficientas	19:1
Degimo seka	1-3-4-2
Didž. greitis aps./min.	2800

**Pagrindinių sudedamųjų dalių svoriai**

**6-9 lentelė. Komponentų svoriai**

Komponentas	Kilogramais	Svarais
Karkasas (be įrangos)	982	2164
Sukimo mechanizmas (be įrangos)	693	1527
Strėlės jungtis	86	190
Strėlės sinchronizavimo jungtis	15	34
Viršutinis statramstis	102,5	226
Apatinis statramstis	56	123
Apatinė strėlė	277	610.5
Vidurinė strėlė	232	511
Viršutinė strėlė	574	1265.5
4 varomųjų ratų ašis	120,5	266
Atsvaras	1896	4180

### Hidraulinė alyva

6-10 lentelė. Hidraulinė alyva

Hidraulinės sistemos darbinės temperatūros diapazonas	S.A.E. Klampio klasė
Nuo -18°C iki +83°C (nuo +0°F iki 180°F)	10W
Nuo -18°C iki +99°C (nuo +0°F iki 210°F)	10W-20, 10W-30
Nuo +10°C iki +99°C (nuo +50°F iki 210°F)	20W-20

**PASTABA.** Hidraulinė alyva turi pasižymėti ilgalaikiškumu ir atitikti bent API techninio aptarnavimo klasę GL-3, pakankamu cheminiu stabilumu, kad hidraulinės sistemos aptarnavimo darbus būtų galima atlikti mobiliai. "JLG Industries" rekomenduoja Mobilfluid 424 hidraulinę alyvą, kurios SAE klampumo indeksas yra 152.

**PASTABA.** Jei temperatūra ilgai laikosi žemiau -7 °C (-20 °F), "JLG Industries" rekomenduoja naudoti Mobil DTE13.

Be JLG pateikiamų rekomendacijų, nepartartina maišyti skirtingų rūšių ar tipų alyvos, kadangi jose gali būti ne vienodas kiekis reikalingų priedų arba jos gali būti skirtingo klampumo. Jei pageidaujate naudoti kitokią, ne Mobilfluid 424 hidraulinę alyvą, kreipkitės į "JLG Industries" dėl tinkamų rekomendacijų.

6-11 lentelė. Mobilfluid 424 specifikacijos

SAE klasė	10W-30
Sunkis, API	29,0
Tankis, lb/gal 60 °F	7,35
Aukšč. stingimo temperatūra	-43 °C (-46 °F)
Žem. pliūpsnio temperatūra	228 °C (442 °F)
Klampumas	
Brookfield, cP esant -18 °C	2700
esant 40 °C	55 cSt
esant 100 °C	9,3 cSt
Klampumo indeksas	152

**6-12 lentelė. Mobil DTE 13M specifikacijos**

ISO klampumo lygis	Nr. 32
Lyginamasis tankis	0,877
Aukšč. stingimo temperatūra	-40 °C (-40 °F)
Žem. pliūpsnio temperatūra	166 °C (330 °F)
<b>Klampusas</b>	
esant 40 °C	33 cSt
esant 100 °C	6,6 cSt
esant 100 °F	169 SUS
esant 210 °F	48 SUS
cp esant -20 °F	6,200
Klumpumo indeksas	140

**6-13 lentelė. UCon Hydrolube HP-5046**

Tipas	Sintetinė biologiškai skaidi
Lyginamasis tankis	1.082
Aukšč. stingimo temperatūra	-50 °C (-58 °F)
pH	9,1
<b>Klampusas</b>	
esant 0 °C (32 °F)	340 cSt (1600 SUS)
esant 40 °C (104 °F)	46 cSt (215 SUS)
esant 65 °C (150 °F)	22 cSt (106 SUS)
Klumpumo indeksas	170

**6-14 lentelė. Mobil EAL H 46 specifikacijos**

Tipas	Sintetinė biologiškai skaidi
ISO klampumo lygis	46
Lyginamasis tankis	910
Stingimo temperatūra	-42 °C (-44 °F)
Pliūpsnio temperatūra	260 °C (500 °F)
Darbo temperatūra	Nuo -17 °C iki 162 °C (nuo 0 °F iki 180 °F)
Svoris	0,9 kg/l (7.64 lb/gal)
<b>Klampus</b>	
esant 40 °C	45 cSt
esant 100 °C	8,0 cSt
Klumpumo indeksas	153

**6-15 lentelė. Exxon Univis HVI 26 specifikacijos**

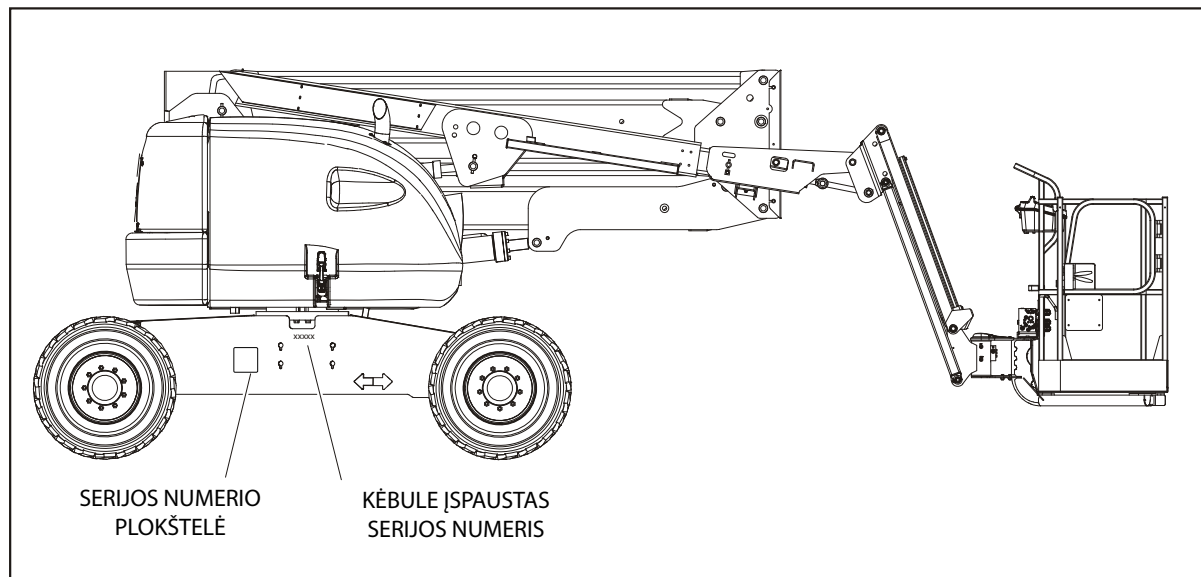
Lyginamasis tankis	32,1
Stingimo temperatūra	-60 °C (-76 °F)
Pliūpsnio temperatūra	103 °C (217 °F)
<b>Klampus</b>	
esant 40 °C	25,8 cSt
esant 100 °C	9,3 cSt
Klumpumo indeksas	376
<b>PASTABA.</b> "Mobil/Exxon" rekomenduoja kartą per metus tikrinti šios alyvos klampį.	

**6-16 lentelė. Quintolubric 888-46**

Tankis	0,91 esant 15 °C (59 °F)
Stingimo temperatūra	< -20 °C (< -4 °F)
Pliūpsnio temperatūra	275 °C (527 °F)
Degimo taškas	325 °C (617 °F)
Savaiminio užsiliepsnojimo temperatūra	450 °C (842 °F)
<b>Klumpumas</b>	
esant 0 °C (32 °F)	360 cSt
esant 20 °C (68 °F)	102 cSt
esant 40 °C (104 °F)	46 cSt
esant 100 °C (212 °F)	10 cSt
Klumpumo indeksas	220

### Serijos numerio vieta

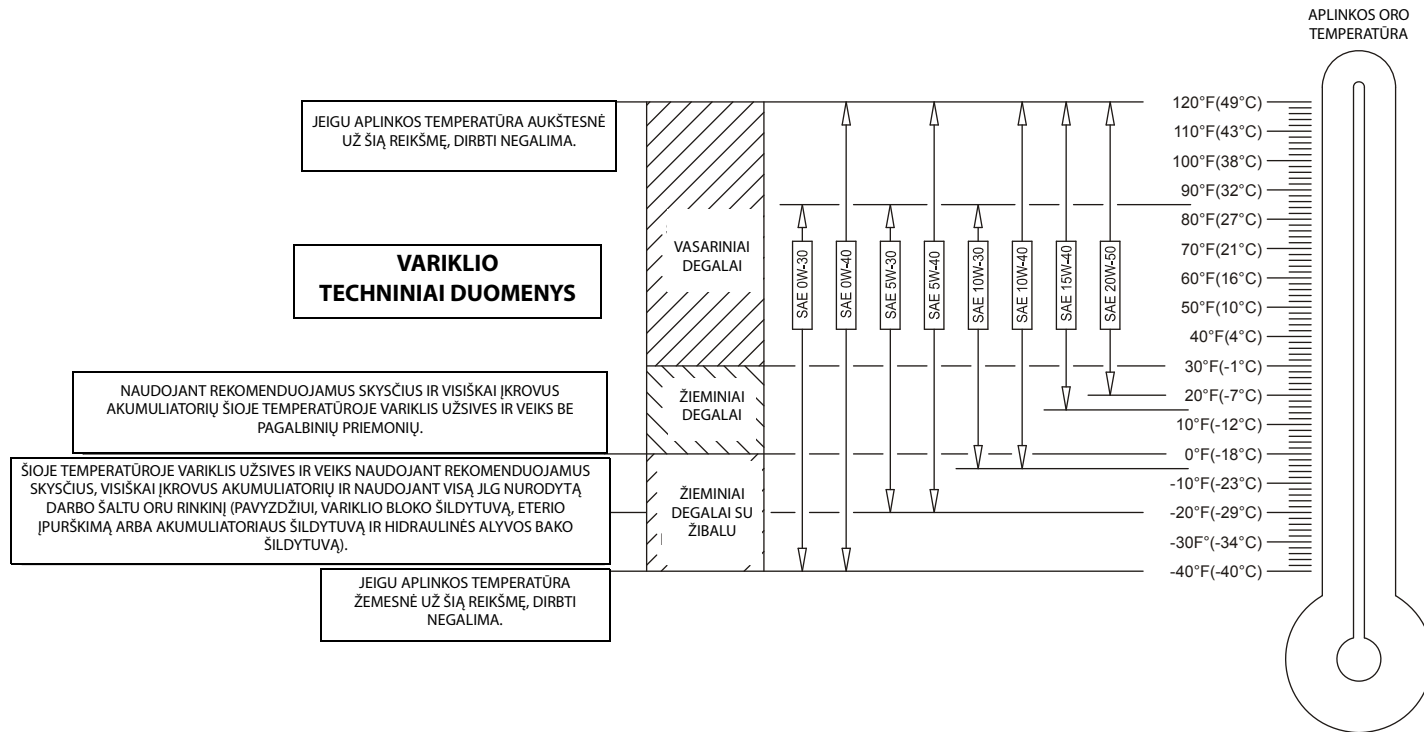
Serijos numerio plokštelė pritvirtinta kėbulo kairėje pusėje, užpakalinėje dalyje. Jeigu serijos numerio plokštelė sugadinta arba pamesta, įrenginio serijos numeris įspaustas ir kairėje kėbulo pusėje.



6-1 pav. Serijos numerio vietos.

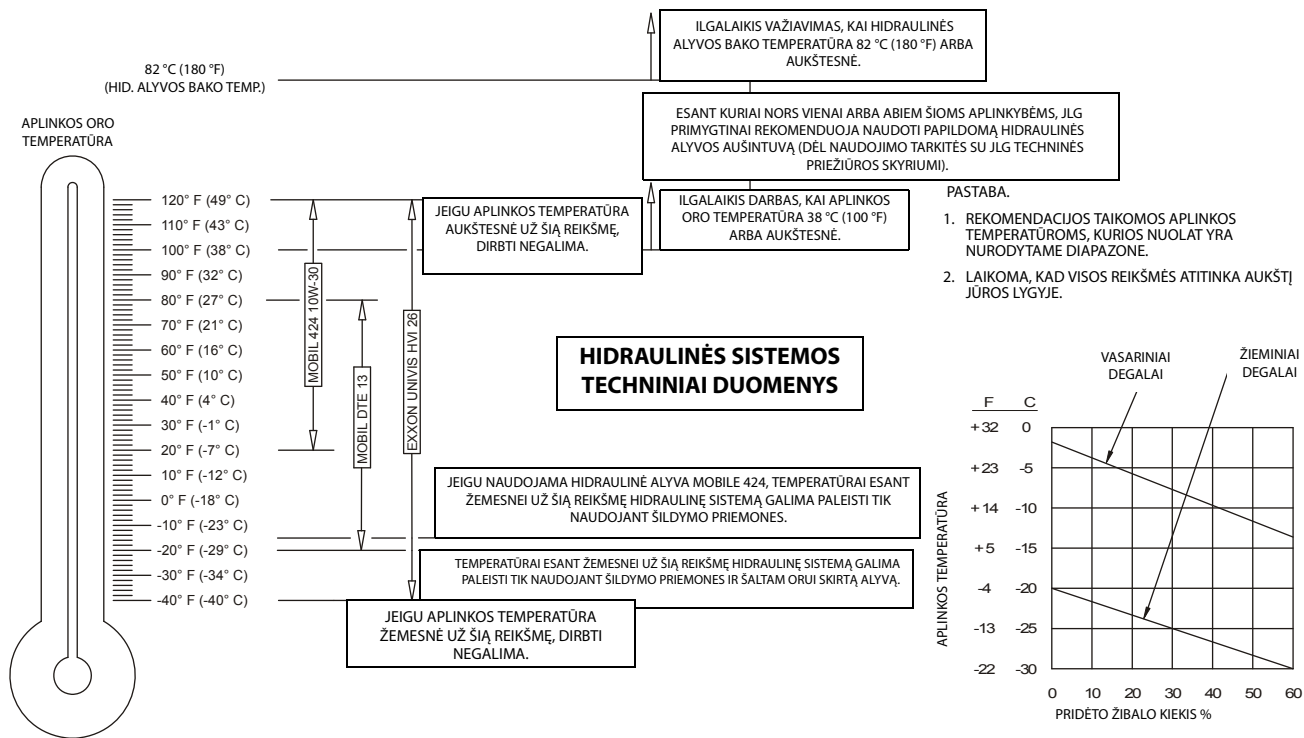


## 6 SKYRIUS – BENDRIEJI TECHINIAI DUOMENYS IR OPERATORIAUS ATLIEKAMA PRIEŽIŪRA



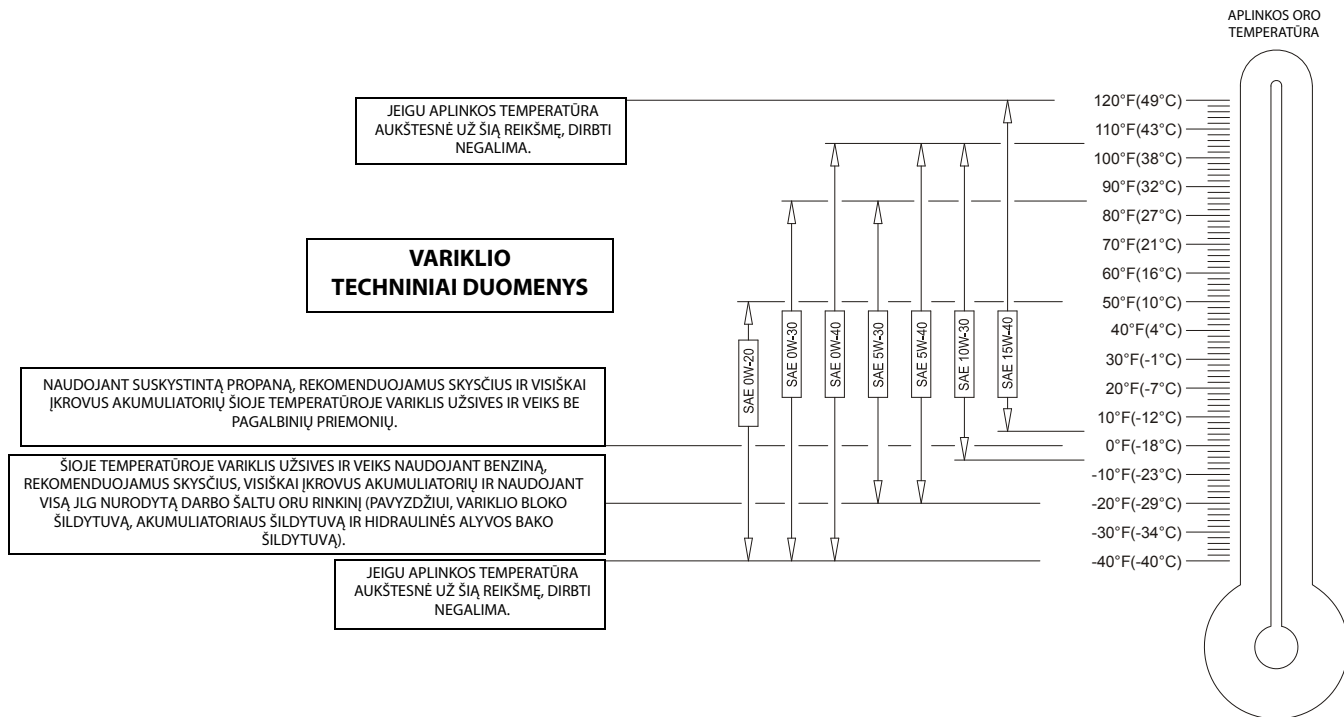
6-2 pav. Variklio darbo temperatūros techniniai duomenys – “Deutz” – 1 lapas iš 2.

## 6 SKYRIUS – BENDRIEJI TECHNINIAI DUOMENYS IR OPERATORIAUS ATLIEKAMA PRIEŽIŪRA



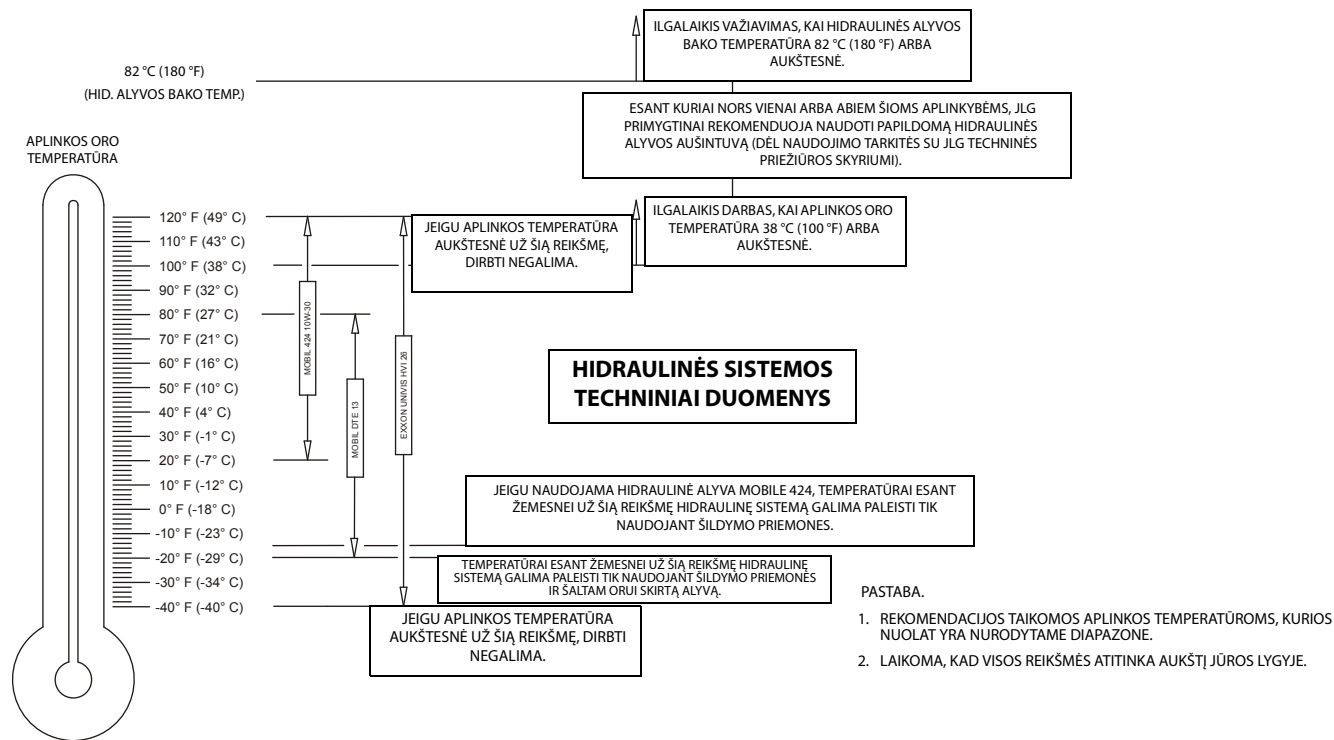
4150548-E

6-3 pav. Variklio darbo temperatūros techniniai duomenys – “Deutz” – 2 lapas iš 2.



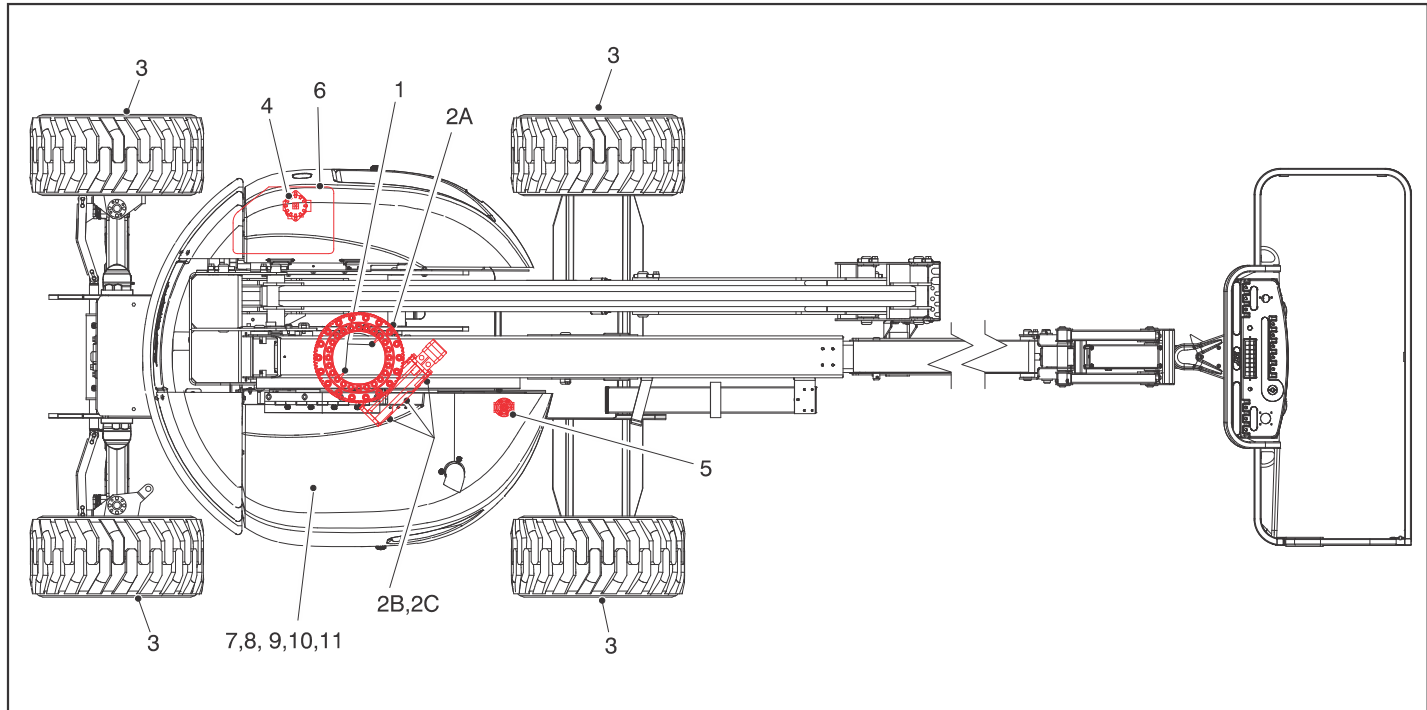
**6-4 pav. Variklio darbo temperatūros techniniai duomenys – “Caterpillar” – 1 lapas iš 2.**

## 6 SKYRIUS – BENDRIEJI TECHNINIAI DUOMENYS IR OPERATORIAUS ATLIEKAMA PRIEŽIŪRA



4150548-E

6-5 pav. Variklio darbo temperatūros techniniai duomenys – “Caterpillar” – 2 lapas iš 2.



**6-6 pav. Operatoriaus atliekamos priežiūros ir tepimo schema.**

### 6.3 OPERATORIAUS ATLIEKAMA PRIEŽIŪRA

**PASTABA.** Pateikiami numeriai atitinka numerius, nurodytus 6-6 pav. pav., Operatoriaus atliekamos priežiūros ir tepimo schema.

6-17 lentelė. Sutepimo specifikacijos

RAKTAS	SPECIFIKACIJOS
MPG	Universalus tepalas, kurio min. lašėjimo taškas yra ties 177 °C (350 °F). Gero atsparumo vandeniui ir adhezinės savybės, ekstremalaus slėgio tipo. (Mažiausiai Timken OK 40 lb.)
EPGL	Ekstremalaus slėgio pavary sutepimas (alyva) atitinkantis API techninės priežiūros klasifikaciją GL-5 arba MIL specifikaciją MIL-L-2105.
HO	Hidraulinė alyva. API techninės priežiūros klasifikacija GL-3, pavyzdžiui, Mobilfluid 424.
EO	Variklio (karterio) alyva. Benzininiai – API SF, SH, SG klasė, MIL-L-2104. Dizeliniai – API CC/CD klasė, MIL-L-2104B/MIL-L-2104C.
OGL	Atvirųjų krumpliaračių tepalas – Mobiltec 375 arba lygiavertis.

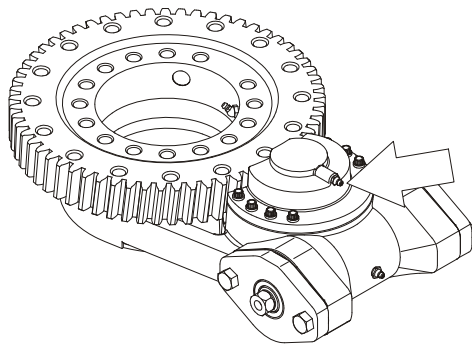
#### PASTABA

**TEPIMO DAŽNIAI NUSTATOMI PAGAL ĮRENGINIO NAUDOJIMĄ ĮPRASTINĖMIS NORMALIOMS SĄLYGOMS. JEIGU ĮRENGINYS NAUDOJAMAS KELIOMIS PAMAINOMIS IR (ARBA) KENKSMINGOJE APLINKOJE AR SĄLYGOMIS, REIKIA TEPTI DAŽNIAU.**

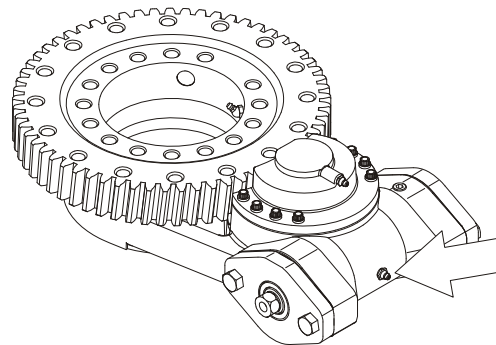
**PASTABA.** Rekomenduojama tepant keisti ir visus filtrus.

1. Sukimo guolis – vidinis rutulinis guolis  
Tepimo vieta (-os) – 2 tepimo jungtys.  
Talpa – pagal poreikį.  
Tepalas – MPG.  
Dažnis – kas 3 mėnesiai arba 150 darbo valandų.

### 2. Sukimo guolis / sraigtinės pavaros dantys



Tepimo vieta (-os) – tepimo jungtis.  
Talpa – pagal poreikį.  
Tepalas – Lubriplate 930-AAA.  
Dažnis – pagal poreikį.



Tepimo vieta (-os) – tepimo jungtis\*.  
Talpa – pagal poreikį.  
Tepalas – Mobile SHC 007.  
Dažnis – pagal poreikį.

**⚠ DĖMESIO**

**GUOLIŲ NETEPKITE PER DAUG, NES ANTRAIP BUS SUGADINTAS KORPUSO IŠORINIS TARPIKLIS.**

\* Prireikus į sraigtinės pavaros korpusą įstatykite tepimo jungtį ir sutepkite. Sutepę vietoje jungties įdėkite vamzdinį kamštį.

## 6 SKYRIUS – BENDRIEJI TECHNINIAI DUOMENYS IR OPERATORIAUS ATLIEKAMA PRIEŽIŪRA

### 3. Rato pavaros stebulė

Tepimo vieta (-os) – lygio / pildymo angos kamštis.  
Talpa – 0,5 l (17 oz) – 1/2 pilnas.  
Tepalas – EPGL.  
Dažnis – lygį tikrinkite kas 3 mėnesiai arba 150 darbo valandų, keiskite kas 2 metai arba 1200 darbo valandų.

### 4. Hidraulinis išleidimo filtras



Dažnis – pirmą kartą keiskite po 50 valandų, vėliau kas 6 mėnesiai arba 300 valandų, arba pagal būklės indikatorius rodmenis.

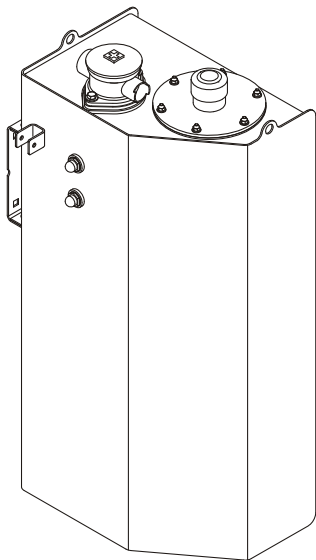
### 5. Hidraulinio akumulatoriaus filtras



Dažnis – pirmą kartą keiskite po 50 valandų, vėliau kas 6 mėnesiai arba 300 valandų, arba pagal būklės indikatorius rodmenis.



### 6. Hidraulinis bakas



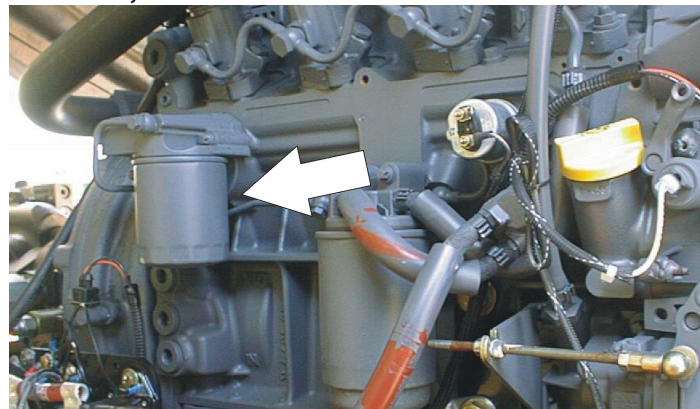
Tepimo vieta (-os) – pildymo gaubtelis.

Talpa – 102 l (27 gal) bake, 89 l (23.6 gal), iki apžiūros langelio vidurio (šaltas).

Tepalas – HO.

Dažnis – lygį tikrinkite kasdien, keiskite kas 2 metai arba 1200 darbo valandų.

### 7. Alyvos ir filtro keitimas – “Deutz”



Pildymo gaubtelis / užsukamas elementas  
(JLG dalies Nr. 7016641).

Talpa – 10,5 l (11 qt) karteryje, 4,7 l (5 qt)  
aušintuve.

Tepalas – EO.

Dažnis – kasmet arba kas 1200 darbo valandų.

Pastabos – kasdien tikrinkite lygį, keiskite pagal variklio  
instrukcijos nurodymus.

## 6 SKYRIUS – BENDRIEJI TECHNINIAI DUOMENYS IR OPERATORIAUS ATLIEKAMA PRIEŽIŪRA

### 8. Alyvos ir filtro keitimas – “Caterpillar”

Tepimo vieta (-os) – pildymo gaubtelis / užsukamas elementas (JLG dalies Nr.

7026855).

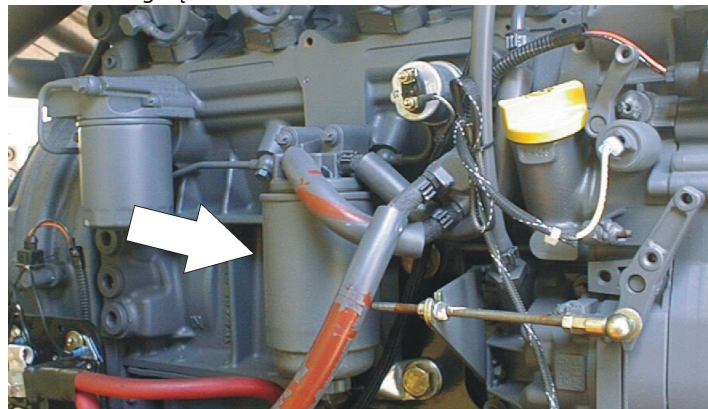
Talpa – 9,4 l (10 qt).

Tepalas – EO.

Dažnis – kasmet arba kas 500 darbo valandų.

Pastabos – kasdien tikrinkite lygį, keiskite pagal variklio instrukcijos nurodymus.

### 9. Degalų filtras – “Deutz”



Tepimo vieta (-os) – keičiamasis elementas.

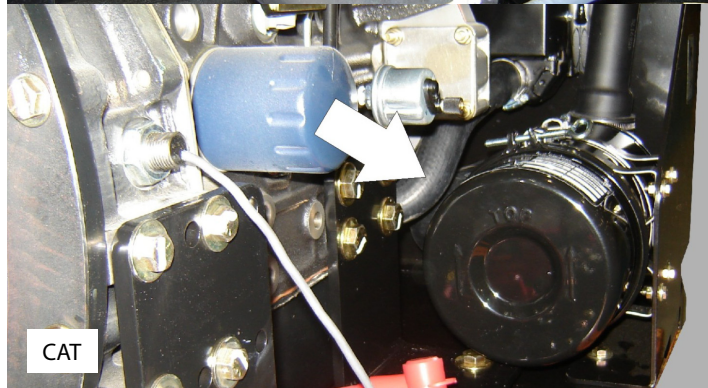
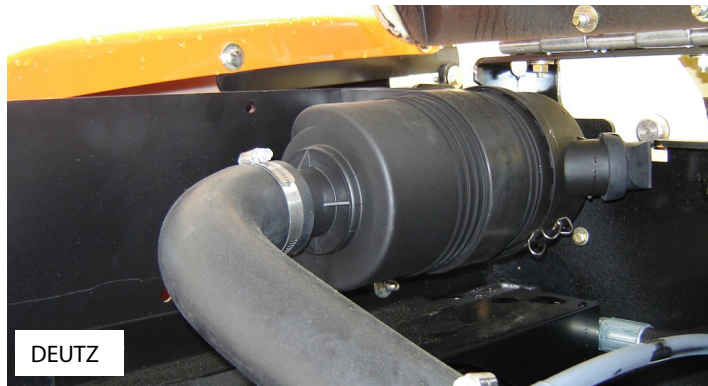
Dažnis – kasmet mėnesiai arba kas 600 darbo valandų.

### 10. Degalų filtras – “Caterpillar”

Tepimo vieta (-os) – keičiamasis elementas.

Dažnis – kasmet mėnesiai arba kas 600 darbo valandų.

### 11. Oro filtras



Tepimo vieta (-os) – keičiamasis elementas.

Dažnis – kas 6 mėnesiai arba 300 darbo valandų, arba pagal būklės indikatoriaus rodmenis.

### 6.4 PADANGOS IR RATAI

#### Padangų pūtimas

Kad gaminys būtų saugiai ir tinkamai naudojamas, oro slėgis pripučiamose padangose turi būti lygus JLG gaminio šone arba prie ratlankio pritvirtintame lipduke nurodytam slėgiui.

#### Padangų sugadinimas

Bendrovė “JLG Industries, Inc.” rekomenduoja pastebėjus, kad pripučiama padanga įpjauta, įplyšo ar nusitrynė tiek, kad matosi padangos šoniniai ar protektoriaus zonos kordai, nedelsiant liautis naudojus JLG gaminį. Imkitės priemonių padangai arba padangų rinkiniui blokui keisti.

Bendrovė “JLG Industries, Inc.” rekomenduoja pastebėjus toliau išvardytų poliuretano putomis pripildytų padangų sugadinimo požymių nedelsiant liautis naudojus JLG gaminį ir imtis veiksmų padangai arba padangos mazgui pakeisti.

- Ilgesnis nei 7,5 cm (3 in) ištisinis tolygus pjūvis per kordus.
- Kordo sluoksnių plyšimai (dantytais kraštais), kurių ilgis bet kuria kryptimi viršija 2,5 cm (1 in).
- Didesnio nei 2,5 cm (1 in) skersmens pradūrimai.
- Bet koks padangos borto kordų sugadinimas.

Jei padanga pažeista mažiau nei pirmiau nurodyta, kasdien ją tikrinkite, kad nustatytumėte, ar pažeidimas nepadidėjo daugiau leistinų ribų.

#### Padangų keitimas

Bendrovė JLG rekomenduoja padangas keisti to paties dydžio, sluoksnių skaičiaus ir gamintojo padangomis. Konkrečiam įrenginiui modeliui aprobuotų padangų dalių numeriai nurodyti JLG dalių instrukcijoje. Jeigu naudojate JLG neaprobuotą pakaitinę padangą, rekomenduojama naudoti tokias padangas:

- tokio pat arba didesnio nei originalių padangų sluoksnių skaičiaus (apkrovos klasės) ir dydžio,
- tokio pat arba didesnio nei originalių padangų protektoriaus kontaktinio ploto,
- tokio pat rato skersmens, ploto ir iškyšos kaip ir originalios padangos,
- padangų gamintojo aprobuotos naudoti (įskaitant pūtimo slėgį ir didžiausią padangos apkrovą).

Be konkretaus bendrovės “JLG Industries Inc.” leidimo nekeiskite putų arba balastinės medžiagos pripildytų padangų rinkinio pneumatinėmis padangomis. Rinkdamiesi ir dėdami pakaitinę padangą pasirūpinkite, kad visos padangos būtų pripūstos JLG rekomenduojamu slėgiu. Įvairių gamintojų padangų dydžiai skiriasi, todėl pasirūpinkite, kad abi ant vieno veleno esančios padangos būtų vienodos.

### Rato ir padangos keitimas

Kiekviename gaminio modelyje įtaisyti ratlankiai suprojektuoti taip, kad atitiktų stabilumo reikalavimus, įskaitant važiuoklės plotį, padangų slėgį ir keliamąją galią. Be raštiško gamyklos leidimo pakeičius ratlankio dydžio parametrus (plotį, centrinio bloko vietą, skersmenį ir t. t.), įrenginio stabilumas gali sumažėti tiek, kad būtų nesaugu dirbti.

### Rato uždėjimas

Ypatingai svarbu taikyti ir išlaikyti tinkamą rato sukimo momentą.

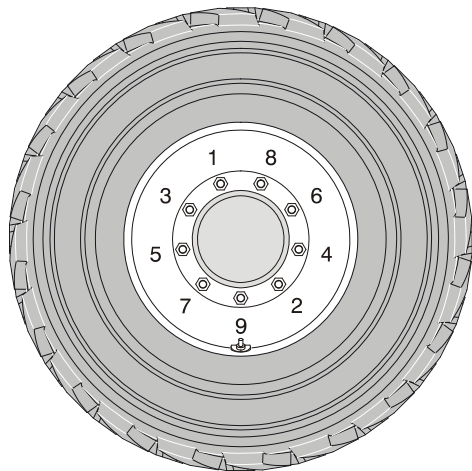


**KAD NEATSIPALAIDUOTŲ RATAI, NESULŪŽTŲ KAIŠČIAI IR RATAS NENUKRISTŲ NUO VELENO, SUKELDAMAS PAVOJŲ, RATŲ VERŽLĖS VISADA TURI BŪTI PRIVERŽTOS TINKAMA JĖGA. NAUDOKITE TIK VERŽLES, ATITINKANČIAS RATO KŪGIO KAMPĄ.**

Priveržkite tvirtinimo veržles reikiama jėga, kad ratai neatsilaisvintų. Naudokite dinamometrinių veržliarakčių laikikliams priveržti. Jei neturite dinamometrinių veržliarakčių, priveržkite veržliarakčiu ir nedelsdami pasirūpinkite, kad techninės priežiūros garaže ar įgaliotas atstovas priveržtų veržles reikiama jėga. Per daug priveržus, gali lūžti smeigės ar montavimo smeigių skylės gali likti deformuotos. Tinkama ratų montavimo procedūra:

1. Kad nesugadintumėte sriegių, visas veržles pradėkite sukti rankomis. NETEPKITE sriegių ar veržlių.

2. Priveržkite veržles toliau nurodyta seka.



3. Veržlės turi būti veržiamos keliais etapais. Rekomenduojama seka priveržkite veržles lentelėje nurodyta jėga.

**6-18 lentelė. Ratų veržlių veržimo jėga**

VERŽIMO SEKA		
1 etapas	2 etapas	3 etapas
55 Nm (40 lb-ft)	130 Nm (100 lb-ft)	255 Nm (170 lb-ft)

4. Rato veržles reikėtų suveržti po pirmųjų 50 darbo valandų ir kaskart nuėmus ir vėl uždėjus ratą. Kas 3 mėnesius arba 150 darbo valandų tikrinkite, kaip priveržta.

### 6.5 PAPILDOMA INFORMACIJA

Toliau esanti informacija pateikiama pagal Europos mašinų direktyvos 2006/42/EB reikalavimus ir taikytina tik CE įrenginiams.

Elektra varomų įrenginių ekvivalentinis nuolatinis A svertinis triukšmo slėgis darbo platformoje nesiekia 70 dB(A).

Įrenginių su vidaus degimo varikliais garantuojama garso galia (LWA) pagal Europos direktyvą 2000/14/EB (lauke naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamas triukšmas), nustatyta taikant direktyvos III priedo B dalies 1 ir 0 bandymų metodus, yra 104 dB.

Bendroji vibracija, veikianti plaštakos ir rankos sistemą, neviršija  $2,5 \text{ m/s}^2$ . Visą kūną veikiančio svertinio pagreičio didžiausias vidutinis kvadratinis vidurkis neviršija  $0,5 \text{ m/s}^2$ .

## 6 SKYRIUS – BENDRIEJI TECHNINIAI DUOMENYS IR OPERATORIAUS ATLIEKAMA PRIEŽIŪRA

---

 **PASTABOS**

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____



**7 SKYRIUS. PATIKRINIMŲ IR REMONTO DARBŲ ŽURNALAS**

Įrenginio serijos numeris \_\_\_\_\_

**7-1 lentelė. Patikrinimų ir remonto darbų žurnalas**

Data	Pastabos





An Oshkosh Corporation Company

# NUOSAVYBĖS TEISIŲ PERLEIDIMAS

## Gaminio savininkui

Jei gu esate šioje instrukcijoje aprašomo gaminio dabartinis savininkas, BET NE pirmasis pirkėjas, norėtume sužinoti apie jus. Kad gautumėte saugos biuletenius, labai svarbu laiku pranešti "JLG Industries, Inc." apie naujajį JLG gaminio savininką. JLG tvarko informaciją kiekvieno JLG gaminio savininkus ir ją naudoja prireikus informuoti savininką.

Toliau pateikiamoje formoje įrašykite duomenis apie naujajį JLG gaminio savininką. Užpildytą formą toliau nurodytu fakso numeriu ar pašto adresu išsiųskite JLG gaminių saugos ir patikimumo skyriui.

Dėkojame,  
Gaminių saugos ir patikimumo skyrius  
*"JLG Industries, Inc."*  
13224 Fountainhead Plaza  
Hagerstown, MD 21742  
JAV  
Tel.: +1-717-485-6591  
Faksas: +1-301-745-3713

PASTABA. Ši forma nepildoma, jei įrenginys nuomojamas arba naudojamas išperkamosios nuomos būdu.

Gam. modelis: \_\_\_\_\_

Serijos Nr.: \_\_\_\_\_

Ankstesnis savininkas: \_\_\_\_\_

Adresas: \_\_\_\_\_

Šalis: \_\_\_\_\_ Tel. (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Perdavimo data: \_\_\_\_\_

Dabartinis savininkas: \_\_\_\_\_

Adresas: \_\_\_\_\_

Šalis: \_\_\_\_\_ Tel. (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Kam jūsų organizacijoje turėtume siųsti informaciją?

Vardas, pavardė: \_\_\_\_\_

Pareigos: \_\_\_\_\_









An Oshkosh Corporation Company

**Imonės biuras**  
**"JLG Industries, Inc."**  
**1 JLG Drive**  
**McConnellsburg PA. 17233-9533**  
**JAV**

 **(717) 485-5161**


 **(717) 485-6417**




**3123454**


## **JLG atstovybės pasaulyje**


JLG Industries (Australia)  
P.O. Box 5119  
11 Bolwarra Road  
Port Macquarie  
N.S.W. 2444  
Australija

 +61 2 65 811111


 +61 2 65813058


JLG Latino Americana Ltda.  
Rua Eng. Carlos Stevenson,  
80-Suite 71  
13092-310 Campinas-SP  
Brazilija

 +55 19 3295 0407


 +55 19 3295 1025


JLG Industries (UK) Ltd  
Bentley House  
Bentley Avenue  
Middleton  
Greater Manchester  
M24 2GP - Anglija

 +44 (0)161 654 1000


 +44 (0)161 654 1001


JLG France SAS  
Z.I. de Baulieu  
47400 Fauillet  
Prancūzija

 +33 (0)5 53 88 31 70


 +33 (0)5 53 88 31 79


JLG Deutschland GmbH  
Max-Planck-Str. 21  
D - 27721 Ritterhude - Ihlpohl  
Vokietija

 +49 (0)421 69 350 20


 +49 (0)421 69 350 45


JLG Equipment Services Ltd.  
Rm 1107 Landmark North  
39 Lung Sum Avenue  
Sheung Shui N. T.  
Honkongas

 (852) 2639 5783


 (852) 2639 5797


JLG Industries (Italia) s.r.l.  
Via Po. 22  
20010 Pregnana Milanese - MI  
Italija

 +39 029 359 5210


 +39 029 359 5845


Oshkosh-JLG Singapore Technology  
Equipment Pte Ltd  
29 Tuas Ave 4,  
Jurong Industrial Estate  
Singapūras, 639379

 +65-6591 9030


 +65-6591 9031


Plataformas Elevadoras  
JLG Iberica, S.L.  
Trapadella, 2  
P.I. Castellbisbal Sur  
08755 Castellbisbal, Barcelona  
Ispanija

 +34 93 772 4700

 +34 93 771 1762

JLG Sverige AB  
Enkopingsvagen 150  
Box 704  
SE - 176 27 Jarfalla  
Švedija

 +46 (0)850 659 500

 +46 (0)850 659 534